El hogar

40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

22 DE OCTUBRE DE 1943
Año XXXIX Nº 1775

ALTA *Precisión*

GRAN *Elegancia*

RELOJES

Election

DE FAMA MUNDIAL

ANTIMAGNETICOS

GRAND PRIX
ELECTION
BERNE 1914
LADIES WATCHES
ARE FIRST HAVING
A NEW CERTIFICATE

Opiniones

LA MORADA DEL HOMBRE

Por MARIO CAMPAGNOLI

A veces uno encuentra lo que busca en el sitio donde menos lo esperaba. Y así fué cómo hojeando a Shakespeare hallé estas palabras en boca de Hamlet: "Hay siempre en el Universo más sabiduría que lo que nuestra pobre inteligencia puede concebir."

Recordé entonces haber leído en Nietzsche una frase muy parecida, y que también se grabó en mi memoria en aquella oportunidad. Más o menos dice: "Hay más sabiduría en tu cuerpo que en la mejor sabiduría."

Sabiduría en la naturaleza y sabiduría en nuestro cuerpo. En ambas la misma sabiduría, expresión de la sabiduría universal. Sin embargo, es muy poco lo que sabemos de ella si lo juzgamos por nuestra manera de vivir.

El hombre forma parte integrante del Cosmos, del Universo en que vive. ¡Y sigue formando parte de él a pesar de todos sus esfuerzos en contrario! Como dijo Rikli, "nacemos desnudos con el destino de vivir — tal una planta móvil — en ese océano de luz y de aire llamado atmósfera."

Si la mayor parte de las personas viven enfermas, es porque se han apartado de su medio obligado: la plena naturaleza, y viven en el océano de que hablaba Rikli, metidas en un traje de buzo con escafandra y todo.

Y así la enfermedad no es otra cosa, como decía Sydenham, que una defensa contra la muerte. Una defensa, sí, una lenta evolución y adaptación hacia condiciones de vida diferentes de aquellas para las cuales habíamos sido creados: una vida sin aire puro, sin sol, sin la caricia del viento sobre la epidermis desnuda, sin el contacto del agua fría. Una humanidad, en suma, "de calefón".

¿Y cómo ha de extrañarnos esta alarmante superproducción de miopes, si nuestra vista, que fué concebida para recrearse en lo infinito, tropieza a cada momento con lo cercano, con el papel a treinta centímetros? Nuestro horizonte es ahora la pared de enfrente. En lugar de contemplar el color verde, que es el color de la naturaleza, nos circundan frías visiones de cemento.

Nos engañamos con anteojos verdes, como la vaca del cuento, a quien querían dar paja por pasto... Pero nosotros nos engañamos a nosotros mismos.

Muchísimos niños — y muchísimos adultos también, pero en los niños es más lamentable porque representan la humanidad de mañana — están enfermos de lo que se ha llamado "enfermedad por el aire confinado". Esta enfermedad se caracteriza por una lasitud especial, con pérdida de fuerzas, desgano, indiferencia y pérdida del apetito. O sea: una decadencia física y mental progresiva, que es menos grave en sí que por lo que significa, es decir: una predisposición del organismo para contraer cualquiera otra enfermedad, la tuberculosis inclusive.

Para esa enfermedad no hay más que un remedio y se llama: aire libre. Por eso, los chicos que tienen la suerte de pasar veinte días en Córdoba, en Mar del Plata o en Tandil, con una colonia de vacaciones, mejoran más que con todos los remedios del mundo cuando respiraban el aire de la ciudad, aunque sea "acondicionado"...

Recuerdo la hermosa parábola de Lin Yutang acerca del hombre que llegó hasta Dios para quejarse de que este planeta no era bastante para él. Sin embargo, el bondadoso Dios quiso hacer un esfuerzo supremo y lo llevó a los bosques y a las montañas, y le ofreció la luna y la mejor de las habitaciones terrenales, y exaltó ante sus ojos todas las maravillas de la naturaleza. Pero el hombre sacudió la cabeza negativamente.

"— ¡Presuntuoso y desagradecido! — contestó Dios. — ¿De modo que este planeta no es bastante para ti? Te enviaré, entonces, al infierno, donde no verás el paso de las nubes ni la flor de los árboles, ni escucharás el canto de los manantiales, y por siempre jamás vivirás allí hasta el fin de tus días.

"Y Dios le envió a vivir en un departamento de la ciudad."

Aquel a quien no alcanza la belleza del planeta que habitamos — fuera de las ciudades de grandes casas de departamentos, — que lea a Lin Yutang.

Pero volvamos a la unidad del hombre y la naturaleza.

Quitemos a una planta la diaria caricia del sol, y languidecerá. Así languidece la humanidad en lo físico, al tiempo que se hipertrofia su cerebro. Y a fuerza de haberse apartado de la naturaleza, ya les resulta difícil a muchos volver a ella.

Bañarse con agua fría les expone a una bronquitis. Quitarse el exceso de ropa significa un resfrío. El menor ejercicio muscular les fatiga extraordinariamente. Y así, un día de "camping" representa para muchos una jaqueca segura esa noche y un día de cama mañana, cuando no dos o tres. ¡Por eso tantos sienten horror cuando se les habla de la naturaleza! En su mente, ella significa sólo mosquitos...

Y por lo que respecta al sol, ni hablemos. De ahí la existencia de tantas tablas y más tablas para la exposición solar: empezando con tres minutos hasta el juanete; luego, tantos minutos con tantos segundos hasta la rodilla, ¡y muchas precauciones del ombligo para arriba! Y ello sin olvidar los grandes peligros de exponer el cráneo a los rayos del sol, que a tantos cerebros herrumbrados y con telas de araña beneficiaría...

Existen en el campo multitud de radiaciones benéficas y positivas de que carece la ciudad. Por ejemplo, está absolutamente probado que las emanaciones silvestres de las flores y de los árboles benefician el sistema nervioso y forman parte importante en el renacimiento de nuestras fuerzas que sentimos al abandonar la ciudad.

Por eso las tentativas de "traer el campo a la ciudad" — en el sentido de llenarla de parques y jardines — son siempre plausibles. Pero ya que resulta imposible llevar la ciudad al campo, salgamos nosotros de la ciudad. Abandonemos nuestra fría prisión de cemento, y volvamos al océano de aire y de luz que debe ser nuestra morada. Pero volvamos sin escafandra...

La Tía

Cuento por

JULIA OTTOLENGHI

•

MILA, ¿falta mucho para que termine la hora?

— Cuatro minutos.

— ¡Ay!... Todavía tiene tiempo de llamarme — dijo Beatriz.

— ¿No estudiaste?

— No.

— Eres incorregible — le reprochó Mila. — Me gustaría saber en qué pasas el tiempo, ya que no te alcanza para estudiar.

— Chicas, cállense — intervino una compañera; — la profesora las está mirando.

— A que me llama — insistió Beatriz.

En ese momento se oyó el timbre que indicaba el recreo. Beatriz, con un cómico suspiro de alivio, alzó los ojos.

— Cada día te vuelves más perezosa — dijo Mila.

— ¡Sabia y prudente Mila!... Yo tengo muchas otras cosas que atender. El discutir con mis hermanos me lleva todas las horas en que no duermo; así que... ¿te das cuenta?

— Cuenta se va a dar tu tía cuando vea las clasificaciones. ¡Qué disgusto!

— No creo que le interese mucho a Cris. A los muchachos, sí les exige, pero a mí...

Conversando, llegaron hasta el inmenso parque del colegio. Beatriz se sentó en el césped y Mila la imitó.

— Beatriz, quisiera conocer a tu tía Cristina. Con todo lo que me cuentas, casi la quiero.

— ¿Por qué no vas esta tarde a tomar el té con nosotros?

— ¿Por tu sola invitación?

— Es suficiente. Por lo que ya le he hablado de ti a tía Cris, también ella debe quererte.

— Yo no me quejo — dijo Mila, entretenida, — pero siendo huérfanas las dos, ¡qué distinto! No, ciertamente, yo no tengo una tía como tú, tampoco te la envidio, pero todas las que no tenemos madre la deseamos.

Beatriz se puso repentinamente seria. Mila, huérfana como ella, no tenía hogar. Daba lecciones de idiomas a los hijos de unos amigos de sus padres, con quienes vivía. Era muy serena y siempre estaba pensativa. Hablaba de su padre con ternura presente, y los ojos de todas las compañeras se humedecían cuando les contaba el horrible momento en que se lo trajeron muerto y se quedó sola, ya que su madre tampoco vivía. Atraía la atención por su belleza.

— Mila — dijo Beatriz, — tienes los ojos más hermosos del mundo. Cuando te conozcan mis hermanos se van a enamorar de ti...

— ¿Nada menos?

— Verás. Aunque vivimos peleando, nos queremos mucho. Uno se cree poeta, otro humanista, y al que queda, el más inteligente, le encantan la mecánica y la química. Te podrás imaginar cómo andará lo que no se relacione con ellas.

— Y contigo, tan desaplicada, forman una familia modelo — comentó Mila, divertida.

— Te espero luego. No vayas a faltar.

— Justamente hoy tengo la tarde libre. Pensaba ir a una exposición de grabados, pero renuncio con gusto. Espérame.

— ¿Qué tenemos ahora?

— Música.

— Menos mal; se acabaron los sustos.

— Por hoy, Beatriz.

— Tienes razón. ¡Qué complicado es no estudiar!

Durante la clase de música, Mila estuvo distraída. La conversación de Beatriz la había llevado de la mano hasta los primeros años de su niñez, cuando vivían sus padres y eran todos felices. No podía decir que estaba sola en el mundo, porque su

Cris—

Ilustración de

RODOLFO CLARO

mundo era el recuerdo. Fuera de él, le interesaba el estudio, y después, cuando fuera capaz, ordenaría los apuntes de su padre, a quien había sorprendido la muerte en plena investigación.

— Mila, ¿en qué piensas? — preguntó Beatriz.

— En mis padres.

— Perdón. ¿No faltarás esta tarde?

— Descuida.

Mila detuvo su mirada en los eucaliptos que estaban delante de la ventana y se hundían en el cielo azul, sin una nube. Sin saber cómo se encontró pensando en la tía Cris con ternura, como si espiritualmente también lo fuera de ella.

★ EDUARDO detuvo el coche y se bajó. Cristina no había estado bien los últimos días. Su preocupación lo impulsó a volver, aunque pocas horas antes la había dejado. Llamó a la puerta. Le abrieron, y al llegar al "hall" oyó voces.

— ¿Se podrá saber qué le pasa a ésta?

— Lo que pasa es que ustedes son unos egoístas.

Eduardo reconoció en esta última frase la voz de Beatriz, y avanzó decidido.

— ¿Se puede?

— Eso lo hubiera preguntado antes de entrar — contestó Beatriz.

— Beatriz, ¡qué modos! — respondió Luis María.

— Los que les aprendí a ustedes. Pero ya verán cuando Cris esté sana y se lo pueda contar.

Cris, pensó Eduardo, la dulce Cristina, tía de esos demonios de chicos: Luis María, Julio, Fernando y Beatriz. Los había adoptado y protegido con sus amplias alas maternales, cuando quedaron huérfanos. Tendría alrededor de cuarenta años, y era de esas personas que cuando las deja la juventud empiezan realmente a ser.

Se volvió hacia Beatriz y dijo con reproche:

— Si sigues hablando tan alto, no será necesario esperar a que sane, porque ya te habrá oído.

— Es que... Eduardo, ¡usted no sospecha lo que son éstos! No saben qué inventar para mortificarme. Ahora se les ha puesto que no debo tratarme con Mila.

— ¿Por qué?

— Porque nadie sabe quién es — explicó Julio.

— Yo sé, y eso basta — replicó Beatriz.

— Tiene el cabello rojo y los ojos dorados—agregó Fernando.

— ¿Cabello rojo y ojos dorados? — repitió Luis María. — ¡Qué interesante!

Beatriz, que entrevió la curiosidad en el relámpago de los ojos de Eduardo, insistió:

— Somos compañeras, es inteligente y hermosa como ninguna. Nos resuelve todas las dificultades, es generosa y amable, y aunque éstos no lo quieran — agregó, — esta misma tarde tomará el té con nosotros, porque yo la invité.

— Pues yo no estaré — sentenció Julio.

— Ni falta que harás, presuntuoso.

— Y a todo esto, ¿Cristina lo sabe? — preguntó Eduardo.

— No — contestó Beatriz, — pero a tía le complace que mis compañeras vengan a casa.

Cristina, desde la habitación, oía el murmullo, y aunque no le llegaban las palabras, adivinaba en el tono de Beatriz su exuberante enojo. "Esa chica es igual a su madre. Apasionada, valiente, decidida; con un corazón que se vuelca en sus manos en forma de dádiva. Sus hermanos, envueltos en el torbellino de su gracia y de su belleza, se dejan hechizar sin advertirlo", se decía, cuando unos golpes discretos en la puerta la sobresaltaron.

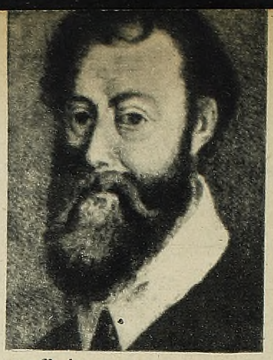
— ¿Quién es? — preguntó.

— El médico — contestó Eduardo. *(Concluye en la pág. 22)*

UNA IMAGEN DE MILAGRO

El "Cristo del Escorial": imagen que se apareció en el disco del sol a BENVENUTO CELLINI

Por JOSE DE ESPAÑA



BENVENUTO CELLINI EN 1540, *o sea un año después de su milagrosa visión.*

MUCHAS son las imágenes religiosas, creadas por los artistas del Renacimiento, a las que la historia o la leyenda atribuyen un origen maravilloso o sobrenatural.

Pocas, no obstante, han conseguido conservar la ultraterrena expresión que parece flotar sobre las divinas formas del célebre *"Cristo del Escorial"*, una de las más bellas obras del arte religioso de todos los tiempos. Resultado de una milagrosa visión, muy pocas veces la humana piedad, servida por los recursos del genio, supo elevar hacia el infinito tan conmovedora plegaria concretada en las formas del arte. Benvenuto Cellini lo concibió en un verdadero rapto de misteriosa inspiración. Pero las circunstancias de la anécdota que determinó su creación, constituyen uno de los capítulos más turbadores de la mística y de la reacción espiritual ante las circunstancias adversas del destino.

EL "CRISTO DEL ESCORIAL", *la milagrosa imagen concebida por Benvenuto Cellini durante una sobrenatural aparición, acaecida cuando el artista yacía prisionero en el castillo de Sant'Angelo.*

LA influencia de lo sobrenatural tuvo una gran ingerencia a lo largo de toda la vida de Benvenuto Cellini. Su padre — lo sabemos por sus "Memorias" y por el testimonio de algunos contemporáneos— tuvo el don de profetizar. Benvenuto heredó de él una facultad especial, que en más de una ocasión provocó la admiración de quienes le conocieron.

El 5 de enero de 1587 Cellini había salido de caza, por los alrededores de Roma, con un criado suyo de nombre Félix. "Montando de nuevo a caballo — escribe Cellini en sus "Memorias"—tomamos a escape el regreso a Roma. Llegamos a una pequeña altura. Era ya de noche. Al mirar en dirección a Florencia, ambos, simultáneamente, exclamamos:

"— *¡Dios del cielo! ¿Qué es lo que se ve sobre Florencia?...*

"Algo como un gran árbol de fuego que centelleaba y emitía grandísimo resplandor se levantaba de ese lado. Entonces le dije a Félix:

"— *Mañana sabremos seguramente lo que ha ocurrido en Florencia...*"

El artista contó a sus amigos aquella misma noche lo que había visto. "Al día siguiente — agrega — vino a mi tienda el Bettini, y me dijo: —No es necesario gastarse el dinero en correos, porque tú sabes las cosas antes que ocurran; ¿qué espíritu te las dice?..."

Aquella misma noche (5 de enero de 1587) había sido asesinado el duque Alejandro; Lorenzo de Médicis había ocupado su lugar, y una nueva etapa se inauguraba en la turbulenta historia de la más ilustre de las ciudades del Renacimiento.

PERO la visión del Cristo se produjo en circunstancias menos placenteras. La estrella de Cellini había sufrido un eclipse. En 1539 (Cellini había nacido con el siglo: tenía, pues, treinta y nueve años de edad), el célebre artista, que ya había conocido todos los halagos de la celebridad y la fortuna, gemía enfermo y con una pierna rota en la más obscura mazmorra del siniestro castillo de Sant'Angelo.

"Era una celda obscurísima — escribe, — donde había bastante agua, llena de tarántulas y muchos gusanos venenosos." Y en otra parte añade: "Allí pasaba desdichadamente mi vida, sobre el colchón empapado y sin poder moverme por tener rota mi pierna." Sólo durante una hora y media entraba un poco de luz refleja por un pequeño agujero. El resto del día y de la noche, todo era tinieblas a su alrededor. Entonces es cuando se produce la explicable tentativa de suicidio que él refiere, y la aparición de los consuelos espirituales que terminarán con la maravillosa visión que hoy conocemos por el "Cristo del Escorial".

De todas las torturas, la que más aflígía a Cellini era la falta de luz. Después de varios meses, un infinito deseo de ver el sol por última vez se apoderó de él. De día y de noche rezaba con fervor para que le fuera permitido ver el sol, aunque fuera en sueños". Un día — él lo anota cuidadosamente en sus "Memorias: el 5 de octubre de 1539, — realiza una plegaria más larga y más fervorosa que de costumbre. Sus acentos suenan ya a desesperación. La palabra "sol" resuena en sus labios con un deseo obsesivo y supremo. Entonces se produce el milagro: "Dichas estas palabras — escribe, — aquella fuerza invisible, como un viento, me arrebató y condujo afuera..." Siguen diversas escenas. Asciende por una escalera. "Subí de prisa, y tanto — refiere, — que descubrí toda la esfera del sol. Así estuve con los ojos clavados en él, y transcurrido un instante, vi de pronto que toda la fuerza de sus grandes rayos se lanzaba hacia el lado izquierdo, y quedando el sol limpio, sin sus rayos, con grandísimo placer lo contemplaba y parecíame un portento que esos rayos se retirasen de tal modo. Pensaba en la divina merced que Dios me hacía aquella mañana, y exclamé con fuerza: —*¡Oh admirable poderío el tuyo! ¡Oh admirable bondad la tuya! ¡Me concedes gracia mayor de la que yo pedía!* El sol, sin sus rayos, parecía ni más ni menos que un baño de oro purísimo derretido. Mientras contemplaba esta maravilla, vi que comenzaba a hincharse el centro de dicho sol, desarrollarse dicho abultamiento, y formarse de pronto un Cristo crucificado, formado por la misma substancia del sol. Y era tanta su hermosa gracia y tan bellísimo su aspecto, como jamás el ingenio humano podía imaginarlo. Y mientras lo

(Concluye en la pág. 24)

EL CASTILLO DE SANT'ANGELO, *donde estuvo prisionero Benvenuto Cellini, y en una de cuyas mazmorras tuvo la visión de lo que sería luego el famoso "Cristo del Escorial".*

Origen, tradición y señorío de la Buena Mesa

Por MERCEDES LAMARCA DE CHEVALIER

EL de don Luis María Campos Urquiza (descendiente del general Luis María Campos) y su señora, Rosa Amelia Barrenechea, es uno de los hogares porteños donde se mantiene vivo el culto de la hospitalidad, característica de las familias argentinas de rancio abolengo. Su residencia en esta capital, así como su establecimiento de campo en Entre Ríos, son con frecuencia marco de lucidas reuniones sociales El menú de esta semana, ofrecido en un diner que se realizó recientemente, es a base de recetas de la señora de Campos Urquiza.

Recetas de Rosa Amelia Barrenechea de Campos Urquiza

Menu

Sopa a la Arlequín

Ingredientes: Tres litros de consommé, ciento veinticinco gramos de tapioca, cien gramos de trufas, cien gramos de trufas, cien gramos de pechuga de aves, cien gramos de lengua colorada.

Preparación: Cuézase la tapioca en el caldo durante veinte minutos, tapada. Córtese en julianas finas todo lo demás y póngase en la sopera. Espúmese la tapioca y viértase encima. Sírvase.

Pejerreyes al jerez

Ingredientes: Un quilo de pejerreyes limpios, un vaso de vino Jerez, dos cucharadas de miga de pan rallada, una cucharada de hongos frescos, una cucharada de perejil picado, sal y pimienta, una taza de setenta y cinco gramos de manteca.

Preparación: Pónganse los filetes de pejerreyes en una fuente de horno y sazonense. En una cacerola se ponen: el vino, el caldo y la manteca y se hacen hervir. Se agregan los hongos en pedacitos y se vierten sobre los pescados, se espolvorean con pan rallado y el perejil picado, cuando empiezan a hervir se meten al horno a gratinarse. Se sirven en la misma tartera.

Pollo asado al vino blanco

Ingredientes: Un buen pollo, cien gramos de grasa de chancho, una copita de vino blanco, sal y pimienta.

Preparación: Se limpia bien el pollo, se le pone adentro un poco de sal y pimienta, se unta con la grasa y se mete al horno a dorarse por todos lados. Cuando empiece a tomar color se baña con el vino blanco y se hace cocer por espacio de una hora, bañándolo de cuando en cuando con su jugo. Cuando esté a punto se pone en un plato caliente y a los diez minutos se trincha, se pone en otra fuente caliente y se rocía con su jugo bien desgrasado y caliente.

Fraises à la crème

Ingredientes: Seis huevos, doscientos cincuenta gramos de azúcar, medio quilo de frutillas, una cucharada de kirch.

Preparación: Con el azúcar y muy poca agua se hace un almíbar a punto espeso y se deja entibiar. Se baten mucho las yemas y se les agrega, despacio, el almíbar con el kirsch, sin dejar de batir. Luego las claras a nieve muy firmes. Esta crema se pone en una fuente de cristal sobre las frutillas bien lavadas y escurridas. Se adorna con algunas frutillas enteras.

Detalles de la mesa. Porcelana de Limoges (Theodore Haviland) firmada por J. Babarin, sobre mantelería de raso oro viejo y blanco marfil. Cristalería de Baccarat y cubiertos de plata.

Andrés Vesalius, creador de la anatomía científica, tuvo gran influencia en los artistas del Renacimiento

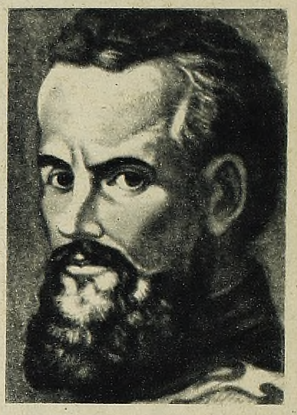
Por
JOAQUIN LINARES

SEAN o no del Tiziano o del Tintoretto los dibujos anatómicos que ilustran la primera edición del tratado "De corporis humani fabrica", lo cierto es que su autor, Andrés Vesalius, fundador de la anatomía científica, tuvo relación y amistad con los grandes artistas de su tiempo. Si observamos el retrato de Vesalius, pintado en Flandes por Juan van Calcar, y lo comparamos con el atribuído al Tintoretto, el parecido no puede ser más sorprendente. El famoso médico y el gran pintor se conocieron en Venecia. Nada tendría de raro que el Tintoretto — que sentía irresistible curiosidad por la ciencia del cuerpo humano, como todos los artistas del Renacimiento — fuera un asiduo visitante del gabinete experimental de Vesalius. Y es casi seguro que el formidable impresionista — el impresionismo, como culto del color y como interpretación psicológica, tiene origen renacentista en el Tintoretto y en el Greco, su genial discípulo — sacaría innumerables apuntes y bosquejos de miembros, órganos y cuerpos enteros, mientras el sabio los estudiaba. Muchos de esos dibujos anatómicos se los obsequiaría a Vesalius. Esto es lo más probable, aunque no se puede demostrar históricamente.

Hay que tener en cuenta que a los artistas del Renacimiento — como Leonardo de Vinci o Miguel Angel, fundadores de la anatomía artística — sólo se les permitía estudiar sobre modelos vivos. Mas, existen enigmas del color y expresiones orgánicas que solamente pueden revelarlas el bisturí y el paciente estudio en los cadáveres. Acaso por primera vez se le ofrecía a un arista de Italia — el Tintoretto — la oportunidad de estudiar las causas internas de ciertas coloraciones, luminosidades y transparencias cutáneas. Esa visión de anatomía y de arte nos sorprende, por ejemplo, en la cabeza cortada y en el cuerpo inerte y aún casi vivo de su famoso cuadro "La muerte de Holofernes". Los detalles anatómicos de esa obra y su fantástico juego de luces y de sombras, debió captarlos y fijarlos el Tintoretto observando alguna disección de Vesalius.

Recordemos que el senado de Venecia confió a Vesalius la cátedra de anatoría durante siete años. Y que Cosme de Médicis le entregaba en Pisa los cuerpos de los ajusticiados, y asistía él mismo a las disecciones del sabio, rodeado de artistas y de médicos.

LA aparición de su inmortal tratado de anatomía en siete libros "De corporis humani fabrica" en 1543 — ahora se cumplen cuatro siglos — produjo estupor e indignación en las universidades de Europa. Los hombres de ciencia se dividieron en dos bandos irreconciliables: los partidarios de Galeno y los admiradores de Vesalius. Porque la anatomía vesaliana no sólo se fundaba en pruebas experimentales y descubrimientos biológicos del cuerpo humano, sino que demostraba que toda la ciencia anatómica de Galeno era absurda. Esta revelación echaba por tierra las bases de toda la medicina que se enseñaba en las universidades. Pues Galeno—según demostraba Vesalius — no se refería para nada al cuerpo humano. ¡En su tratado estudiaba exclusivamente la anatomía del mono! Esta sorprendente afirmación no podía atribuirse a ignorancia de la materia o a una falsa interpretación del texto griego. Vesalius conocía el griego a la perfección, e igualmente el árabe y el latín. Precisamente los nuevos textos de Galeno, que servían para la enseñanza oficial en las cátedras, habían sido corregidos por Vesalius y publicados bajo su autoridad, por encargo de un famoso impresor de Venecia.



EL emperador Carlos V, enfermo de gota, llamó a Vesalius a Ratisbona. Ya antes de su viaje a Italia, el anatomista flamenco había sido varios años médico y cirujano de los ejércitos imperiales. Sus lecciones de anatomía y fisiología en la universidad de París — en 1535, — que causaron honda sensación, se basaban en sus estudios y operaciones quirúrgicas sobre cadáveres o moribundos en los campos de batalla.

La atmósfera de Italia se hacía irrespirable para el sabio de Bruselas, cuando en 1543 lo llamó el emperador. Se lanzaban contra Vesalius horrendas acusaciones, que después se renovarían — aumentadas—ante el tribunal de la Inquisición, en Madrid. El peor de sus enemigos era su propio maestro, Sylvius, fanático de Galeno. La terrible inculpación de profanar cuerpos humanos con el objeto de estudiarlos — que condenaban las ideas religiosas y morales de la época — encubría el odio de los galenistas. Ellos sabían que casi dos siglos antes, Mondino de Luzzi había documentado en autopsias humanas su "Compendio de anatomía".

LA actividad científica de Vesalius en los Países Bajos — como primer médico del emperador — influyó no sólo en la medicina, sino especial-

(Concluye en la pág. 58)

Versos de la penumbra

A MI HIJA CLARA

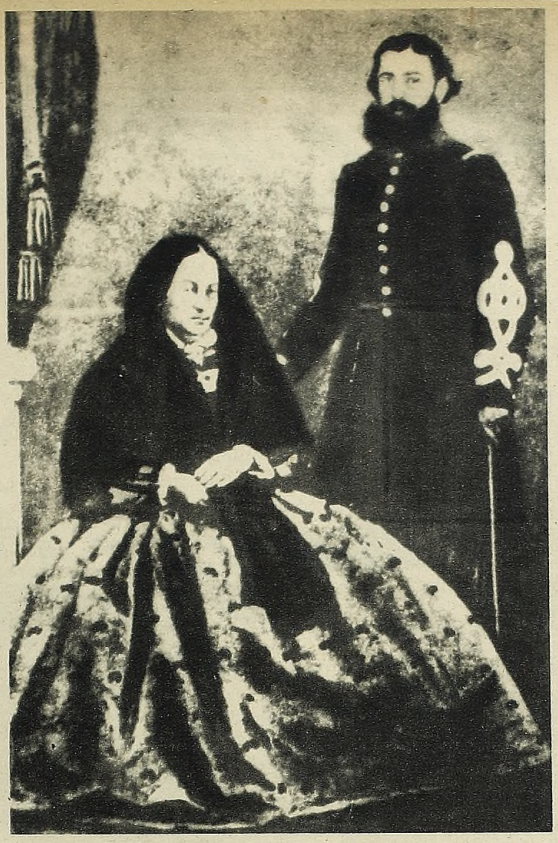
Ultima flor de mi áspero camino,
mejor que última flor, flor de las flores,
resumen de lo humano y lo divino,
escapas, huyes por los corredores.

Sólo veo tus rizos saltarines
y de tus dulces codos los hoyuelos,
mientras de puntas en tus escarpines
eres la bailarina de los cielos.

De bailarina tu airecillo posa,
ibas a bailar ya, y de repente
te tuve que guardar, ¡oh mariposa!,
todo era terror bajo la puente.

Ahora vas y vienes cada día,
el talle más gentil y erguido el cuello;
para mi oído, toda la armonía,
para mi ojo gris, todo el destello.

FERNANDEZ MORENO



Doña Bernardina de Rivera y el mayor Pablo Rivera, "ahijado" de Fructuoso Rivera.

La presidentesa

Por
LUIS LORENZO Y DEAL

NUNCA calificó con más exactitud el vulgo las aptitudes de una persona, que cuando adjudicó a doña Bernardina Fragoso de Rivera el apodo de "La presidentesa". Sabía ella bien cómo la denominaba el pueblo; al principio le hizo gracia la ocurrencia traviesa, después la toleró sin enojos. En verdad, jamás el mote tuvo intención malevolente, pues se lo decían para enaltecerla. Con dos palabras hicieron su silueta, y tuvo tal acierto quien así la imaginó por vez primera, que cuando se haga la historia minuciosa de esta admirable mujer, deberán titularla: "Bernardina de Rivera, la presidentesa", y tendrá que ser con estas palabras, porque la ilustre dama sentía un placer especialísimo en suprimir su patronímico, para usar solamente el de "Don Frutos", el más caudillo de todos los jefes orientales.

Se percibe bien que fué una enamorada de su hombre y de su gloria; se entiende que lo acompañase dignamente porque se había identificado en su mismo alto destino. Comprendió a Rivera como tal vez ninguno de sus contemporáneos; supo ser la esposa preocupada por los pequeños detalles y los grandes sucesos de la vida de su cónyuge; adivinó tan bien su pensamiento, que ocasiones hubo en que conspiró a su favor; y no hay carta de la numerosa correspondencia conservada, en que esta superior comprensión no se manifieste.

Realizó en silencio los más grandes sacrificios; vió perderse íntegramente la cuantiosa fortuna heredada de don Hilarión Perafrán de la Rivera; advirtió que entre conspiraciones y luchas se esfumaba lo que había aportado al casamiento; se sucedieron vicisitudes y apremios sin una queja y sin una protesta por lo que le iba ocurriendo; todo lo llevó con estoicismo heroico, pero por algo la llamaban "La presidentesa". Su condición de esposa del caudillo la obligaba a ser el alma y el rumbo de medio país, que a ojos cerrados lo seguía. El 11 de diciembre de 1827 le escribe a su "amado Rivera" manifestándole que deseaba verlo; pero como no tenía dinero, no podía realizar el viaje. Y agrega: "Por dos veces he mandado hacer diligencias de vender unas vacas, y me han ofrecido hasta tres pesos. Conque ve cómo podré venderlas a ese precio". Y en el mismo pliego le da noticias de Larrobla, de Suárez y de Chucarro, que han de interesar al caudillo, dado el juego político que pueden desarrollar esos personajes. Y termina la misiva con datos estrictamente familiares: la salud de la madre y de la hermana. En el año 1839, en otra, expresa: "El Pelado me advirtió que hay cinco mil hombres de pelea..." "Aunque no sean más que cuatro mil, es la primera vez que se ve un ejército de orientales con ese número de gente..." "Daría cualquier cosa por poderlo ver formado. ¡Qué satisfacción tendrás tú al verlo!" El 24 de septiembre de ese mismo año le recuerda la batalla del Rincón, diciéndole: "Mi amado Rivera: Hoy es aniversario de un día grande para el país y para ti, que nunca lo recuerdo sino llena de contento. Pero hoy estoy afligida pensando en que si habrá algo en el año 39, como lo hubo en el 25. Si así fuese, ¡ojalá sea tan glorioso como entonces y que lo pueda recordar siempre con placer! Adiós, mi Rivera. El Ser Supremo permita que tengas acierto y triunfes, que es todo el deseo de tu Bernardina". Pasado 1840 — no podemos precisar la fecha exacta, — le envía una en que le dice: "Se trabaja con empeño y creo que se conseguirá reunir hasta 300 hombres de infantería para mandarte..." Y párrafos más, termina con esto: "Siento que cuando mandes en comisión sea al compadre M. Tú sabes su ignorancia, y efecto de ella es el modo con que se expresa, que es un poco duro el oírlo; a un jefe se le podría disimular, pero no a un paisano, a más cuanto dices en medio de tus compañeros. No quiero decirte más, porque sé lo que tú dirás entre ti al leerlo". Está en todo doña Bernardina.

Cuando hace mención a los aprietos económicos en que vive, no se refiere a ella, sino a lo que era necesario — urgentemente necesario — a su general, y elige como intermediario para enterar al gobierno de sus penurias a Melchor Pacheco y Obes, que se convierte en confidente de congojas por las cuales el mediador ya había pasado. El 26 de agosto de 1853, Rivera está por el Yaguarón ,de vuelta de su destierro en Río de Janeiro, para ser investido de la autoridad de triunviró. Por allá queda inmovilizado por su enfermedad — la tuberculosis, que hizo crisis en la fortaleza de Santa Cruz — y por su falta de dinero. Entonces pide que le envíen 500 patacones. El gobierno los concede, y Pacheco y Obes agrega 400 más, conseguidos entre sus amigos.

Quien en esa época pasa por afligente pobreza, había fundado en 1843 la Sociedad Filantrópica de Damas Orientales, a la que se había subscrito con 100 patacones. Por el 54, habiéndosele preguntado si continuaría prestándole su concurso, contestó: "Estoy pronta a seguir en esa sociedad, como en todo objeto de interés público a que se me llame por el gobierno o por mis conciudadanos. Hacer el bien o ayudar a hacerlo es la sola ocupación de la viuda del general Rivera".

De lo que doña Bernardina significó como elemento político, hace la crítica el mismo Rivera cuando en carta dirigida a Julián de Gregorio y Espinosa menciona que entre otros sacrificios realizados por su país "está el ver con frente serena robar tres veces a mi cara esposa; verla fugar a los montes, a pie, llena de espanto; sentir furor contra el tiranismo y la opresión, que atropellaban los derechos más sagrados de la guerra". Y acentúa, sin querer, lo que era "La Presidentesa" cuando dice: "Mi señora escapó en ancas del gobernador don Joaquín Suárez, su compadre y buen amigo, que la tuvo que ocultar en los montes como a un criminal".

Aún hay algo que habla más alto de "La Presidentesa": la tolerancia, el enorme margen de tolerancia digna con que afrontó los lances de amor del caudillo. Eran conocidas de todos las aventuras de este don Juan silvestre, que sabía guardarle a su esposa una rarísima fidelidad... espiritual. El caudillo, con sus amores múltiples, parecía esconder en lo subconsciente un concepto de eternidad para el apellido; eternidad para la gloria, alargándose en los años venideros, en uno que tuviese su mismo nombre y fuera de su misma hechura. Da la impresión de que quería alargarse en el tiempo, a través de los hijos y "ahijados" que iba dejando tras sí en los rancheríos durante su deambular por los campos. Una voz de poeta dijo — con acierto — que en el Aguila

(Concluye en la pág. 54)

Zenobia White

Cuento de

LOUIS BROMFIELD

•

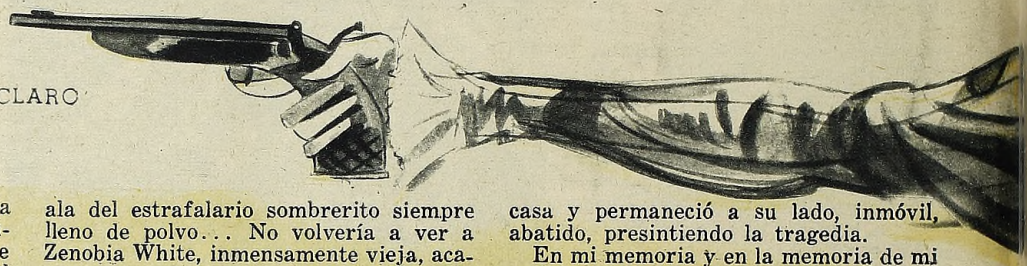


Ilustración de RODOLFO CLARO

ZENOBIA White ha muerto. Esta mañana, al bajar para el desayuno, vi llegar por el sendero que arranca de la carretera al hijo del propietario de la plantación vecina, Jabez Smith, sudoroso y sin aliento. En cuanto me vió, lanzó en un grito la gran noticia:

—¡Murió Zenobia White!

Después calló, embarazado, confuso, como si hubiese comprendido de golpe que era ridículo mostrarse tan agitado por la muerte de una vieja extravagante que había permanecido todo un siglo en la tierra. Yo sabía por qué estaba tan excitado. El no. Y seguía allí, inmóvil con sus pecas y su desconcierto al sol, a la espera de mis preguntas... Sabía que era una noticia importante la suya, pero no sabía por qué, ni por qué estaba tan conmovido.

—¡Murió Zenobia White!

Con la muerte de Zenobia White algo se había ido de nuestro mundo... ¿Quién podía decir qué era? Sólo que algo nuestro nos había abandonado para siempre.

Había muerto hacía tres días, me informó Jabez. Los aullidos lastimeros de los perros de Zenobia habían terminado por obligar al padre de Jabez a ir a ver qué pasaba. Se había internado en el bosquecito de lilas y algarrobos que rodeaba la casa. "Hasta los pájaros — comentó Jabez — callaban". Se había abierto paso entre los pollos, los gatos y los perros hasta la puerta de la vivienda; pero no había oído ninguna respuesta a sus llamadas. Se decidió a entrar. Y allí, en la cama, yacía muerta Zenobia, amortajada con un vestido de seda blanca y cubierto el rostro con un velo de novia. La tela del vestido era tan vieja que se había vuelto amarilla. Era un vestido que había sido hecho más de setenta años atrás.

Algo, pues, se había ido de nuestro pequeño mundo. Yo no volvería a ver pasar a Zenobia White, alta, arrogante y tiesa en el pintoresco desorden de su vestido de tafetán amarillo con recamos negros, la larga cola barriendo el polvo del camino, un cesto en un brazo y los guantes de encaje negro bien calzados, agudos y relucientes los ojos obscuros tras el velillo de encaje negro que pendía del ala del estrafalario sombrerito siempre lleno de polvo... No volvería a ver a Zenobia White, inmensamente vieja, acaso ya con cien años cumplidos. Zenobia White que, aun a través del recuerdo de los más viejos del lugar, siempre había vivido en aquella casita cubierta de parras y semioculta por una barrera de arbustos, allá, cerca del puente de piedra... Zenobia White, enormemente vieja y altiva, siempre vestida de tafetán amarillo...

Zenobia White, que no se había casado nunca y que había muerto vestida con su vestido de novia, hecho setenta años atrás, mucho antes de que yo naciese.

Jabez Smith, todavía confundido, se marchó, y Zenobia White se posesionó completamente de mí. Por lo que mi padre podía recordar, ella había vivido siempre en esa casa descuidada. Los animales se acercaban a ella sin miedo. Hasta los pájaros de su jardín eran domésticos. Los tordos y los cardenales se posaban delante de ella con entera tranquilidad. En el tejado de su vieja casa vivían enteras colonias de golondrinas. Los perros vagabundos acudían a ella; perros sucios y hambrientos, sin nombre y sin raza, los mismos que tanto y tan lúgubremente habían aullado desde la mañana en que Zenobia no había salido a darles de comer. Y no faltaban de esa casa ni siquiera los gatos. Los gatos, que vivían en plena concordia con los perros y que la seguían por el camino, a breve distancia, en grotesca procesión, cuando ella salía por las mañanas con su vestido de tafetán amarillo para hacer las compras...

Y estaba también el viejo caballo blanco. Durante veinte años el caballo blanco había vivido en la casa de Zenobia, montando inflexible guardia. Nadie podía franquear la puertita de madera tosca sin encontrarse con el gran caballo blanco, que mostraba salvaje y amenazador los dientes. Durante veinte años el caballo no había conocido silla ni bocado. Sólo la mañana en que Zenobia fué encontrada sin vida, cubierta por su vestido de novia, el caballo blanco no salió a agredir al intruso. Miró tristemente al padre de Jabez que se internaba en la casa y permaneció a su lado, inmóvil, abatido, presintiendo la tragedia.

En mi memoria y en la memoria de mi padre, Zenobia White siempre había vivido así. De querer conocer los motivos de tan extraña existencia era necsario remontarse a la época de la juventud de mi abuelo. Mi abuelo había conocido a Zenobia White cuando ella era una joven de auténtica belleza. Alta, de grandes ojos negros, cuyo brillo impresionante yo había podido conocerle hasta en los últimos años de su vida; airosa, de noble porte, amazona perfecta.

Pero también en aquellos días vivía sola en el pequeño "cottage" donde el padre había muerto. La madre de Zenobia era hindú, una princesa de Asam, que había muerto al darla a luz. Y a los veinte años, Zenobia había perdido también al padre.

Eran días de saqueos y de violencias sin nombre, y a menudo un nativo, recorriendo salvajemente el camino armado con su cuchillo, asesinaba a algún colono; pero Zenobia se había quedado como por altivez, como en una ostentación de desafío a los peligros, en el "cottage" que fué del padre, armada con las pistolas que el padre dejó, desdeñosa hasta de las habladurías que siempre se tejen sobre una joven que tiene muchos admiradores y vive sola e indefensa.

"Pero Zenobia — decía siempre mi abuelo — era muy capaz de cuidarse sola". Mi abuelo lo sabía, tal vez porque había sido uno de aquellos muchos admiradores de Zenobia.

Zenobia estaba enamorada de un joven emigrado escocés, de cabellos rojos: Duncan McLeod, un hombre apuesto, jinete habilísimo y resistente, el mejor tal vez de toda la región, aventurero del temple de los conquistadores, dominador, firme y enérgico como ella. Zenobia lo amaba con todo el salvaje ímpetu de su naturaleza y era correspondida con igual ardor. Pero eran demasiado fuertes esos dos temperamentos para no chocar; pasados los primeros tiempos del milagro de la revelación, en que el amor dulcifica todas las rudezas, sólo si uno de los dos enamorados — o los dos — cede, es posi

ble la armonía. De lo contrario, el conflicto es inevitable.

Y el conflicto se produjo.

Los dos salieron una tarde a dar un paseo a caballo (así contaba mi abuelo), y cuando regresaron, Zenobia trotaba altivamente, a un centenar de pasos delante de Duncan. Era obvio que habían tenido una reyerta. Y cuando estuvieron frente a la casita de Zenobia, ella desmontó, le dijo que no quería volver a verlo en su vida y entró sola. Habían roto para siempre sus relaciones cuando faltaban sólo dos días para la boda.

Después (contaba mi abuelo), Zenobia había entrado en la pequeña vivienda, cerrado y atrancado puertas y ventanas contra siempre posibles intrusos y salteadores, y de un anaquel había extraído su Biblia para releer sus trozos preferidos en busca de confortamiento. Sentada, leyendo, permaneció hasta la medianoche en la casa silenciosa y solitaria. Es posible imaginar la escena... Una casita perdida en el claro de un bosque, donde las lechuzas lanzan lúgubremente su grito en la quietud de la noche, y Zenobia sola, inclinada sobre su Biblia, musitando su plegaria al Señor. Y luego, de pronto, el rumor vago e incierto de alguien por entre las matas del jardín, el rumor de unos pasos..., los pasos de un hombre, o tal vez una docena de hombres, dado que con el murmullo de las aguas del río, y acaso por la influencia misteriosa de las tinieblas de la noche, es imposible determinarlo. Zenobia se levanta sigilosamente para descolgar la pistola del padre y se acerca a la puerta para escuchar. De nuevo el ruido de pasos, un crujir (tal vez del viento entre los arbustos) y el ulular espectral de las lechuzas.

Alguien había penetrado en su jardín. Para espantar al o a los intrusos, Zenobia alzó la pistola e hizo fuego a través de la puerta. Una detonación y después el silencio. Zenobia se quedó unos minutos más junto a la puerta, *(Concluye en la pág. 65)*

Notas y Comentarios

Por los pobres tuberculosos

EN Buenos Aires, donde tantas veces debemos condolernos de que en nuestro rico y próspero país falten hospitales para los pobres afectados de tuberculosis, se nos ofrece una oportunidad de acudir en ayuda de tan interesantes enfermos. ¡No la desperdiciéis! Abnegadas señoras y señoritas, nobles corazones y compasivas almas os presentan en estos días una alcancía requiriendo vuestra contribución para el hospital de tuberculosos Tránsito Cáceres de Allende, existente en Altos de General Paz, Córdoba. ¡Sed generosos! ¡Es para los pobres afectados de tuberculosis! La colecta, iniciada el martes, y que continuó el miércoles y el jueves, proseguirá mañana sábado. La organiza la sección Buenos Aires de la asociación de damas sostenedora del hospital. Este alberga a más de trescientos internados, y en un dispensario anexo son atendidos numerosísimos enfermos y predispuestos que concurren para prevenirse o curarse. También funciona en él, dedicado a la investigación científica y en servicio de la lucha antituberculosa, el Instituto de Tisiología de la Universidad de Córdoba. ¡Sed generosos con el hospital Tránsito Cáceres de Allende, que tan buena obra hace!

"La Prensa"

ACABA de cumplir un nuevo año de vida nuestro colega *La Prensa*. El que ahora inicia es el 75º. Cuando *La Prensa* vió la luz por la primera vez, la patria no tenía aún 60. La Constitución del 53 sólo tenía 16. Para la federalización de Buenos Aires todavía faltaba mucho. La presidencia de Avellaneda era aún un secreto del porvenir. Sarmiento había iniciado la suya sólo un año antes. ¡Tan antigua es *La Prensa* en la vida del país! ¡Tan antigua en la evolución argentina! Eso presta particular autoridad a nuestro colega cuando reivindica los méritos de la prensa argentina. Porque ésta, de la cual él fué siempre uno de los más grandes e ilustrados "leaders", ha sido el heraldo, el paladín, el profeta—¡cuántas veces el promotor! — de los progresos que han transformado al país en tres cuartos de siglo; progresos económicos, políticos. sociales, institucionales, educacionales... Al saludar a *La Prensa* con motivo de su aniversario, podemos hacerlo como a uno de los factores ponderables de la evolución argentina en los últimos 75 años.

Creencia errónea

UNA señora distinguida se presenta en una comisaría céntrica o de un suburbio elegante. ¿Qué va a hacer? Naturalmente, a denunciar una distracción. Dejó olvidada una valija en un taxi. ¿Nada más que una valija? Una valija con varios miles de pesos en alhajas. Los hombres creen que cuando las mujeres viajan en taxi llevando una valija con varios miles de pesos en alhajas, van abrazadas a la valija, no porque las alhajas valgan tanto, sino porque son alhajas. Creen también que van mirando con recelo a todos los que pasan, y temiendo que cualquier contratiempo en el trayecto pueda envolver una maquiavélica celada contra sus alhajas. Pero son las mujeres, no los hombres, quienes dejan olvidadas en los taxis, en los vagones de ferrocarril, en las salas de espera de las estaciones, en las sillas de las confiterías, en los mostradores de las tiendas — verdad que los hombres no frecuentan asiduamente las tiendas — las valijas con alhajas. La creencia de que las mujeres viajan abrazadas a esas preciosas valijas es completamente antojadiza.

Aguas infectas

BIEN venida esa noticia tan promisoria para la salud pública de cerca de la tercera parte de la población del país; de los cuatro millones de habitantes concentrados en Buenos Aires y sus alrededores y distribuídos en importantes y prósperas ciudades — sin ser la misma Buenos Aires — y en pintorescos pueblos veraniegos y residenciales rodeados de graciosos chalets, de quintas de rumoroso follaje, de primorosos jardines, de amenos vergeles.

Bien venida la noticia de que la Dirección General de Higiene de la Provincia ha impartido instrucciones para que sea evitada la contaminación de las aguas de los ríos Luján y Las Conchas, del Riachuelo, de sus tributarios.

Hace pocos números, y a propósito de que el próximo verano habrá que defenderse de las moscas, puesto que tanto abundaron ya en invierno, indicábamos que también habría que remediar las malas condiciones sanitarias que resultan de la contaminación de las aguas de ríos, arroyos y zanjones en los alrededores de Buenos Aires.

Bien se ha dicho que en los últimos años las corrientes fluviales de este sector geográfico, que por la densidad de su población y los gustos y costumbres de sus habitantes tendríase por un fragmento de la Europa más adelantada y culta, y es en efecto un espécimen escogido del mundo civilizado; bien se ha dicho que se han convertido en verdaderos conductos cloacales. El estado de las aguas del río Las Conchas era tal el verano pasado, que desde Bella Vista hasta la desembocadura en el Tigre, su caudal corría "turbio y ennegrecido", como decía un memorial de los vecindarios ribereños al gobierno de la provincia, "depositando de trecho en trecho lamentable hacinamiento de peces muertos, pertenecientes a nuestras mejores especies fluviales". Estos peces, procedentes del norte, llegan todos los veranos en grandes cardúmenes; a las pocas horas ya empezaban a aparecer muertos, víctimas de la contaminación de las aguas y de los residuos tóxicos que los establecimientos industriales vecinos arrojan con otros desperdicios. Como es obvio, los peces muertos empeoraban luego las condiciones sanitarias.

Bien venida sea esa promisoria noticia.

Se lava las manos

CUANDO se fundó, cumpliéronse ha poco sesenta años, la Oficina Química Municipal, ella estaba también encargada de "la verificación de la pureza de las aguas destinadas al consumo". Probablemente entonces los inspectores municipales andarían tras los aguateros lo mismo que hoy tras los lecheros — modernos aguateros vergonzantes, si se quiere—para sacarles muestras que luego serían analizadas en los laboratorios de la Oficina. Sea como fuere, la tarea de verificar la pureza de las aguas terminó un día: duró solamente "hasta que se inició el funcionamiento de las entonces llamadas Obras de Salubridad de la Nación, base de la actual organización de Obras Sanitarias", como decía un comunicado... comunicado a la prensa. Desde entonces la municipalidad se ha desentendido por completo de analizar la calidad del agua. A veces ésta es turbia o de un sabor sospechoso, pero tenemos que conformarnos con la ritual respuesta tranquilizadora de Obras Sanitarias: "¡Bacteriológicamente pura!".

Noticulas

- Por último habrá censo. ¡Fué necesaria una revolución!
- Ha vuelto a comprobarse que nadie se atreve a decir que la hora fué adelantada en una hora, sino en 60 minutos.
- En La Plata anduvo suelto varios días un mono fugado del Jardín Zoológico. ¡Si los monos supieran escribir sus aventuras!

Nuevo aniversario de MARIA BASHKIRTSEFF

Autorretrato de
MARIA BASHKIRTSEFF

Por FANNY EZCURRA

•

NACI el 11 de noviembre de 1860. Solamente el escribirlo resulta horroroso. Pero me consuelo pensando que cuando me leáis no tendré ninguna edad."

No se pueden releer sin emoción estas líneas en el prólogo a su "Diario", escritas por María Bashkirtseff cinco meses antes de su prematura muerte. Ni siquiera pensando que esta emoción estaba calculada por quien confesaba sin ambages: "¿Por qué mentir y tomar posturas? Si es evidente que tengo el deseo, la esperanza de *permanecer* en esta tierra por cualquier medio..." Todo lo tenía previsto: "Si no muero joven, espero quedar como una gran artista; pero si muero joven, voy a permitir publicar mi "Diario", que no puede menos de ser interesante."

Y María Bashkirtseff murió joven. Nos quedó su "Diario". Entre las promesas frustradas, cuadros y bocetos de libros: toda una "Historia de los césares" y una completa "Historia de las mujeres ilustres".

La fecha de su muerte: 31 de octubre de 1884. Hace cincuenta y nueve años se detuvieron el "Diario" y la vida que registraba con fino pulso. "Me es muy difícil subir la escalera..." Ultima nota de la agonizante, el 20 de octubre. Fin de la vida. Fin de la obra.

LA lloraron todos ese octubre del 84, cuando ya no quedaban vestigios del romanticismo. La lloraron románticamente como André Theuriet, que expresa su adiós en un epitafio del cementerio parisiense de Passy:

"O Marie, O Lys blanc, radieuse beauté
ton être entier n'a pas sombré dan la nuit noire
ton esprit est vivant, vibrante est ta mémoire,
et l'immortelle parfum de la fleur est resté."

O bien la recordaron con frase epigramática, como Maurice Barrès: "Nuestra Señora del Sleeping Car". No. María murió como quiso morir: rodeada de comentarios. Porque esta bella y frágil mujercita no temía tanto a la muerte como al olvido: "Esto es lo que siempre me ha aterrado: ¡Vivir, tener tanta ambición, sufrir, llorar, combatir y, al fin, el olvido..., como si yo no hubiese nunca existido!"

María Bashkirtseff fué así una tensa voluntad de supervivir. Su existencia aparece como minada desde los primeros años por la seguridad de un pronto desenlace. Por eso atropella los años en un impulso de beber la vida en todo lo que le permita su edad. Escribe, pinta, aprende idiomas, lee, recibe, cabalga en las estepas de su patria. Todas las formas de actividad, físicas y espirituales, le atraen con fascinación. Y todas quedan registradas en ese "Diario" maravilloso que se inicia el 8 de febrero de 1877, en Roma, cuando María tiene diecisiete años, y prosigue hasta la víspera misma de su partida, cuando ya la enfermedad la tiene inmovilizada.

Su sinceridad es directa y persuasiva. Quiere triunfar, lograrse como artista y como mujer. Que el futuro hable de ella. Está cortejando perpetuamente al porvenir, enamorando al mañana. No esconde sus vehementes deseos de perdurar. "Yo no creo posible poseer nunca — escribe una vez en Dieppe — un sentimiento al cual la ambición no esté mezclada. Desprecio a las personas que no son nada."

MARIA se prepara constantemente para la muerte. Todo su "Diario" es una espera sobresaltada de la terrible visitante que habrá de poner su autógrafo y su visto bueno a la última página. En otras épocas esta rusa extraordinaria se hubiera tornado hacia la comunión con Dios por las vías del misticismo. En época poco propicia para tales renunciamientos, prefiere escribir a la posteridad su largo testamento espiritual. Gran artista frustrada, María no quedó por lo que fué, sino por lo que quiso ser. Pocos han tenido tal fortuna.

María Bashkirtseff era un espíritu de excepción y admirable entre todas las mujeres. En las páginas de su "Diario" no queda sólo la huella de su alma angustiada de presentimientos. Está también la prueba de una gran cultura y de un buen gusto exquisito. Aquella joven que vagaba por toda Europa, tenía ojos para ver y oídos para oír. Ningún museo le guardó secretos. Iba a contemplarlos sola, porque tenía pudor de sus admiraciones y disgusto de los comentarios tontos. El arte fué su religión. Y su "Diario", un libro de oraciones...

EL PERFUME

EMIR

cautiva y subyuga con la grandiosa emotividad de los "andantes" de Beethoven.

Dana

PARIS - NEW YORK - LONDON - BUENOS AIRES

COSAS DE ARGENTINOS

Por JUAN DE GARAY

UN PASEITO EGLOGICO

LAS mañanas de primavera se prestan para ir a pasear al campo. Se llama campo ese sitio que las gentes de responsabilidad recuerdan cuando llueve. Y primavera esa época del año en que llueve todos los días. Y no nos deja estrenar el traje claro que nos hicimos con anticipación. Cuando yo hago un paseo al campo, lo que me produce más admiración son las vacas. Es decir, eso que llamamos vacas. Porque basta encontrarse con un entendido para que las vacas empiecen a complicarse. De golpe uno dice: "¡Qué linda vaca!" Y el entendido dice: "No; es un torito Hereford." Bueno. Al rato, creyendo haber aprendido la lección, exclamamos: "¡Qué hermoso Hereford!" Y el docto rectifica: "Es una lechera Durham." Y no sé cómo hay tipos que en seguida saben tanto de animales tan iguales.

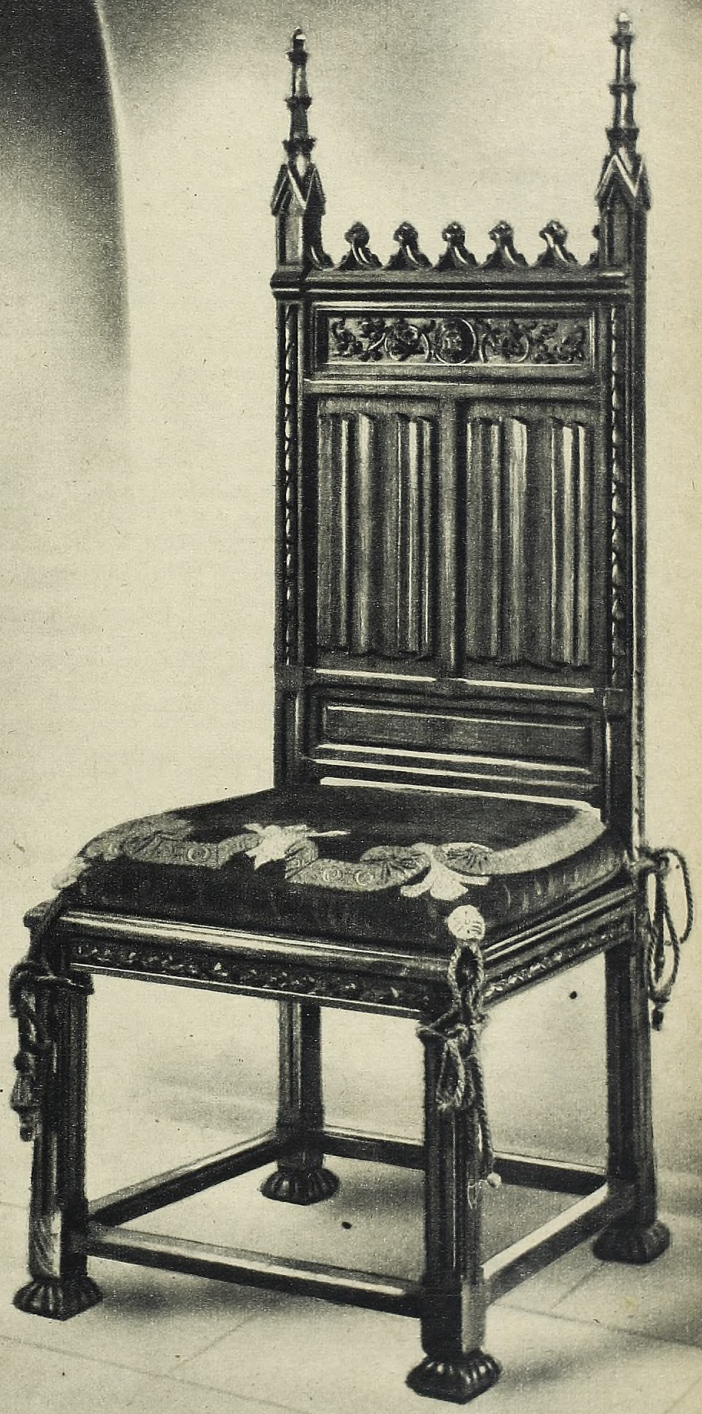
✶ PORQUE lo que yo admiro en las vacas es su uniformidad. Todas miran el tren de la misma manera. Todas se colocan en igual forma con respecto al viento. Y varían en cuanto el viento cambia. Como si estuviesen consultando a una invisible veleta. Todas mastican con una aplomada convicción de que el alimento es inextinguible. Y todas parecen estar como esperando un trabajo que saben que nunca les llegará. El ordeñe de las vacas no parece un acto vital. Sino un robo con consentimiento del robado. Además, las vacas inspiran una ternura peculiar. Los chicos de las escuelas siempre hacen una composición sobre la vaca. Y luego de ese ensayo escolar las llevan sobre el corazón hasta el fin de sus días. Menos mal que uno jamás se acuerda de que los bifes son de vaca. Si no, se pondría a llorar en vez de comerlos.

✶ ADEMAS, las vacas son obedientes. Basta ponerle un cencerro a una y todas van detrás. Aunque yo nunca he podido explicarme esa manía de la gente de campo de convertir a esos buenos bichos en campanarios con patas. Las vacas nunca tienen apuro. Van a todas partes como si no fueran a ninguna parte. O viceversa. Van a ninguna parte como si fuesen a alguna parte. Y creo que si las dejaran andar por la ciudad se pararían a mirar las vidrieras. Uno de los grandes inconvenientes de las vacas es que quedan mal con cualquier paisaje. En la ciudad resultan exóticas. Y en el campo miran el ambiente como si no lo entendiesen. En realidad, las vacas sólo están bien en el establo. A veces he pensado si la verdadera fisonomía de la vaca no está vista de atrás.

✶ LAS vacas son masculinistas. Si uno piensa bien, las que hacen todo son las vacas. Cuyo hacer todo consiste en dejar que se lo hagan. Pero cuando se trata de ir a lucirse a la Rural. Y salir retratadas en el diario. Con una escarapela enorme. Y el precio de su valor. Siempre mandan a un toro. Con nombre complicado. Y difícil de pronunciar. Y de cuya existencia sólo nos enteramos ese día de la fiesta. Pues nada sabíamos de él antes. Ni nada sabemos después.

✶ LAS vacas son seres tranquilos y respetables. Ni de terneritos hacen travesuras. Marchan detrás de la mamá. Y se dejan poner en la boca un cubilete de cuero. Para no caer en la tentación de decir palabras feas. A poco andar, ya nadie puede diferenciar a un ternero grande de una vaca mediana. Y todo sigue igual. Sin embargo, yo amo a las vacas. ¡Loor a ellas!

Muebles Antiguos Importados



Seleccionados por auténticos expertos en castillos y mansiones europeas, son todos los muebles que reúne la Galería de Muebles Antiguos de Maple.

Este conjunto, único en Sud América, comprende muebles de todas las épocas y estilos, en su gran mayoría verdaderas joyas de la ebanistería clásica.

Le invitamos cordialmente a visitar esta exposición en nuestros salones de la calle Suipacha 658.

MAPLE

658 - SUIPACHA - 658

LA MUEBLERIA MAS GRANDE DEL MUNDO

Radio EL MUNDO
La broadcasting argentina
para todo el continente.

Los argentinos que nos representaron en Estados Unidos de Norte América

Por NEPOMUCENO CUENCA

AQUEL que indague en la historia de la República, desde los primeros momentos, encontrará el nombre de los Estados Unidos de América del Norte como la nación que más inmediatamente tomó medidas diplomáticas para estrechar lazos con las que amagaban con independizarse de España. Cuando el secretario de estado Smith dió las instrucciones al eficaz Joel Robert Poinsett, el 28 de julio de 1810, al designarlo agente en Buenos Aires, entre otras cosas, le dijo: "Haréis un objeto especial de vuestros esfuerzos, dondequiera sea posible difundir la impresión de que los Estados Unidos acarician la más sincera buena voluntad hacia el pueblo de Sud América como vecino, como perteneciente a la misma porción del globo y poseyendo un interés mutuo en cultivar relaciones amistosas..., y que, en el evento de una separación política de la madre patria y del establecimiento de un sistema independiente de gobierno nacional, coincidirá con los sentimientos y política de los Estados Unidos promover las relaciones más amistosas y el intercambio más liberal..."

Era, en esencia, establecida hace ciento treinta y dos años, la política del buen vecino.

NUESTRO país, casi contemporáneo con la confirmación de Poinsett por Monroe, con el cargo de cónsul general, el 5 de julio, a poco de cumplirse el primer aniversario de la Revolución de Mayo, envió a don Diego de Saavedra y don Pedro de Aguirre, con una misión secreta, de información y adquisición de material bélico al mismo tiempo, la cual fué acogida con simpatía en Wáshington por el presidente Madisson, quien ni siquiera tuvo en cuenta las noticias del desastre de Desaguadero, y permitió la salida de un importante cargamento de armas para el Río de la Plata.

Posteriormente, otra misión salió de Buenos Aires con el mismo destino, y fué constituída por el coronel Martín Thompson, designado por Pueyrredón con carácter confidencial, el 4 de septiembre de 1816. Thompson fué el primer esposo de doña Mariquita Sánchez, luego desposada con Mendeville, y de su gestión existen documentos que aguardan aún estudio minucioso.

En la representación argentina ante el gobierno de Wáshington, también con el mismo carácter, en el año 1817, figuró don Manuel Hermenegildo de Aguirre, hombre de confianza del general San Martín y que tuvo especial encargo de adquirir naves y armamento para la guerra de la Independencia.

CON la firma de Rivadavia, el gobierno del general Martín Rodríguez, el 23 de diciembre de 1823, nombró ministro plenipotenciario en los Estados Unidos al general Carlos María de Alvear, quien, luego de la representación ejercida por don Manuel Moreno, designado en 1835, volvería, nombrado por Rosas el 28 de julio de 1837, con el cargo de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario, para permanecer allí hasta su fallecimiento, el 2 de noviembre de 1852.

Don Emilio de Alvear ocupó el puesto en el cual el general estuvo catorce años, en 1860, designado por el presidente de la Confederación Argentina, doctor Derqui.

Un nombre ilustre en la historia de Sud América llegaría luego a Wáshington con la representación argentina: don Domingo Faustino Sarmiento, nombrado el 4 de diciembre de 1863 por Mitre. Sarmiento, tres años antes, no había aceptado ese mismo cargo y todavía transcurrirían casi dos años hasta la presentación de sus credenciales al presidente Johnson. De aquel país regresó a la patria, a los siete años, proclamado presidente de la Nación.

Sarmiento designó su sucesor a don Manuel Rafael García, en 1868, diplomático de carrera y conocedor como pocos de las instituciones de los Estados Unidos. A él lo sucedieron figuras realmente ilustres en la vida argentina: don Luis L. Domínguez, en 1882; el erudito y por tantos conceptos eficaz don Vicente Quesada, en 1885, en cuyas memorias hay tema para angulares capítulos de nuestra historia diplomática; el doctor Manuel Quintana, que lo fué especialmente para asistir como delegado al Congreso Internacional de Wáshington, en 1889, y el doctor Estanislao S. Zeballos, en 1893, que nos representó conjuntamente en México.

OTRA figura notable en la diplomacia argentina, don Martín García Mérou, ocupó nuestra representación en aquel país, nombrado primero el 10 de enero de 1896, y luego el 20 de marzo de 1901, actuando en el intervalo el doctor Eduardo Wilde, al cual Roca nombró el 11 de enero de 1900.

Después de don Epifanio Portela, nombrado por Quintana en 1905, representó a la República con una eficacia de la cual aún se conserva memoria, desde el 10 de diciembre de 1910, aquel digno ciudadano que fué el doctor Rómulo S. Naón, y al cual el presidente de la Plaza elevaría al rango de embajador.

Posteriormente, en diciembre de 1918, el presidente Irigoyen designó para sucederlo al doctor Tomás A. Le Bretón; el cual, a los cuatro años, fué substituído por el doctor Honorio Pueyrredón. Finalmente, en 1928, el presidente Alvear nombró embajador al doctor Manuel Malbrán, del cual, hasta hace pocos días, fué sucesor, a partir de junio 20 de 1931, el doctor Felipe A. Espil.

Remontándose, como hemos dicho, hasta los albores de nuestra independencia, la representación argentina ante la gran nación fundada por Wáshington ha estado fiada a ciudadanos meritorios y, lo que es más esencial, a amigos y cultores de la más abierta, sincera y sólida amistad entre ambos países.

De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

DORANDO la tarde, cae el sol... La ciudad pierde su claridad blanca... El ambiente comienza a convertirse en algo sonrosado... Una nube se hace figura, y la figura se disipa..., y la nube se transforma... La hora languidece..., el día se va... Suena una campana en la iglesia vecina; la cruz en alto parece querer horadar el cielo azul y rosa.

Atardecer Todo se ha hecho silencio... Es domingo, la gente que regresa trae la fatiga en el ánimo. No es menester mirar el almanaque: es domingo, el brazo descansa, se diría que la ciudad entera tiene tregua...

Ahora parece que el cielo se ha convertido en mar, y que el sol rojizo se sepulta en aguas mansas y tranquilas. La máquina humana despertará tras esta noche, y el día lunes será siempre el primer eslabón de esta gran cadena de la vida, desgranada en la inmensidad insondable del abismo...

•

AL parecer, muchas cosas hay que no son pecado, que no se han transformado en culpa, y no obstante son cosas que pesan sobre nosotras, que llevamos a rastras, haciéndonos molestas ciertas horas; algo que nos señala, que nos mantiene descontentas de nosotras mismas.

Redimirse Que al entrar en el sueño constituye una preocupación, y que al despertarnos produce ese vago malestar que nos obliga a preguntar: "¿Qué tengo?" "¡Ah, es aquello!" Sí, aquello pequeño, que no es precisamente pecado, pero que es la molestia de haber dicho, hecho o procedido por violencia y luego juzgado por nuestra conciencia.

¡Qué cosa insistente es la conciencia!, ¿verdad? Repetidora incansable, como un disco, en voz baja para el exterior, pero en voz alta para el interior... Una y otra vez, y otra más, y cien, y mil...

En oportunidades, la injusticia con que interpretamos a alguien, o el desamor, o la ingratitud. O la cólera, o la impaciencia, cualquier cosa que no es culpa, pero que es la culpa pequeña de nuestro ánimo mal dispuesto o mal intérprete... Y esto para lo mínimo. ¡Qué podemos decir de lo grande, de la culpa magna que a otro arrebata alegría, paz u honor!...

•

VERDAD que todos nos hemos apurado demasiado mientras tuvimos como estímulo los años mozos?

Vivir Hemos querido verlo todo. Viajar, conocer el teatro, la música, el amor, la diversión. Disfrutar de cuanto pudimos: la elegancia, las joyas, las pieles, los trajes... Y de pronto nos parece que todo lo vimos, que todo lo gustamos...

¿Y qué?... Pues que ya nada queda. Que caemos en la quietud, en el desgano. Que nada hay nuevo en esta vida vieja, y mucho menos para quienes se apuraron en todo verlo y en todo tenerlo.

Administremos la vida y los días. Pongamos freno a los deseos, reprimamos la premura, que la vida es larga cuando el aburrimiento, el desinterés y el hastío invaden el espíritu y siembran bajo nuestro paso el cansancio de ya haberlo visto todo.

•

Juventud LOS viejos somos buenos por viejos, porque la vida nos ha pulido, limado, modificado y enseñado.

Somos buenos por desgaste, por serenidad, por cansancio. No hay gracia, ni hay mérito en la bondad de los viejos... Mérito y gracia hay en ser bueno cuando se es joven, cuando se poseen las aristas fuertes, cuando se carece de experiencia, cuando aún en la escuela de la vida no se cursaron los grados y se pasaron los años... aprendiendo lo que la vida en desengaños, dolores, desesperanzas e injusticias nos va enseñando... Gracia es ser buena cuando se posee la inquietud, el entusiasmo, el apremio de la juventud. Cuando se procede por instinto y no por enseñanza, por adivinación y no por experiencia.

¿Qué sabe la juventud de la prevención, del alerta, de la desconfianza, si por ser joven es por lo que justamente se es desprevenido y se es confiado? ¿Que por ser joven se es bravo, y se es injusto, y se es intemperante? Cuando las mujeres jóvenes son bondadosas, he ahí el mérito, el valor, la virtud... Ante ellas, ante su corazón pleno de luz, inclino mi admiración y mi ternura. Y ojalá la vida no les cambie ni en un solo tramo la ruta que deseo sin espinas para quienes nos dan a los viejos el espectáculo magnífico de la juventud bondadosa...

¿Conoce Ud. esta Cara?

Seguramente Vd. ha visto la cara bonita de Regina Laval, conocida modelo, en el cine y en las revistas.

dice Regina:
★ *"Una modelo debe mantener siempre perfectos su cutis, su silueta y su estado físico.*
Yo atribuyo a la Cuajada Martona con Miel Martona, que tomo diariamente, mis continuos éxitos".

Regina Laval

CUAJADA MARTONA CON MIEL MARTONA

Manjar de mujeres bellas!

—...deseándoles las mayores felicidades. Por mi parte sólo debo agregar que lamento no poder concurrir a la fiesta de esta noche, que estará muy hermosa, desde que alquilaron los adornos para la misma a Longobardi, Bolívar 280.

POR QUÉ TODOS LOS QUESOS "LA BERNINA" SON IGUALES

Porque para conseguir siempre la misma pasta suave y el mismo uniforme sabor, los quesos "La Bernina" se elaboran combinando y pasteurizando piezas distintas del mejor Gruyere.

Llévese con confianza *cualquier* Queso "La Bernina". Todos son iguales, todos son "más ricos".

QUESO
LA BERNINA
100x100 Gruyere

ENLACE DE BIEDMA - SENPOLD

● Los novios con el presidente de la Nación, general **Pedro P. Ramírez, Perla Martínez** y los generales **Armando Verdaguer** y **Baldomero Biedma.**

● Promovió una lucida ceremonia la consagración del enlace de **Magdalena Carlota de Biedma** con **Henry Senpold.** Los desposados al salir del templo.

● El vicepresidente de la Nación, general **Edelmiro J. Farrell, Mary Verdaguer Taquela de Biedma** y el general **Baldomero de Biedma.**

● El teniente coronel **Saturno Pérez Ferreira, Amelia Taquela de Verdaguer, María K. de Pérez Ferreira, María Amalia de Grosso Sotto** y señora de **Espíndola.**

Fotos de Fernández.

LA TIA CRIS

(Continuación de la página 5)

—¿Otra vez?... Debo estar muy grave.

— Se equivoca..., está encantadora.

—¡A mi edad!... ¿Sabe cuántos años tengo?

— Sí; entre quinientos y mil, pero eso no es lo que importa.

—¿Qué es lo que importa, entonces?

— Después se lo diré... ¿Oyó a sus sobrinos?

—¿Qué sucede?

— El "estado mayor" se opone a que Beatriz traiga a una amiga.

— Esa oposición será un fracaso. Ahora y siempre, Beatriz conseguirá lo que quiera... ¿De qué amiga se trata?

— No lo sé bien. — Y agregó: — Cristina, ¿no la mima demasiado?

— Conozco a mi muchacha, Eduardo. Con la bondad de su corazón nunca podrá extraviarse.

— Y con su ejemplo... Si en todos los hogares hubiera una mujer como usted...

— Las hay. Lo que pasa es que pocas veces se advierte la lumbre que nunca se apaga.

— Así es, Cristina, pero volvamos a lo suyo. Tiene que descansar más. ¿Por qué no se va a la orilla del mar, a mi casa? Tiene ventanas desde las que se ve pasar los barcos...

— Y sirenas y los dioses del mar —completó Cris.

— Y el sol ardiente y maravilloso que usted necesita. Tiene, además...

— Gracias, amigo. Aquí están la juventud y la vida; con estos chicos a mi alrededor, nada deseo.

Eduardo quedóse ensimismado. En su noble expresión chocaban emociones múltiples. Siempre había esperado a una mujer como Cristina, y ahora que la conocía... Mejor era cerrar los ojos y no pensar.

— Cristina — preguntó de pronto, — ¿por qué no se casó?

— Por alguien. Siempre hay alguien en la vida de todos, Eduardo.

En ese momento entró Beatriz del brazo de una muchacha de su edad.

Cristina y Eduardo se miraron sorprendidos. "Parece una gacela", pensó él.

— No me reproches, tía — rogó Beatriz; — es Mila, quería que la conocieras. No tiene padres, ni la suerte de una tía como tú...

Mila escuchaba a su amiga con un asentimiento triste. Miró luego a Cristina y como sin querer se fué acercando hasta la cama. Ella también la miró.

"¿A quién me recuerda esta niña?" — se dijo. — "¿Esos ojos?"

— Eres muy linda y me agrada verte con Beatriz — le dijo. — ¿Cómo se llamaba tu madre?

— Alba Green, señora.

Todo empezó a dar vueltas... Eduardo y Beatriz se tambalearon, quedando con la cabeza para atrás.

La lámpara empezó a bailar, la cama a moverse. Sólo la hija de Alba Green se mantuvo erguida y firme entre ese torbellino. En ese instante dió salida a veinte años de dolor. Se serenó. Eduardo, que tenía la mirada fija en ella, parecía intuir el doloroso secreto. A su lado seguía la niña, ajena, como Beatriz, a la tremenda conmoción.

— ¿Tu padre se llamaba Rodrigo de Amaya? — preguntó trabajosamente.

— Sí, señora.

— En mi juventud se habló mucho de él. Todas las muchachas de entonces nos enamoramos un poquito de sus ojos, que eran muy dulces y muy bellos, pero él amaba a la rubia Alba Green, que parecía llegada del país de los cuentos.

Las dos niñas se miraron conmovidas. Eduardo, junto a la ventana, auscultaba la tarde que se apagaba esplendente.

— Ya debe ser hora del té, queridas... Beatriz, pídele a tus hermanos que agasajen a tan encantadora invitada, y después vuelvan.

Salieron las niñas, y Eduardo se acercó.

— Cris, ¿Rodrigo de Amaya tuvo la culpa?

— No, amigo mío. El destino en la presencia de Alba Green.

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

QUE entre las instituciones culturales surgidas en la época de cumplirse el primer centenario de la Revolución de Mayo, figuró el Ateneo Popular, que además de patrocinar cursos de extensión universitaria, organizaba excursiones científicas a través del país?

***QUE** entre los principales animadores de este Ateneo figuraron los doctores Justo y Del Valle Iberlucea, la señorita Alicia Moreau, que era la secretaria, y el profesor Ernesto Nelson?*

QUE los cursos se dictaban en los locales de las más diversas asociaciones, desde el de la Sociedad Científica Argentina, donde Nelson enseñaba la historia de la tierra, hasta el salón Worwarts, donde el profesor Laub dictaba física?

QUE allá por el año 1911, en el mes de octubre, le fué cedida al Ateneo la revista "Humanidad Nueva", que dirigía el doctor del Valle Iberlucea, y que desde entonces contribuyó a robustecer la acción docente de aquella fundación?

***QUE** entre las excursiones llevadas a cabo entonces figura una a La Plata, que congregó alrededor de doscientos adherentes y duró desde las nueve de la mañana, que salieron de Constitución, hasta las once de la noche, que regresaron?*

QUE iban en la comitiva, en calidad de asesores en sus respectivas especialidades, los doctores Lehman Nitsche, Ricardo Gaus y Ernesto Nelson, que en sucesivas conferencias fueron explicando en el curso del día las distintas secciones del Museo de Historia Natural de La Plata?

QUE los excursionistas almorzaron opíparamente en el bosque, de donde se trasladaron luego a la Universidad, donde se reanudaron las conferencias?

***QUE** luego llegaron hasta Río Santiago, donde permanecieron un par de horas en agradable tertulia?*

QUE finalmente, después de cenar en La Plata, se dirigieron al observatorio astronómico, cuyo director mostró el manejo de los principales aparatos?

QUE el primer fraccionamiento de la zona ahora conocida con el nombre de Villa Soldati se llevó a cabo en remate público en el invierno de 1908?

***QUE** el propietario de esas tierras, hasta donde llegaba el ferrocarril, que tenía en ellas su estación Villa Lugano, era un suizo, don José Soldati, natural de Lugano?*

QUE para conmemorar el remate, que revistió las proporciones de un acontecimiento, hasta se mandaron acuñar medallas?

QUE el aeródromo local se inauguró hacia el año 1910, ante el estupor del incipiente vecindario, que se hacía cruces al ver volar en sus primitivas máquinas a los aviadores de la época?

EL IDEAL DE TODA MUJER ES OSTENTAR
un Cutis Hermoso!

Obtengalo y conservelo suave, fresco, terso y juvenil, aplicandose mañana y noche el legítimo

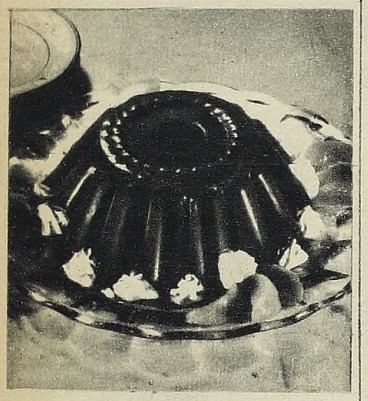
Sapolan FERRINI

que contiene elementos de calidad para mantener el cutis suave, libre de manchas y pecas.

...pero recuerde que SAPOLAN FERRINI HAY UNO SOLO. Rechace imitaciones.

FARMACIA FERRINI · FLORIDA 820 · BUENOS AIRES

¡EL POSTRE DE HOY!



Ya no necesita Ud. batir huevos, tamizar azúcar, medir harina y manipular cacerolas, cucharas, etc. Ahora puede, en pocos minutos, preparar económicamente un postre delicado, de gran alimento, con Postres Royal.

Suaves, livianos, los Postres Royal vienen en tres sabores: Vainilla, Caramelo y Chocolate, a cual más rico. El postre de hoy: ¡Postres Royal! Pídalos.

Pueden usarse también para helados exquisitos, rellenos y salsas.

Los garantizan los fabricantes del famoso Polvo para Hornear Royal.

OFERTA ESPECIAL

Si su proveedor no tiene todavía Postres Royal, envíe su nombre y dirección — adjuntando $ 1.50 m/n en bonos postales — a: Fleischmann Argentina Inc., Asamblea 1176, Bs. As. y recibirá los TRES Postres Royal en un atrayente estuche con un interesante librito de recetas.

Oferta válida hasta el 31 de Diciembre de 1943.

NOTAS DE ARTE

"Bodegón", óleo del pintor **Eugenio Limarzi**, que figura en la exposición que dicho artista realiza en la Galería Nordiska.

"Paisaje en la costa", otra de las obras expuestas por el pintor **Eugenio Limarzi.**

Durante el acto inaugural de la exposición que en los salones Müller realiza el pintor **Luis Gowland Moreno.**

Foto "El Hogar"

EL "CRISTO DEL ESCORIAL"...

(Continuación de la pág. 6)

pensaba, decía, a grandes voces: *—¡Milagro! ¡Milagro! ¡Oh Dios! ¡Oh clemencia! ¡Oh bondad infinita con que te has dignado favorecerme en esta mañana!...*"

Es de notarse todavía que luego de esa visión, Cellini predijo a sus propios carceleros el día exacto en que se verían obligados a libertarlo de su mazmorra: el propio día de su cumpleaños, el *"primer día de Noviembre, por la noche, a la cuarta hora"*; profecía que se cumplió rigurosamente.

DESDE ese momento el tema del Cristo se convierte en una verdadera obsesión para el artista. Quiere reproducirlo en mármol *"muy blanco, sobre una cruz muy negra"*, tal como lo vió brillar ante sus ojos deslumbrados por el resplandor solar. Produce modelos en cera y barro. Pero sólo veinte años después le es dado transportarlo a su materia definitiva. "Resolví no trabajar más — dice — en ningún lugar donde fuera conocido, ni ejecutar obra alguna que no fuese un Cristo de tres brazas de grandor, tratando de aproximarse lo más posible a la infinita belleza con que se me apareció. Estaba decidido."

Pero el torbellino de acontecimientos en que muy pronto se despeñaría la vida del inquieto Benvenuto, sus trabajos para el rey de Francia, su regreso a Italia, sus contratos para el duque de Milán, habrían de demorar el buen propósito. Sólo alrededor de 1560, anciano ya, Cellini vuelve a referirse otra vez a su obra: "Me he dedicado por gusto—anota—a ejecutar una de las obras más fatigosas que se pueda concebir: es un crucifijo de mármol blanquísimo sobre una cruz de mármol negrísimo, y su tamaño es el de un hombre vivo de gran estatura. No lo daría ni a quien me ofreciera dos mil ducados de oro, porque en una obra como ésa ningún hombre se ha impuesto más dificultades y nunca lo hubiera hecho para un gran señor, temeroso de no poder cumplir."

Tal es el famoso Cristo del monasterio de San Lorenzo del Escorial. Benvenuto Cellini quiso que la maravillosa escultura quedara en un convento de su patria, para ser sepultado a sus pies. Pero el destino dispuso otra cosa. La escultura era demasiado bella para que Cosme de Médicis renunciara a ella. Puesto ante la disyuntiva de disgustar al poderoso duque o renunciar a su obra, Cellini la ofreció como obsequio a la duquesa. Esta no la quiso aceptar gratuitamente; le fué fijado un precio: mil quinientos escudos de oro. Pero todo quedó en promesas: el artista murió sin que Cosme de Médicis le pagara un solo escudo por su labor portentosa. El Cristo, colocado en el palacio Pitti, fué obsequiado en 1576 por el gran duque de Toscana Francisco I al rey de España Felipe II. Este monarca lo hizo colocar en el trascoro del monasterio de El Escorial, donde, en perfecto estado de conservación, se venera en nuestros días.

FACIL MANEJO...

únicas por lo sencillo son las cocinas

"VOLCAN"

En venta en todas las casas del ramo.

Fabricantes: **Cuareta & Cía.**

Maipú 250 - 33-9731 - Bs. Aires

La cinematografía revela los secretos del rayo

Por IGNACIO MEDRANO

Un rayo se abate sobre uno de los rascacielos más altos de Nueva York. En el centro aparece la descarga captada por una cámara fotográfica común. En lo alto, la descarga, tomada por un aparato especial con rapidez de un milésimo de segundo, deja ver las numerosas descargas en que el rayo se subdivide.

EL miedo a los rayos se denomina astrapofobia. Entre tantas fobias como dominan a la humanidad, es, empero, una de las más explicables. Es, luego, la más impresionante. Su teatro de acción parecería preparado por el rey de los escenógrafos. No hay otro de apariencias más pavorosas. El cielo se obscurece y la atmósfera se recoge en una calma en la cual todo, hombres y animales, permanece en una oculta tensión. Y de pronto, precedido por los elementos desencadenados — viento, lluvia, granizo — y por un infierno de truenos fragorosos y relámpagos enceguecedores, hará su aparición el rayo. Donde golpea, empero, se verá siempre algo de caprichosamente humano. Mata, fulmina, es verdad; mas, a veces, también se complace en realizar bromas y burlas. Lleva en sí la muerte, y no obstante, infinidad de veces pasa junto a sus víctimas sin dañarlas en lo más mínimo, aunque dejando en torno huellas inequívocas de su potencia. No maravilla, entonces, que la mitología lo haya convertido en el arma de los dioses mayores y más potentes.

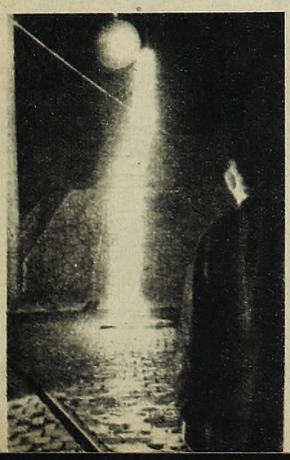
HACE un poco más de siglo y medio, un hombre genial domesticó al rayo con una simple varilla de cobre dirigida hacia lo alto. No le hizo perder su fuerza en lo más mínimo el inmortal Franklin; pero, habiéndoles enseñado a los hombres la manera de defenderse, les otorgó la forma de dominarlo, ya que no materialmente, al menos idealmente.

El rayo, no obstante, se venga creándonos infinidad de dificultades: se abate sobre las líneas eléctricas; lanza al espacio haces de ondas eléctricas de toda longitud que dificultan las transmisiones de radio a muchos millares de quilómetros; se resiste a dejarse estudiar, escapando con la misma rapidez con que se produce; enloqueciendo a los mismos investigadores. Este último punto interesa en forma especial. Conocer un fenómeno en sus particulares y múltiples aspectos implica también, tarde o temprano, su absoluto dominio. Como se sabe, en cuanto al rayo, hemos construído aparatos que permiten producirlo arificialmente en los laboratorios, y con enormes máquinas electroestáticas capaces de generar diferentes potencias en el orden del millón de Volta, se han producido chispas de gran longitud. Todavía estamos en los comienzos, porque la ruptura de la chispa, relativamente corta, se produce en un lapso tan breve (menos de un millonésimo de segundo), que la comprobación escapa, no sólo a la simple vista, sino a los más delicados aparatos registradores. Sólo se logra una bella fotografía y nada más.

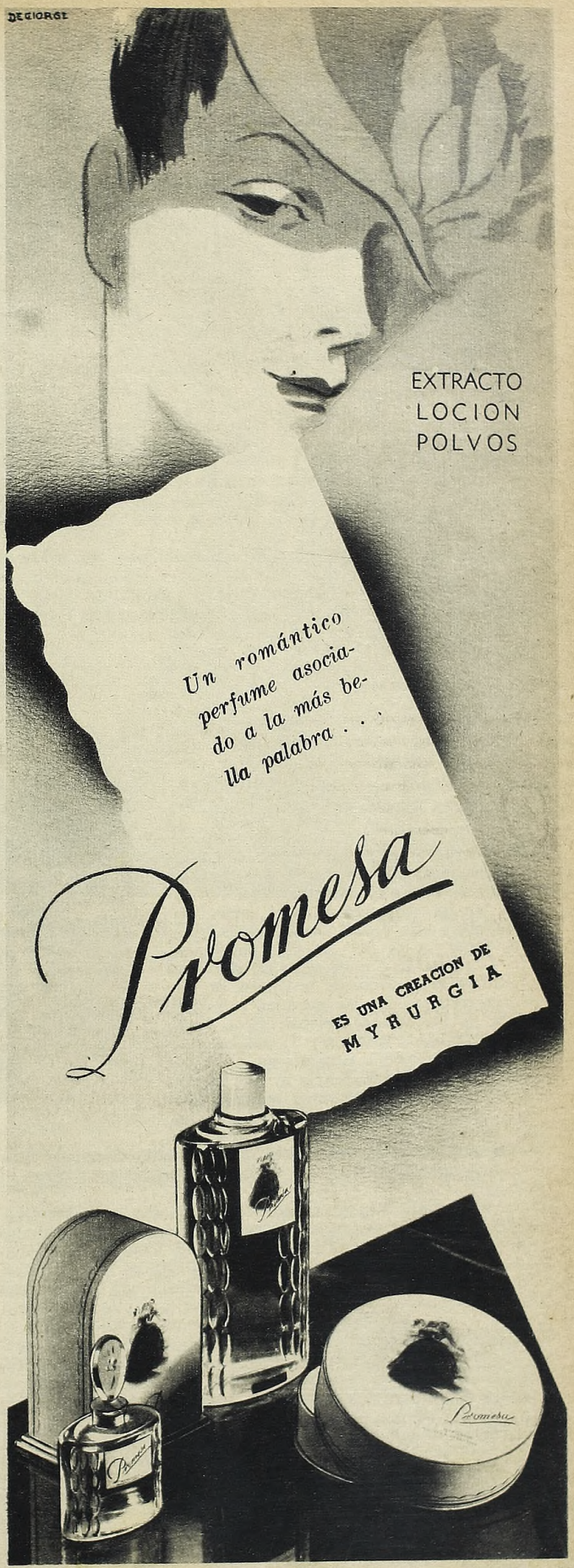
AUNQUE parezca paradójico, mejores resultados se han obtenido con los rayos naturales, debido a la longitud de las chispas, las cuales, con duración tan ínfima como es un segundo, brindan mayor tiempo para su observación. Desde luego, hay que recurrir al instrumental apropiado. Uno de los aparatos más preciosos es el de C. V. Boys, una especie de cámara cinematográfica, capaz de reproducir luego las imágenes con muchísima lentitud, y que hace perceptibles hasta aquellos fenómenos que se suceden con intervalos de tiempo inferiores a un milésimo de segundo.

En consecuencia, se ha podido observar que la descarga es siempre muy compleja y está constituída por una serie de descargas distintas — hasta cuarenta, produciéndose en un intervalo que puede superar al segundo, — las cuales se suceden en el trayecto señalado por la primera de ellas. Igualmente se ha observado que cada una de estas descargas elementales muestra dos descargas opuestas: una de las nubes hacia la tierra, y un golpe de retorno, desde la tierra hacia las nubes. Todavía, la primera descarga elemental se produce en forma harto particular, y es que, siendo la que abrirá el camino a las sucesivas, en su trayecto parece vacilar, como buscando su ruta. Una vez que ha llegado a tierra, se verifica el golpe de retorno, más veloz y luminoso. Las descargas ulteriores, como no necesitan abrirse camino, caen de golpe sobre la tierra.

El futuro tiene reservada la total explicación del fenómeno del rayo. Algo sabemos de él que ignoraban nuestros abuelos. Ellos decían que nada se le podía igualar en rapidez. Ya lo hemos superado, puesto que contamos con cámaras cinematográficas capaces de captarlo y hasta desmenuzarlo en su complicado trayecto.



Una descarga que produce una chispa de seis metros pasa desde un polo a una chapa metálica colocada en tierra. Para atravesar los seis metros de aire aislante ha necesitado una tensión de 3.000.000 de voltios.



GAVARNI, EL BALZAC DEL LAPIZ

Por MAURICIO GUILLEMOT

GAVARNI

NO sin justeza uno de sus biógrafos lo ha denominado así: "El Balzac del lápiz." Sulpicio Guillermo Chevalier, mundialmente conocido por Gavarni, nació en París el 13 de enero de 1804. A los veinte años no ejecutaba sino dibujos lineales. Era dibujante en una oficina de catastro. Se entretenía dibujando figurines. Volvió a París, desde Tarbes, donde trabajaba. Ensayó algunas acuarelas. Un editor, cuando se las ofreció, le dijo que el público sólo se interesaba por los trabajos firmados. El joven acuarelista recordó entonces el valle de Gavarnie, en el cual había vivido y cuya cascada tanto le agradaba. Tomó su pincel y firmó, limitándose únicamente a masculinizar aquel grato nombre.

Esta firma, que sería famosa, apareció por vez primera al pie de un modelo de traje de disfraz destinado a la Dejazet, para que lo luciera en *Indiana*. En 1829, Emilio de Girardin, que debutaba como periodista en *La Moda*, reparó en Gavarni. Y desde entonces no fueron más modelos para los modistas en boga los que ejecutó Gavarni. Fueron sus estudios de psicología femenina, de 1837.

"El trabajo y las mujeres: he aquí mi vida"... Esto era este dandy, demasiado delicado y sentimental para caricaturista, vale decir, deformador; muy artista para crear grotescos; y, en cambio, psicólogo, observador, autor de leyendas y de pensamientos.

CONOCER a las mujeres equivale a clasificar mariposas", solía decir, y, en verdad, en las diez mil planchas de su obra, las ha ordenado en esas series inolvidables que llevan títulos tan sugestivos como los de *Los maridos me hacen reír*, *Los inválidos sentimentales*, etc. Las estudió en los pasillos de la Opera, en las salas burguesas, en los parques y en los bailes, en los salones aristocráticos y en los arrabales, princesas y floristas, modistillas y lánguidas románticas.

El dibujo sin comentario al pie, según Gavarni, sólo tiene valor a medias. Gavarni, con algo de La Rochefoucauld, ha llenado cuadernos y cuadernos, con apuntes de sentencias y reflexiones que han sido el pie de ilustraciones inconfundibles. El filósofo señalaba los trazos al artista.

Gavarni tenía una extraordinaria memoria para las fisonomías. Trazaba verdaderos retratos de personas a las cuales sólo había visto una vez y por casualidad. Cuando los grabadores le enviaban las primeras pruebas, se preguntaba: "¿Qué les haré decir? Lo mismo acontecía con las piedras litográficas.

SU arte de dibujante, al comienzo seco y matemático, formóse paulatinamente, y pudo, con el tiempo, conocer todos los recursos de la litografía: *Los meses* y *Las ocurrencias de Monsieur Vireloque*, han quedado como obras maestras en el género.

Con sus anteojos levantados sobre la frente, su barba hirsuta, su rostro trabajado por la vida, con sus achaques y su bastón, aquel Thomas Viroloque es un espectador implacable de la humanidad y deja caer de su boca torcida reflexiones grandilocuentes. Ante un beodo, apoyado en una empalizada, exclama: "¡Su Majestad, el Rey de los Animales!" Ante un chiquillo impertinente, arguye: "Todavía no está del todo educado... ¡y ya es un necio!" Y como en una pesadilla desfilan tipos y comentarios.

LAMARTINE se creía arquitecto: Ingres estaba muy orgulloso de su violín y de sus pinceles; en Gavarni, al lado del artista maravilloso había un verdadero hombre de ciencia, realmente apasionado por las matemáticas. Sus trabajos matemáticos fueron comunicados a la Academia de Ciencias y publicados en el Boletín. Rovida, el otro gran dibujante francés de aquella época, era la fantasía y el sueño del siglo XX; Gavarni era la ciencia exacta. Sus teoremas eran la escapatoria, la liberación del trabajo artístico. "Cuando los sabios se fatigan — decía en casa de los amigos, — toman la pluma y trazan unas figuras, dando vuelo a la fantasía; yo, en cambio, dejo mis lápices y mis plumas y... despejo una incógnita."

Luego de las andanzas bohemias y de los viajes por el extranjero, Gavarni adquirió una propiedad en los aledaños de París. Estaba en su gloria, cuando el trazado del ferrocarril de circunvalación se la dividió por medio. Los Goncourt, que lo visitaban en aquella época, dicen que, a pocos metros de la verja de entrada, agitaba su enseña un cafetín que tenía el pintoresco nombre de *El papagayo sabio*. Los árboles frondosos sobrepasaban el coronamiento de los muros, y en el jardín, aunque descascarada, había una estatua de Houdon.

GAVARNI, filósofo, fué quien dijo que valía la pena realizar el negocio de comprar conciencias por lo que efectivamente valían para venderlas luego por lo que creían valer.

Así pasó los últimos años de su vida. Algunas veces, dispuesto a trabajar, decía:

— Voy a mi biblioteca.

Su biblioteca, naturalmente, era la calle.

Consideraba su arte como un pasatiempo. Su verdadero sueño era estudiar el medio de dirigir los globos. Y, como decimos, si empezaba a hablar de álgebra, era el caso de nunca acabar. La denominaba la poesía muda de los números.

Hasta que, en 1866, a los sesenta y dos años, falleció en su casa de Auteuil.

JEANNE BOMBRY, *la mujer que amó el artista.*

Uno de sus magníficos dibujos.

LA SEMANA LIRICA — Por ENRIQUE LARROQUE

Henry Purcell, músico inglés

HENRY PURCELL

LA audición, en versión de concierto, de la ópera admirable "Dido and Aeneas" de Purcell, ha venido a desvirtuar, una vez más, el viejo prejuicio de que Inglaterra fué un país sin música ni músicos. ¿País sin música el que desempeñó papel tan importante en el perfeccionamiento de la polifonía vocal de los siglos XIII y XIV? ¿País sin músicos la patria de Byrd, John Bull, Purcell, Farnaby y otros poetas de los sonidos, contemporáneos del gran Shakespeare?

Pretender que el pueblo inglés careció de genio musical es ignorar la época de aquellos "madrigalistas" que durante los siglos XV y XVI asentaron las bases fundamentales de la música contrapuntística en Europa. Con los Tudor, iracundos y sanguinarios algunos de ellos, florecen en sorprendente contraste la poesía y las artes. Bajo el impulso formidable de Shakespeare, entusiasta de la música y gran amigo de los músicos, el arte musical inglés llega a su apogeo. Ninguna música en toda Europa revela más que ésta mayor compenetración de poesía y de lirismo interno, y los compositores ingleses de aquellos tiempos acusan extraordinario sentido del desarrollo psicológico y sentimental, según lo atestiguan innumerables obras de exquisita frescura y delicadeza.

Compositores como Tallis, Gibbons, Tye podían competir con los maestros ilustres de las escuelas flamenca, germana o italiana. A pesar de la leyenda, y por sorprendente que ello parezca, el amor hacia la música fué y sigue siendo alimento espiritual del pueblo inglés.

Ejemplo notable de aquel florilegio musical es el que nos brindó la audición de la ópera "Dido and Aeneas". Henry Purcell es quizá el más grande de todos estos músicos. Nacido en el año 1658, murió en Londres en 1695. Hijo de un maestro de capilla de la Abadía de Westminster, formó parte de los coros de niños de la capilla real y estudió el órgano conjuntamente con la composición. Instrumentista brillante, fué nombrado compositor de la corte. Escribió innumerables piezas religiosas y oficiales. Entre éstas, los "Welcome songs", cantatas compuestas con motivo del retorno a Londres del rey Carlos II en 1680; para el aniversario de Jacobo II, etc. El "Himno a Santa Cecilia" y las "Odas" pueden ser consideradas modelos en su género.

Pero es en la música dramática que Purcell se destaca. La mayor parte de las partituras que escribió para el teatro estaban destinadas a servir de música de escena a obras como el "Sueño de una noche de verano", "Ricardo II", "Timón de Atenas" de su gran amigo Shakespeare, o como el "Anfitrión" de Dryden.

La única ópera en el sentido propio de la palabra, compuesta por Purcell, es "Dido and Aeneas", que data del año 1680. A la sazón, el músico contaba veintidós años de edad y acababa de ser nombrado organista de Westminster. La obra es magnífica y ofrece situaciones como el monólogo de Eneas, al final del segundo acto, o la muerte de Dido, de un dramatismo e intensidad dignos de Monteverdi. Esa frase: "Remember me" (¡Recuérdame!), que la heroína repite varias veces antes de expirar, entraña una grandeza sencilla y desgarradora realmente admirable.

"Dido y Eneas" fué interpretado por un conjunto de cantantes y coros bajo la dirección de la eminente artista francesa Mme. Jane Bathori. Los dos papeles principales estuvieron a cargo de la notable soprano canadiense Mary Stewart y del excelente tenor argentino Juan Carlos Pini. El recuerdo de esta audición perdurará entre las más enaltecedoras manifestaciones musicales de la temporada actual.

MIGUEL BELOFF

Trabajador incansable, Miguel Beloff figura entre los contados pianistas que saben amar la música. Un juego seguro, que ignora las dificultades, neto y preciso, de suma claridad en el Op. 43 de Beethoven; una variedad y riqueza pictórica de sonidos en la serie "Cuadros de una Exposición" de Moussorgsky y en el logrado "Tríptico" de Gilardo Gilardi (auténtica fruición luminosa); una inteligencia aguda que le permite compenetrarse del espíritu y del estilo de cada obra. Tal aparece este joven valor del teclado argentino, que con modestia absoluta sabe abstenerse de toda libertad personal ante los autores interpretados. He aquí un artista completo, de elocuente sencillez, cuya fuerza varonil entraña gran sensibilidad.

MIGUEL BELOFF

GRACIA SERENA, ILUMINADA POR UN CUTIS DE CLARA BELLEZA...

Una mirada dulce... un cutis fino, suave, terso... dan especial sugestión a la serena belleza de la Señora de Basavilbaso, una interesante figura de relieves propios en nuestra sociedad. La Señora de Basavilbaso cuida y protege su cutis con Cremas Pond's. Porque, para ella, dice: "Usar las Cremas Pond's es un placer. Se aplican con extrema rapidez y facilidad y dejan el cutis deliciosamente terso y suave. Cuando se hacen deportes o vida al aire libre, las Cremas Pond's son indispensables para proteger el cutis".

LIMPIA: *Sáquese bien el polvo y pintura con Crema Pond's "C", Cold Cream de noche. Apliquese después otro poco con firmes palmaditas "hacia arriba". Su cutis se mantendrá claro, limpio y fresco.*

PROTEGE Y SUAVIZA: *Antes de empolvarse, limpiese el cutis con Crema Pond's "C", Cold Cream de noche. Sáquela y apliquese luego una leve capa de Crema Pond's "V", de día, Vanishing Cream. Sobre el cutis suave, el maquillaje resplandece largas horas.*

MODISTAS
Ofrecemos nuevas colecciones de
LINOS TOOTAL
SEDAS IMPRIME
y SHANTUNG en colores
Arturo
creaciones para
la alta costura
CARLOS PELLEGRINI y ARENALES
U. T. 41 - 8997

PRACTIQUE TIRO al BLANCO !..
con la LEGITIMA CARABINA
"DIANA"
(Calibre 22)
Se venden garantizadas por la fábrica de
ESCOPETAS - RIFLES Y CARABINAS
CENTAURO
PIDA FOLLETOS EN LAS CASAS DEL RAMO O AL DISTRIBUIDOR
• LEANDRO REDAELLI - SALTA 1071 - Bs. AIRES •

La voz amiga para todo el día.
El compañero para sus hijos.
*
Esto es el receptor de
radio en su hogar, si
está sintonizado con
LR1 Radio
EL MUNDO

NOTAS METROPOLITANAS

EN EL CLUB ORIENTAL

Durante el cocktail ofrecido en honor del vicepresidente segundo de la República Oriental del Uruguay, doctor **Héctor A. Gerona**, en los salones del Club Oriental.

Uno de los cuadros presentados en el festival artístico organizado por el Club Gimnasia y Esgrima en su salón de actos.

FESTIVAL

Concurrentes al mencionado festival ofrecido por el Club Gimnasia y Esgrima.

Fotos "El Hogar"

Asistentes al acto de clausura de la exposición de dibujos y caricaturas que en el Círculo de Bellas Artes realizó el dibujante **Ramón Columba**.

EXPOSICIONES

Uno de los óleos de la exposición que en la Galería Müller realiza el pintor **Cupertino del Campo**.

Por CELU - LOIDE

Un film documental... pero que documenta

SE ha exhibido hace pocos días, en privado, una película de las llamadas "documental". Su autora y directora es la conocida periodista Concepción Ríos. En "Surcos en la patria" se trata de reflejar en la pantalla todo el proceso de la caña de azúcar, desde su plantación hasta su industrialización. Además, vemos en el film cómo viven, trabajan y luchan los esforzados obreros que con su trabajo han contribuído al extraordinario adelanto en que hoy se encuentra esta industria, una de las más importantes de nuestro país. La película significa un esfuerzo que hay que aplaudir con todo entusiasmo. Al través de un pulido y poético lenguaje, estamos frente a la verdadera documental. Es de las pocas veces en que el espectador se compenetra de verdad de cuanto se le ha querido enseñar. A veces el film se aleja de la belleza fotográfica, y ello es una lástima, pero ha sido, sin duda, en el afán de ofrecer la mayor veracidad en las imágenes. La falta del factor humano también contribuye por momentos a que la película cobre un aspecto frío, del que a veces consigue, sin embargo, sacarla la música, muy ajustada. El público, ante esta película, aprende. Ve y comprende muchas cosas que antes han llegado hasta su mente deformadas. Y esto es lo que, sin duda, se ha propuesto la periodista que ha dirigido el film. El género "informativo" ya se había intentado en el país. Diremos que casi oficialmente. A través de las producciones del Instituto Cinematográfico Argentino. Aquellos ensayos tenían la ventaja de ofrecernos unas fotografías de rara belleza artística. Pero que, sin duda, nos alejaban de la realidad. Esa calidad fotográfica no la tiene esta producción, pero en cambio tiene una belleza narrativa que nos coloca en el verdadero clima. Toda la belleza narrativa que les faltaba, precisamente, a las anteriores películas mencionadas. En aquéllas el espectador sólo se encontraba ante un espectáculo de arte, pero nada más. Y esto no es lo que se propone ni lo que debe proponerse este tipo de film. Ante "Surcos en la patria" no queda, sin duda, nadie que no se haya enterado hasta sus más mínimos detalles de lo que es "San Martín de El tabacal". Tanto como si acabara de realizar un viajecito hasta aquella lejana región. Y esta es una de las finalidades de estas películas. Viajar. Viajar a través de nuestro país.

La hábil periodista llega a explicar todos los pormenores con extraordinaria claridad, no exentas sus palabras de belleza. El espectador se compenetra. Vive aquel canto al trabajo y a la tierra. Comprende toda su grandeza y su significación. Es un loable y saludable esfuerzo. Ojalá no pasara semana sin que la pantalla nacional reflejara estos bellos secretos de las industrias argentinas. Los argentinos comprenderíamos muchos problemas fundamentales con mayor claridad. Nos conoceríamos mejor. No nos engañaríamos con tanta facilidad. Conocemos el país sólo a través de la literatura. Podremos conocerlo de esta manera con las bellas palabras y con las no menos bellas imágenes. Y reflejar todo ello es, además, una noble misión del cine. Todas las productoras argentinas deberían crearse la obligación de entregarnos todos los años una serie de estas películas. Quizá no sería un brillante negocio, pero sería una digna manera de devolver al público tanto favor. Y sobre todo, estos films cortos ocuparían el espacio que actualmente ocupan en la pantalla tantas películas que han dado en llamarse "informativas", que poco o nada informan, y que en cambio, disfrazando un pingüe negocio, tratan de aleccionar al público sobre determinadas industrias, cuya importancia está sólo en relación con lo que han pagado. Y de esta manera solapada tratan de filtrarse en el ánimo del espectador desprevenido.

Enseñar las bellezas del país, sus industrias, sus realidades, así, dignamente, es también hacer patria.

RITA HAYWORTH, *encantadora estrella de Columbia*

EN "LAS MODELOS"

luzca tan linda como una estrella

con *MAQUILLAJE PAN-CAKE

No es de extrañar que Pan-Cake sea el maquillaje más sensacional de la época. Instantáneamente, disimula pequeños defectos cutaneos y dá a la tez un nuevo y encantador aspecto de atractivo color, suave e intachable. Se conserva intacto por muchas horas. Pruébelo hoy . . . esta misma noche.

*Creación de

Max Factor
HOLLYWOOD

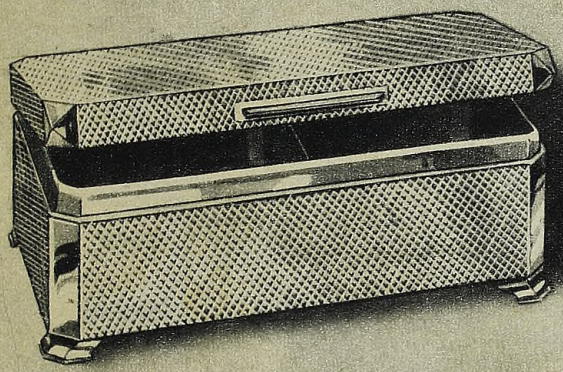
La marca PAN-CAKE ha sido registrada en EE. UU. de A. y en el extranjero.

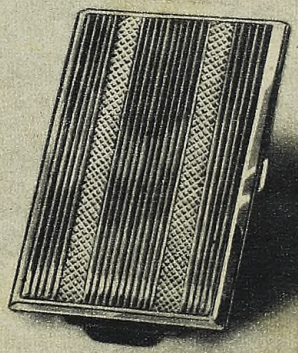
ESTAMOS UNIDAS ··· TODAS LAS AMERICAS

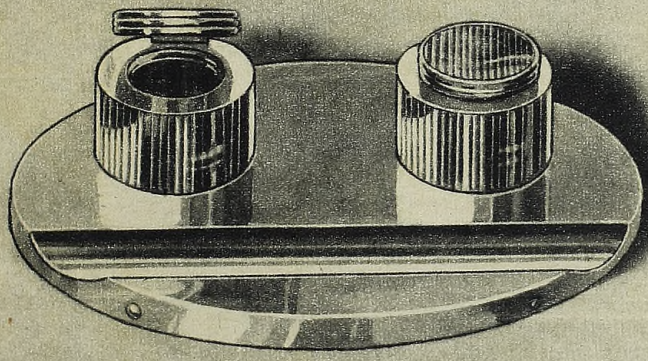
PROVEEDORES DE LA CASA REAL INGLESA

PLATA INGLESA SELLADA

(PLATA MACIZA DE 925/1000 DE PUREZA)







28 - FLORIDA - 36 **MAPPIN & WEBB** BUENOS AIRES

MEJORES REGALOS QUE NO CUESTAN MAS

ARTE Y LETRAS

NENÉ PADRÓ.
autora de "El sendero y la estrella", volumen de poemas que acaba de aparecer.

ENRIQUE LARRETA.
cuya novela dramática "Tenía que suceder...", aparecida recientemente, nos pone una vez más en contacto con uno de los escritores más ilustres de las letras castellanas contemporáneas.

MANUEL PEREDIAZ.
violinista español que dará un recital el 8 de noviembre en el teatro Odeón.

HERMINIA BRUMANA.
que ha partido para Estados Unidos, invitada por la "New School for Social Resserchees", para dar conferencias sobre temas literarios y educacionales.

FERMIN ESTRELLA GUTIERREZ.
cuyo nuevo libro de poemas "Nocturno", acaba de aparecer.

Princesa OLGA DE WOLKONSKY.
autora de "Historia y evolución de la poesía rusa", obra de reciente aparición.

ENRIQUE LOUDET.
nuestro representante diplomático ante los gobiernos centroamericanos, que acaba de dár cima a una meritoria labor con la publicación de la antología titulada "Letras argentinas en Centroamérica".

LUISA LAFOVICH.
que acaba de publicar una nueva novela bajo el título de "El ramo".

CRISTOVAN DO CAMARGO.
cuya comedia "Amour d'Antonne" fué recientemente representada por la compañía francesa de comedia que actúa en el Cómico, en una prolija traducción de Claude Pierre Utard.

LUIS CANEPA.
autor de "Antecedentes históricos y tradicionales de los símbolos argentinos", libro recientemente aparecido.

FRAY PEDRO JOSE DE PARRAS: maestro en el arte de viajar

Por MIGUEL GOULD

EL 2 de agosto de 1748, fray Pedro José Parras, allá, en su convento de la Villa de Almunia, recibió una carta del comisario de misiones de la Orden de San Francisco en el reino del Perú. Era una súplica y una orden, naturalmente, y, como miliciano que era el buen fraile, púsose inmediatamente en camino a las Indias, no sin pasar, primero, desde la provincia de Aragón, a la capital del reino, donde recibiría instrucciones, antes de embarcarse en la fragata *Nuestra Señora de los Milagros*. Su destino era el río de la Plata, y bien se puede decir que, desde aquel punto, fué mucho lo que anduvo el buen fraile por mares y por tierras de nuestro continente, haciendo alto de cuando en cuando en las casas de la Orden, algunas de las cuales, como el convento de Nuestra Señora del Pilar, resultóle confortante y hasta placentero refugio.

Este andariego fraile, entre otros escritos, dejó un *Diario y Derrotero* de sus viajes, particularmente por el Río de la Plata, Córdoba y Paraguay, entre 1749 y 1753, que es obra de mucha utilidad para quienes insistan, no sin razón, en el conocimiento de las características geográficas, sociales y humanas de esta parte del continente. Porque el padre Parras fué cronista minucioso, de estilo claro y expresión amena, hábil catador de curiosidades, riguroso anotador de informaciones y, además, tan pintoresco en la relación anecdótica como preciso y sabio en el que, sin duda, es arte de viajar.

ASI, a doscientos años de distancia, parecerían dictadas para turistas de hoy sus *advertencias precisas para el que sale de su patria*. "Mire muy bien el pasajero — dice — con quién se acompaña, pues muchas veces llegará adonde jamás le han visto, y acertarán a definirle por su compañero... Cuantas palabras haya de pronunciar, han de haber estado primero en las balanzas de la razón. De lo que dejare de hablar, jamás ha de pesarle, y de lo que hablase, tendrá que arrepentirse muchas veces... Hable bien de todos, si quiere que le tengan por hombre de juicio." — Insiste mucho sobre las compañías que aceptará el viajero, y quizá por haber experimentado algún fracaso, con símil campesino, recuerda aquello de que "sólo mientras hay aceitunas van los tordos a los olivos."

Otro de los aspectos sobre el cual insiste es uno que, para muy contadas gentes de nuestros días, es prueba de cabal civilidad: "Ha de ser el que vive fuera de su casa puntualísimo en la correspondencia y comunicación — dice. — Si hay mucha necesidad de pesar lo que se habla, ha de pasar también por crítica medida cuanto se escribe. Jamás deje perder carta que le escriban, ni deje de copiar la menos importante de las que despacha; y de cuánta importancia sea este negocio, sólo lo sabe quien lo ha experimentado" — concluye.

EL viaje por España hasta que el padre Parras se embarcó para América, ofrece atractivos que, no por fugazmente consignados, pasarán inadvertidos para el que lea este *Diario*. Pero de lo que guardará memoria el lector será de aquella parte de la obra que corresponde a la travesía atlántica. El religioso muestra entonces su espíritu jovial. Con las referencias atinentes a la navegación, coloca la recordación de bromas y pasatiempos de a bordo. Un canónigo que llevaban para la metropolitana de Charcas dió motivos para burlas más que pesadas, y los excesivos calores incitaron a que en la fragata se organizaran entre los religiosos torneos natatorios temerarios, ya que desafiaban la voraz acometividad de los tiburones.

Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires son las ciudades que describe, habiendo llegado a la última el 29 de junio. Luego inicia sus largos viajes por esta parte del continente, particularmente por el litoral hasta el Paraguay, unas veces por tierra, y otras, en frágiles embarcaciones, por los ríos y riachos que describe en pulcro estilo.

EL padre Parras, que llegó a rector de la Universidad de Córdoba, publicó una obra en dos volúmenes sobre el *Gobierno de los Reguladores de la América*; pero, en cambio, dejó en manuscrito su *Diario*, en el cual, con trazos tan amenos, se revelaría también exacto cronista. La obra fué entregada a la curiosidad de los contados lectores de la *Revista de la Biblioteca Pública de Buenos Aires*, en 1882. Y es por eso que su edición actual, confrontada con los originales guardados en la Biblioteca, bajo el signo de "Solar", nos permite entrar en contacto, no sólo con un descriptor de nuestro suelo en los días de la Colonia, sino con un fino espíritu ducho en el arte de viajar.

UNA MILENARIA COSTUMBRE CHINA
DIFUNDIDA EN TODO EL MUNDO

GRACIAS A MAZAWATTEE

El placer de saborear una buena taza de té, hoy está al alcance de todo el mundo, gracias a TE MAZAWATTEE.

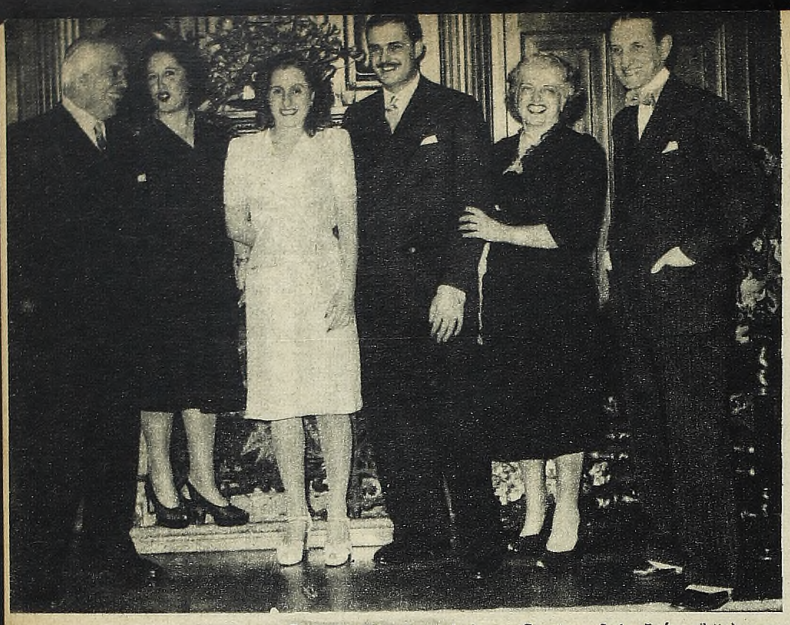
Su calidad superior lo hizo popular en todos los continentes!

TE MAZAWATTEE es una selección de los más tiernos brotes, razón de su característico sabor y delicioso aroma.

TE Mazawattee

DIGGS & MACDEVITT S. A. - E. UNIDOS 3300 - BS. AS.

PROVENTAS



● **Silvia Massa** y el doctor **Santiago Luis Aráuz** (hijo), que formalizaron su compromiso, con algunos de los concurrentes a la recepción realizada en casa de la novia.

Las novias

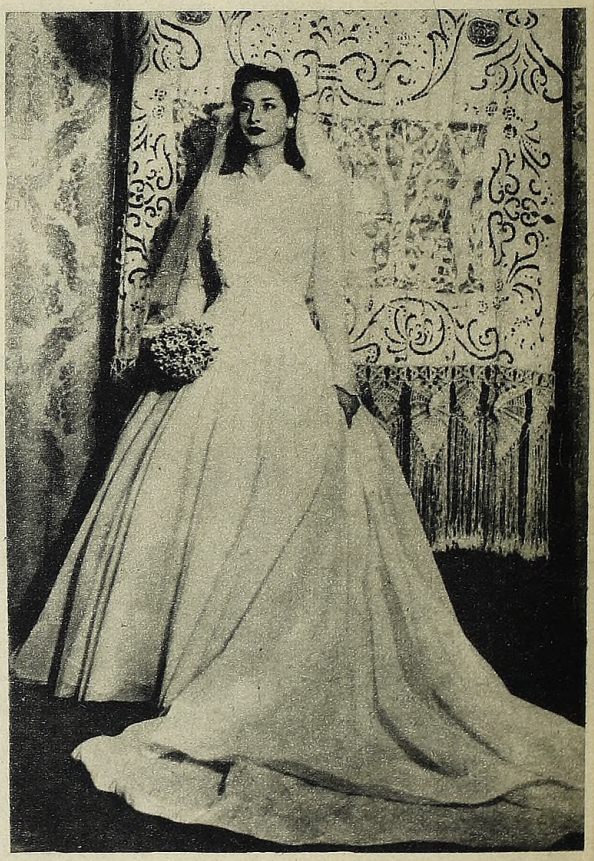
● **María Antonieta Borda,** que contrajo enlace con **Raúl Risopatrón Moreno.**

● **Lola Elisa Avellaneda,** cuyo enlace con **Roberto González Pinto** fué consagrado en la iglesia de N. S. de los Dolores.

● **María Luisa Zapiola,** cuyo compromiso con **Jorge Marcelo Roux** ha sido formalizado.

● **Manón Aphra Peard,** que contraerá enlace con **Edgardo Roberto Nicholson.**

Fotos Sava, Wilenski, Schonfeld y "El Hogar".



● **Herminia Puig Pagés,** que contrajo enlace con **Arturo J. Serantes Peña.**

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

LA COPA "MYRIN"

El trofeo más importante que se disputa en la República Argentina lo constituye esta ya famosa copa. Este año la Asociación Argentina de Bridge, compuesta provisoriamente por el doctor Adolfo Gabarret, Alfredo Saravia, el doctor Alfredo de la Crocce, el doctor Alberto Blousson y Francisco Dates, que se han hecho cargo recientemente, pueden estar muy satisfechos, pues al éxito que fué la copa "Florencio Lozano", dado el número de inscriptos, se agrega otro récord en lo que a inscripciones se refiere, pues diez clubs no se habían conseguido reunir todavía para disputar este certamen, lo cual habla elocuentemente de la labor de los actuales dirigentes del "bridge" nacional, y, sobre todo, de la del doctor Adolfo Gabarret, que por otra parte es, sin duda alguna, la persona más indicada para dirigir los destinos de nuestro "bridge". Es de esperar que cuando se nombren autoridades definitivas se lo confirme en la presidencia, y en esta forma se marchará en el futuro por esa senda de seriedad y seguridad que todos deseamos.

Arg. de Aj.	■									1
Arg. de B.		■							1	
Alvear			■					1		
Círculo				■		0				
Florida					1	■				
Central							■			0
Jockey L. P.			0					■		
Swift G. C.		0							■	
Social							1			■
V. Sársfield	0									■

Volviendo a la copa, debo agregar que no solamente atrajo la atención el número de inscriptos, sino también la calidad de los mismos. Los equipos son: Alvear, Social, Vélez Sársfield, Jockey Club de La Plata, Círculo de Ajedrez, Florida, Argentino de Bridge, Swift Golf Club, Central y Argentino de Ajedrez. A mi juicio, y sin el ánimo de disminuir el valor de los otros, el trofeo en disputa no debe salir de cuatro equipos, que considero como poderosos. Los nombraré por orden alfabético, pues difícil es decir que sea uno mejor que otro; ellos son: Argentino de Ajedrez, Argentino de Bridge, Florida y Social. Entre éstos se encuentran los mejores jugadores, y el final del torneo probablemente me dará razón; y si en lugar de disputarse los encuentros a 36 manos, fueran por lo menos a 75, lo afirmaría categóricamente. En las condiciones que se efectúa actualmente puede haber alguna sorpresa, y, de haberla, el encargado de darla sería el Alvear, ese entusiasta conjunto que siempre se presenta a los certámenes con renovados bríos y cuyo espíritu de lucha lo ha hecho ya acreedor a más de un triunfo.

En la primera rueda que se acaba de realizar, el triunfo correspondió a los equipos favoritos; no hubo ningún empate. He aquí el resultado:

Entre las manos más interesantes pude tomar una jugada entre los equipos del Social y Central, en la cual la pareja del equipo ganador, formada por el doctor Adolfo Gabarret y Francisco Mujica, declaró 7 ST, y cuya ejecución le tocó al doctor Gabarret, realizándolos en un brillante carteo. He aquí la mano:

	♠ A R J x x ♡ A R x ◇ A x x ♣ Q x	
♠ Q 9 8 x ♡ J x ◇ Q 9 x x ♣ x x x	N O E S	♠ x x ♡ x x x x ◇ J 10 x ♣ J 10 9 x
	♠ 10 x ♡ Q 10 9 x ◇ R x x ♣ A R x x	

Contrato 7 ST jugados por Sur. Salida 4ª carta de D. El remate fué sencillo y lógico, como corresponde a dos grandes jugadores, y el carteo estuvo a cargo de la técnica impecable del mejor crítico del país.

El doctor Gabarret tomó el primer D con el R de su mano, realizó la finesse a P y adelantó A R, realizó tres C y 3 T, y el final de la mano, después de haberse jugado 10 cartas, era el siguiente:

	♠ x ♡ ninguno ◇ A x ♣ ninguno	
♠ 9 ♡ ninguno ◇ Q 9 ♣ ninguno	N O E S	♠ ninguno ♡ ninguno ◇ J x ♣ J
	♠ ninguno ♡ 10 ◇ 4 ♣ x	

Al jugar el 10 de C, nótese que ninguno de los adversarios puede retener el D protegido, produciéndose el "squeeze" triple, los dos adversarios en dos palos cada uno.

En esta forma el doctor Gabarret cumplió su mano, adjudicándose numerosos puntos para su equipo.

PROBLEMA Nº 17

	♠ J 10 9 ♡ ninguno ◇ Q ♣ J 10 8 x	
♠ Q ♡ R 6 ◇ J 7 6 5 ♣ 4	N O E S	♠ ninguoo ♡ J 9 ◇ 9 x x ♣ 9 x x
	♠ R ♡ Q 7 ◇ A 10 8 4 ♣ x	

Final de 8 cartas, Triunfo es P, Sur tiene la mano, ¿cómo debe jugar para realizar todas las bazas contra la mejor defensa de Este Oeste?

(La solución la hallará el lector en la pág. 54.)

ADVERTENCIA

La superior calidad de los tejidos TOOTAL — que en la actualidad escasean a causa de la guerra — ha inducido a comerciantes poco escrupulosos, a ofrecer como TOOTAL, telas anónimas o de otras marcas.

Hoy más que nunca, pues, rogamos a nuestras clientas que al adquirir "Brin de Hilo Tootal", "Tobralco" o cualquier otro tejido TOOTAL, comprueben que tenga estampadas en el orillo las palabras

"A TOOTAL PRODUCT"

porque si no las tiene, no es una tela TOOTAL.

TOOTAL M.A.

LUIS SAENZ PEÑA 277 - Bs. As.

Son dos obsequios del Vinagre de Vino Trapiche. Pero el mejor obsequio es, desde luego, la calidad del mismo.

Porque, francamente, usted no sabe lo que se pierde al no aderezar las ensaladas, mayonesas y encurtidos con este vinagre. Realza exquisitamente el sabor de los platos. Está elaborado por la Bodega Trapiche, celosamente, con sus propios vinos, cuya calidad es proverbial. Con todo y con eso, el Vinagre de Vino Trapiche cuesta lo mismo que un vinagre corriente.

EL OBSEQUIO

Si usted reside en la Capital Federal, envíe este cupón y recibirá una muestra gratuita del Vinagre Trapiche... o pídala en Florida 401. Si reside en el Interior le remitiremos un ejemplar del Código de la Mesa.

BODEGA TRAPICHE, Warnes 2358, Buenos Aires

NOMBRE.....

DIRECCION.....

Pero el mejor obsequio es, desde luego, la calidad del Vinagre de Vino Trapiche. Encárguesselo a su proveedor.

EL RINCON DE LOS NIÑOS

USO PERSONAL

TODA la ropa para uso de los niños debe ser respetada con la más estricta idea de exclusividad. Toallas, servilletas, sábanas, mantas para la cama, bufandas, abrigos, etc.

Así como un niño no debe dormir junto con una persona mayor, en la misma cama, tampoco sus ropas deben ser usadas por otros.

La niñez exige un perseverante cuidado en todo lo que significa higiene y desinfección.

Sin caer en excesos, sin convertir la precaución en manía, sin hacer obsesivo un cuidado que puede y debe ser natural, la madre controlará las ropas personales de sus hijos, inculcando en éstos la idea de lo suyo sin imbuirlos de recelos: el niño debe saber que así como sus zapatos son para él, la servilleta, la toalla, etc., son para él a igual que su peine o su cepillo de dientes.

Fácil es despertar en las criaturas el prejuicio e incluso la impertinencia con sólo consideraciones que su mentalidad no sabe aplicar con justeza.

Es preferible en estos casos omitir las explicaciones e ir a la definición más terminante y simple:

"¿Acaso yo me pongo tus zapatos o tu ropa de dormir?"

El niño podrá replicar que es cuestión de tamaño, pero con sencillez se le responderá que es exactamente lo mismo.

Por otra parte, si el niño observa que el padre y la madre cuidan sus cosas personales, sin permitirse libertades, le será fácil adaptarse a la exigencia que exclusivice sus ropas.

Dentro de las cosas cuyo uso exige riguroso cuidado está el peine, el cepillo para la boca y para el cabello.

Un niño no debe contagiarse de caspa o de múltiples dolencias que afectan el cuero cabelludo. ¡Y es tan fácil! ¡Basta con no tener esta precaución!...

Las almohadas deben también merecer especial cuidado, y más aún si son de plumas.

Y para finalizar, este consejo: No permitir por ninguna razón sentimental o por condescendencia, que el niño duerma en la misma cama con una persona mayor. Nunca, por más limpia o escrupulosa que sea.

1. — Bonito y cómodo pijama para una niña de doce años. Está confeccionado en batista blanca con rayas amarillas.

2. — Para los varoncitos, el pantalón del pijama lleva elástico en la cintura, y la blusa es suelta, prendida con tres botones.

3. — Hay madres que prefieren para sus hijas el camisón, por ser más gracioso y femenino. Este modelo, en batista estampada con florcitas, tiene un corte sencillo y elegante para una chiquita de cinco años.

CONSEJOS

El bicarbonato es un excelente dentífrico para los niños.

Es oportuno lavar a los niños los oídos y las fosas nasales con un algodón embebido en agua y agua oxigenada.

Los cabellos infantiles deben lavarse todos los días; si esta medida resultara por demás incómoda para los cabellos largos de las niñitas, esto se hará por lo menos dos veces a la semana, pero en cambio se cepillarán los cabellos mañana y tarde con un cepillo un poco duro. Hay que tener presente que si los niños juegan a la intemperie, incluso en el jardín, los cabellos recibirán tierra y se pondrán opacos.

El uso del cepillo para las uñas debe ser imprescindible en la niñez.

Nunca, ni por capricho ni por fantasía, se empañará la manita infantil aplicando esmalte en las uñas. Es algo que demuestra mal gusto.

"Visten" y resisten!

LININGLE: Nuevos dibujos, nuevos colores, nuevos diseños de gran novedad, destacan a esta Tela CEPEA.

Las nuevas Telas Cepea de moda para este verano

elegantes.. frescas.. durables.. juveniles

VIENEN DE INGLATERRA

Y unen a su garantizada resistencia al agua y al sol, la fina y moderna elegancia de sus diseños exclusivos, de sus colores firmes y brillantes, de su trama fuerte y delicada.

Vea la nueva colección de Telas CEPEA.

CEPEA FABRICS

CADA TELA UNA CREACION

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(PARTES DEL CABALLO)

1.	LELASOR	1. — — — — — — —
2.	CHICOO	2. — — — — — —
3.	JUQABBOORE	3. — — — — — — — — —
4.	GETARODAR	4. — — — — — — — —
5.	LALANIC	5. — — — — — — —
6.	ROCANO	6. — — — — — —
7.	HOSPIICC	7. — — — — — — —
8.	JUSEPOLEE	8. — — — — — — — —
9.	COVIA	9. — — — — —
10.	DUJQAIA	10. — — — — — — —
11.	LISTROCAL	11. — — — — — — — —
12.	NALALIR	12. — — — — — — —
13.	PLEAAT	13. — — — — — —
14.	NAAZP	14. — — — — —
15.	SILOLDOC	15. — — — — — — — —
16.	RORANG	16. — — — — — —
17.	AGPRU	17. — — — — —
18.	RECADU	18. — — — — — —
19.	VROCA	19. — — — — —
20.	ULICRAD	20. — — — — — — —

Ejemplo: Z R U C = C R U Z

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 15 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 20, MUY BUENA; en 25 minutos o más, REGULAR.

PRUEBA DE INGENIO

Encuentre Vd. los nombres propios femeninos que corresponden a los siguientes sinónimos. Cada nombre acertado obtiene 5 puntos. Clasificación: 100 puntos, EXCELENTE; 80 puntos, MUY BIEN; 70 puntos, o menos, REGULAR.

Ejemplos: Lo que ilumina los objetos: LUZ
Astro luminoso: ESTRELLA

1.	Virtud teologal	1. ESPERANZA
2.	Claridad que precede la salida del sol	2. AURORA
3.	Cruel, tosca	3. BARBARA
4.	Honor, esplendor	4. — — — — — —
5.	Mojón	5. — — — — —
6.	Abrigo, defensa	6. — — — — —
7.	Hechos sobrenaturales	7. MILAGROS
8.	Sin mezcla	8. PURA
9.	Arte de la navegación	9. MARINA
10.	Rezo	10. ROSARIO
11.	Ingenua	11. — — — — — —
12.	Sufrimientos	12. DOLORES
13.	Amor extremo	13. — — — — — — — — —
14.	Medicinas	14. REMEDIOS
15.	Alivio de una pena	15. CONSUELO
16.	Aflicciones	16. ANGUSTIAS
17.	Liberal	17. LIBERTAD
18.	Ayuda	18. — — — — — — —
19.	Ventaja, éxito sobre el enemigo	19. — — — — — — — —
20.	Flor	20. VIOLETA

PRUEBA DE AGILIDAD MENTAL

Si usted lee en CINCO minutos los cinco títulos escritos a continuación desordenadamente, revelará una agilidad mental EXCELENTE; si toma SIETE minutos, MUY BUENA; DIEZ minutos o más, REGULAR.

1. INAUGURADO GANADERIA CONCURSO QUEDO FORMOSA DE UN LA CIUDAD DE EN
2. URUGUAYA INGENIEROS CAPITAL DELEGACION VISITARA DE LA UNA
3. LEONES AGRICOLA SIDO GANADERA HA Y INAUGURADA EN MUESTRA UNA
4. ZONA LOCALIDADES AGUA ISCHILIN DE LA DE A PROCURA DE DOTAR SE
5. HUBO AMBROSIO CERCANO GRAVE OBRAJE HECHO ARROYO UN EN UN AL

(Ver las soluciones en la página 65)

"Su brillo seductor es inalterable"

afirma

Blanca de la Vega

eximia Profesora de Arte Escénico y Declamación

En el arte de Blanca de la Vega, que Eduardo Marquina definiera como "Emoción de plateado lirismo"... sus manos tienen parte principalísima. Expresivas, delicadas, su belleza se ve realzada por el esplendor de sus uñas siempre impecables. ¿Cómo consigue mantenerlas así? Amablemente, confiesa: "Con Esmalte Cutex no tengo preocupaciones en ese sentido. Su brillo seductor es inalterable y resplandece lo mismo el último día que el primero. Y sólo lo renuevo cuando mis uñas necesitan ser arregladas".

Elija Ud. su tono Cuero Militar, Rojo Alerta o los ya consagrados Black Red, Rosa Viejo, etc.

Esmalte

CUTEX

VINDICACION DE LA GRAMATICA

Por VIRGINIO COLOMBO

SE DICE ERRONEAMENTE:	DEBE DECIRSE:
el alarma	*la alarma*
el sartén	*la sartén*
el tilde	*la tilde*
la viacrucis	*el viacrucis*
la calor	*el calor*
areolito	*aerolito*
areoplano	*aeroplano*
albaca	*albahaca*
arrellenarse	*arrellanarse*
extreno	*estreno*
sintáxico	*sintáctico*
profiláxico	*profiláctico*
brasilero	*brasileño*
vertir	*verter*
en ciernes	*en cierne*
medios pupilos	*medio pupilos*
antidiluviano	*antediluviano*
Antecristo	*Anticristo*
aditamiento	*aditamento*
flácido	*fláccido*
la cortapluma	*el cortaplumas*
agrícolo-ganadera-o	*agrícola-ganadera-o*
Abraham	*Abrahán*
Efraim	*Efraín*
Laoconte	*Laocoonte*
coaligarse	*coligarse*
geráneo	*geranio*
caleidoscopio	*calidoscopio*
tricomía	*tricromía*
parisién	*parisiense*
la efeméride	*las efemérides*
magüer	*maguer*
el orden del día	*la orden del día*
suroeste	*sudoeste*
suramericano	*sudamericano*
jeringoza	*jerigonza*
cónyugue	*cónyuge*
nadies	*nadie*
bordalesa	*bordelesa*
diabetis	*diabetes*
revisación	*revisión*
daguerreotipo	*daguerrotipo*
dentrífico	*dentífrico*
espúreo	*espurio*
metereología	*meteorología*
pantomina	*pantomima*
áccido	*ácido*
acordión	*acordeón*
armónium	*armonio*
eucaliptus	*eucalipto*
balandronada	*baladronada*
culeca	*clueca*
czar	*zar*
dispépsico	*dispéptico*
eligir	*elegir*
corregiendo	*corrigiendo*
padrasto	*padrastro*
madrasta	*madrastra*
pseudónimo	*seudónimo*
revindicar	*reivindicar*
yelo	*hielo*
ventríloco	*ventrílocuo*
la boa (prenda de piel)	*el boa*
mucho hambre	*mucha hambre*
la pinza	*las pinzas*
vivir a costa de uno	*vivir a costas de uno*
beneficiente	*benéfico*
calientito	*calentito*
medical	*medicinal*
magnificente	*magnífico*
benevolente	*benévolo*
indigerible	*indigestible*
fisionómico	*fisonómico*
agrísimo	*agrísimo*
satisfacerá	*satisfará*

Los compuestos de dos nombres en singular, que no han padecido alteración y de los cuales el uno es substantivo y el otro un adjetivo o substantivo adjetivado que modifica al primero, forman su plural con los plurales de ambos simples; como en: *aguasfuertes, casasquintas, gentileshombres, ricoshombres, ricashembras.* Pero se dice: *barbacanas, bocamangas, montepíos, padrenuestros, avemarías, vanaglorias, bocacalles.*

Sordomudo hace en plural *sordomudos*; *críticoburlesco* hace *críticoburlescos*; *lírico dramático* „ *líricodramáticos.*

Pero:

Hijodalgo	hace	*hijosdalgo*
Hijadalgo	„	*hijasdalgo*
Cualquiera	„	*cualesquiera*
Quienquiera	„	*quienesquiera*

(Continuará).

LA PRESIDENTESA

(Continuación de la pág. 9)

había combatido con su escuadrón de ahijados. Sí, así era Fructuoso Rivera: sensual y arrebatado. Se dijo de él que había sido jugador y mujeriego. Quien se jugaba la vida a cada instante, bien puede que se haya jugado el dinero en cualquier suerte. Quien necesitaba centauros para sus legiones, debe haberlos querido de su estirpe. "Raceador" de montoneras, con un grito levantaba un regimiento, con un gesto los lanzaba encelados a la lucha. Los famosos "ahijados" de don Frutos..., que en las guardias, al darle las "novedades", le pedían la bendición...

De las andanzas del caudillo por Santa Fe guarda José M. Fernández Saldaña entre sus papeles la curiosa prueba de cinco amores distintos y casi simultáneos, en los que a pesar del tiempo persiste el recuerdo amable hacia el dominador impetuoso y avasallante que había gustado a cinco mujeres.

En alguna oportunidad la esposa, que lo celaba apasionadamente, se sintió molestada y pidió explicaciones, que Rivera dió, recalcando los conceptos que tranquilizarían a su mujer. La carta es del 25 de octubre de 1839, y empieza igual que todas las cambiadas entre esta pareja, que siempre mostró una frescura de amor adolescente. "Es verdad — contesta don Frutos, — y yo no podré negarte jamás el caso a que tú te has referido, que tengo relaciones con esa familia; pero ella no pasa, ni pasará, al caso a que tú te has referido. Yo soy hombre, tengo como otro cualquiera mis afecciones y defectos, pero nunca me acusará el observador de mi conducta, que he dejado de llenar los deberes para con la sociedad, y especialmente para contigo. Te amo, te amaré eternamente". Y como percibe que sus argumentos no podrán destruir su fama, se confiesa pecador arrepentido: "La confianza que me mereces me habrá hecho cometer algunas imprudencias, y esa misma relación de que me has hecho siempre cargo será una de ellas; pero nunca será ella bastante para que yo te desaire. Te repito que sé bien lo que tú te mereces para mi alma, lo que te debe tranquilizar ahora y siempre".

Doña Bernardina estaba enterada de las andanzas de su galante esposo. Pero era tan inteligente como para dejar caer en el olvido todo aquello que sabía bien era transitorio y accidental. Lo grande y eterno era de ella; lo del día no alcanzaba a rozar su personalidad de matrona augusta, muy por encima de los pequeños amores que necesitaba la exuberancia viril de su señor. Ella sufría por el donjuanismo de su marido, pero su gran amor hacia el caudillo la llevaba hasta el perdón. Por algo era "La Presidentesa", la mujer obligada de los momentos solemnes y partícipe necesaria de los días tristes, con una habilidad especialísima como para captar cuantas simpatías se necesitaban en la causa de Rivera, que siempre fué su fe más alta y su ilusión más pura. Bernardina de Rivera fué la esposa digna y admirable de "Don Frutos", el caudillo por antonomasia. De haber nacido hombre, hubiese sido el único adversario capaz de oponerse al general, porque los dos conocían a la perfección la manera de mover a las muchedumbres; porque los dos poseían la virtud de irradiar la simpatía; porque los dos tenían "grandeza heroica"; porque de los dos surgía una autoridad natural, indescifrable al análisis, pero evidente y cierta.

Fructuoso Rivera murió el 13 de enero de 1854, en el instante en que doña Bernardina creía recuperarlo y para siempre. Ella lo sobrevivió hasta el 31 de diciembre del 63. Su viudez la vivió con pobreza. Fué tanto el desconsuelo y era tan malo el porvenir, que para los meses finales de su vida tuvo que buscar abrigo y refugio a su tristeza en la quinta que por el Arroyo Seco tenía el general Pozzolo, uno de los hombres de confianza del caudillo.

La bellísima mujer que en su mocedad lejana había prendado el corazón de aquel hombre singular, vivió sus últimos años evocando su pasado, como suelen hacerlo los viejos. Por su imaginación tienen que haber desfilado más de una vez los recuerdos de la gloria bien vivida. En la penumbra de los atardeceres recordaría los mil episodios de su vida azarosa. En una de las tardes de las postreras primaveras reunió a su lado a muchos hijos de su marido para repartir entre ellos las reliquias que guardaba. Quien conoce bien el episodio es el doctor Bonavita. Nosotros apenas si podemos imaginarlo: La viejecita suave, vestida de negro, con un vago dejo de melancolía trasuntándose en sus facciones, está rodeada por mocetones fuertes y curtidos y de alguna señorita airosa y bien plantada; al alcance de la mano tiene una mesa cubierta de los objetos más diversos: la cadena de pelo, rota en su mitad, con la que tuvo la primera noticia de la victoria de Cagancha; el sombrero de los días de gala, empenachado de plumas; la fusta de baraja, el arma preferida de sus días de las Misiones; las tenacillas del cigarro, que pidió desde Durazno... La viejecita melancólica lo reparte todo. Para ella nada guarda, pero hay algo que no puede dar, y son sus recuerdos: las calles de San José en la alborada de la independencia, con sus casonas de piedra o adobe y los caminos silenciosos por los que tantas veces correteó de niña. Ella posee el perfil de Artigas, las inquietudes de la Defensa, la amargura de los destierros. Además, tiene escondida la alegría del primer aniversario del triunfo de Guayabo, que ella festejó casándose con el más joven y el más apuesto de los coroneles. La anciana mira por las ventanas lo que nadie puede ver y en sus ojos hay una visión neta y profunda de la patria que ha ayudado a forjar.

SOLUCION AL PROBLEMA Nº 17

(Continuación de la pág. 51)

Juegue Q de C; Oeste debe cubrir, pues si no cubre es lo mismo; falle en la mesa Q de D, tome con el A, juegue 10 de D, Oeste se encontrará en la misma situación anterior; si no cubre, descarte, y si lo hace, falle en la mesa. Vuelva a su mano con el R de triunfo y en este momento Este estará en aprieto en los tres palos. Cualquier cosa que descarte, usted hará todas las bazas.

El origen de los ravioles a través de una leyenda

Por JOSE MORTOLA

POR lo general, siempre se estimó a los ravioles como el plato italiano por antonomasia. Hay, empero, eruditos en materia culinaria — historiógrafos de la gastronomía — que no opinan así. Uno de ellos es el doctor de Pomiane-Pozerski, miembro del Instituto Pasteur, el cual, por lo menos en una época en que era posible y justificado ocuparse de estas cosas superfluas, aseguraba que, a medida que, por pequeñas etapas, se avanza hacia el noreste de Europa, y hasta la Rusia asiática, se encuentran ravioles más o menos modificados, pero ravioles al fin.

Los polacos, por ejemplo, tienen los *pierogi*, los lituanos preparan sus *koldunis*, de los que a continuación hablaremos más en extenso. Los rusos preparan sus *varenkis*, rellenándolos con carne de cordero. Y los kirguizos y los tártaros de las estepas complácense en saborear los abultados *pelmenes*, conteniendo carne de... potro.

ES muy poco probable que los tártaros llegaran a copiar de los italianos los ravioles; al contrario, han podido ser muy bien los italianos quienes llegaran a copiar este plato polaco en la época en que la reina Bona, de la familia Sforza, de Milán, reinaba en Polonia, después de su matrimonio con Segismundo I, entre 1506 y 1548. A su vez, los polacos habríanse inspirado en los lituanos, que vivían bajo el mismo cetro. Estos últimos, en contacto permanente con los colonos tártaros traídos a Europa por el rey Jaguellon, establecidos en la proximidad de Vilna, les habrían enseñado a preparar los *pelmenes*, que hasta este siglo han estimado como plato nacional.

A su vez, los lituanos, tan celosos de las glorias nacionales como cualquier otra nacionalidad, no admiten los orígenes asiáticos de sus *koldunis*, y, para tranquilidad de su conciencia, atribúyenles un origen divino. Una leyenda lo demostraría...

En tiempos muy remotos — según ella — reinaba sobre los cielos y tierra un dios feroz e implacable. Su nombre era Perkunas. Como todo dios pagano que se estima, rodeábase con una corte de doce diosas a cual más bonita. Y como fuera que las deidades se aburrían contemplando a su dios mayor, de cuando en cuando parece que éste les permitía descender a tierra, lo cual hacían en las riberas del río Wilja, donde levantábase la ciudad de Vilna.

Su paracaídas era muy primitivo, puesto que, según la leyenda, reducíase al velo con el cual cubrían su cuerpo y que desplegaban sobre su cabeza con una gracia realmente pagana cuando deseaban descender a este bajo mundo.

Cierto día, un pastor llamado Grujuk sorprendió a las diosas bañándose y, cauteloso, se ocultó tras unos árboles, no sin antes apoderarse de uno de aquellos velos que tan bien les servían a ellas como paracaídas.

EL viejo Perkunas, entonces, con la voz de trueno que empleaba en las graves situaciones, llamó a su corte. Cada una tomó su velo y, ayudada por el soplo suave del céfiro, remontóse al cielo. Pero, naturalmente, ocurrió que la bella y dulce Milda, que así llamábase la despojada, no pudo hacerlo y estalló en sollozos. El pastor, arrepentido, acudió y le volvió el velo a las manos. Pero aconteció que el viejo Perkunas no la quiso en su morada, ya que el velo había sido mancillado por manos humanas, y en consecuencia, la arrojó de su seno, poniéndola en la situación de tener que aceptar asilo en la morada del padre del atrevido pastor.

Como todas las historias, ésta también terminó en un matrimonio de la desconsolada Milda con Grujuk, organizándose una fiesta en la noche de la boda; siendo entonces cuando, al prepararse un buey para el asado, Milna, horrorizada por aquella costumbre salvaje, díjole a su esposo:

— Voy a regalaros con un plato que saborea en las grandes solemnidades el dios Perkunas.

Y les preparó un fuentada de *koldunis*...

HE aquí, pues, el origen divino de estos precursores de los ravioles, y que, según se les prepara en la actualidad, son bolitas de carne cruda y tuétano de buey, perfumadas con mejorana y envueltas cuidadosamente en masa. Como con todas las pastas, se las cocina en caldo hirviendo y se llevan a la boca con cucharas, para no romperlas. Después se les da un mordisco, se cierran los ojos... Y su contenido jugoso y sabroso llena la boca... Y se tiene la sensación de que ha estallado en ella un fuego de artificio.

Como se ve, muy de lejos y por complicado camino han llegado hasta la península italiana los ravioles que los "gourmets" sin versación consideraban originarios de aquellas tierras.

Sea la cabeza ★ de la fiesta

peinándose con GLOSTORA

★ Destáquese!.. ¡Benefíciese con la DOBLE ACCION de GLOSTORA que *embellece y protege* el cabello, impartiéndole vida, gracia, juventud, suavidad, y ese radiante brillo natural que tanto agradan en el cabello de la mujer!

Glostora

DA VIDA Y JUVENTUD AL CABELLO

El peinado que embellece

"TOUJOURS PRET"

ES IDEAL PARA LA PRIMAVERA Y EL VERANO POR LO PRACTICO Y FRESCO.

SE ADAPTA A CUALQUIER "TOILETTE", YA SEA DE NOCHE, DE CALLE O DEPORTIVA

...Y SU EJECUCION NADIE PODRA REALIZARLA MEJOR QUE EL EXPERTO PERSONAL DEL

SALON DE COIFFURES GATH & CHAVES

CON DIRECCION TECNICA

PERMANENTES, TINTURAS, MASAJES, MANICURA, Etc.

Anexo - 2.º Piso 33 (Avda.) 1960

El hoyo 19

por San Pedro

DOS TORNEOS IMPORTANTES

Han despertado gran interés en nuestro ambiente dos importantes torneos: el primero lo organiza la British Patriotic Fund, bajo los auspicios de la Cruz Roja Argentina, con el fin de reunir fondos para comprar y enviar comestibles argentinos a los prisioneros de guerra británicos. Este certamen se disputa en distintas canchas, habiendo fijado fecha los siguientes clubes: Deportivo Central Argentino, el 24 de octubre; G. C. Argentino, el 13 de noviembre; Lomas A. C., el 31 de octubre; Hindú C. C., el 11 de noviembre; Hurlingham, el 14 del mismo mes, y el Ranelagh G. C. el 21 de octubre y el 11 de noviembre.

El concurso será disputado en la siguiente forma: Fourball, abierto para damas y caballeros, medal play con ventaja. Se jugará por vueltas de clasificación en todos los clubes nombrados, y los ganadores de cada certamen tendrán derecho a disputar la final, que se jugará el 12 de diciembre en el San Andrés.

El premio es importante: 70 docenas de pelotas para los ganadores de las vueltas de clasificación; y para los finalistas y ganadores, copas de plata y diplomas. La inscripción ha sido fijada en diez pesos.

El segundo torneo fué auspiciado y patrocinado por la Asociación Argentina de Profesionales de Golf; esta institución organizó el Gran Premio "Damas y Damitas", con un premio de $ 1.700 para los profesionales, y en él tomaron parte también las más calificadas jugadoras de nuestros links en pareja con los maestros. Dicha agrupación obtuvo la autorización del Pacífico G. C. para que este certamen se realizara en su cancha los días 13, 14 y 15 de octubre. El producto de las entradas fué a total beneficio de la Cruz Roja Británica.

CAMPEONES

Roque Zóccoli se adjudicó el campeonato interno del Deportivo Central Argentino.

Luis Alberto de Herrera, que se adjudicó brillantemente el campeonato interno del San Andrés.

Alfredo G. Blousson, que ganó el campeonato interno del Ranelagh Golf Club.

¡UNA BOMBA!

La víctima, Luis Raimondo, que salió completamente ileso del atentado.

Alejandro Vicente López, (a) "El Chino", que actuó de entregador.

Jorge Ledesma, autor del atentado.

En el hoyo 19, Luis Raimondo colocaba su copiosa "lágrima"; mientras tanto, su gesticulación aumentaba, sus dos manos de cuando en cuando las llevaba a su reluciente cráneo, como queriendo comprimir su cerebro..., que hervía. Según algunos golfistas que presenciaron el drama, a este denodado jugador le salía "humo" de la cabeza; no se sabe a ciencia cierta si ese estado de ánimo respondía a los últimos acontecimientos de la guerra o a un reciente "pesto" conquistado honradamente en la cancha.

Pero lo cierto y verdadero fué que, mientras hablaba con "el chino" López y éste hacía que seguía con interés la "regadera", apareció solapadamente por la espalda Jorge Ledesma, que haciendo de don Fulgencio dejó caer en los talones del "nervioso" Raimondo una bomba, que estalló. ¡No se alarmen! No fué una bomba de dinamita, sino una eléctrica, pero tan extremadamente fuerte como para producir un estrepitoso estampido y hacer saltar a dos metros de altura al "bueno" de Raimondo, quien, una vez repuesto de la fuerte conmoción y de afirmársele que no era "un golpe de pistoletazo", sino una broma, dijo:

— Mi fanno venire i nervi in punta questi famosi golfisti. Dopo tutto vogliono anche il sangue mio; io non lo do nè a loro e meno a un golfista.

Dicho esto, emprendió una retirada estratégica y... se "fu".

EL GOLF EN EL INGENIO "LA CORONA"

La frecuencia con que aparecen en esta página informaciones sobres clubes y canchas del interior cuya existencia era desconocida para la gran mayoría de los que nos preocupamos de la difusión del noble deporte, prueban con la contundencia irrebatible de los hechos ciertos y claros, que el incremento impulsor del golf ha dejado de ser una frase usada por los cronistas. Son varias ya las canchas aparecidas ante el conocimiento de mis lectores para delatarles la existencia de un ambiente cada día más extenso; y a ellas hemos de sumar hoy la que con ocho años de existencia se extiende sobre un bello predio del ingenio tucumano "La Corona", sito en Concepción de Tucumán.

Fué el señor Douglas Garrod, alto empleado del ingenio, quien propició en 1935 la construcción de una cancha en un pedazo de terreno utilizado como potrero. Y allí se construyeron los primeros 6 hoyos, cuya longitud total era de 1203 yardas, con un bogey de 20. Al año siguiente la administración del ingenio autorizó el ensanche de esa cancha, cediéndole la mitad de una que había sido de polo, y en cuyo arreglo intervinieron varios socios del incipiente club, a la cabeza de los cuales trabajaban los señores Douglas Garrod y R. W. Heatlie, presidente aquél y secretario honorario de este club en la actualidad. Tres hoyos se sumaron a los seis anteriores, siendo entonces el largo total de la cancha de 2.045 yardas y su par de 32. Casi el doble, como se ve, de las dimensiones anteriores.

Pero el afán y el esfuerzo de aquellos golfistas no se sintió satisfecho con esto. Cinco años después, o sea durante el correr de 1942, consiguieron incorporar a la cancha la otra mitad de la de polo, completando con ello una longitud de 2.707 yardas y un bogey de 35.

La fertilidad de jardín, característco del suelo tucumano, presta a la cancha de "La Corona" decorado suntuoso, la salpica árboles de todas las especies en que tan rica es la flora de aquel pedazo privilegiado del suelo argentino. La alfombra de sus fairways ostenta todos los matices del verde que delatan la humedad proverbial de las tierras fecundas. Las suaves ondulaciones que alteran su superficie lo revisten de un aspecto grato y original, al que prestan majestad las albas cumbres del Aconquija.

Durante el correr del mes de julio se han jugado en la cancha tres campeonatos internos, que ganaron los señores Heatlie y Garrod y la señora R. W. Heatlie. Algunos scores discretos muestran que la calidad del juego que allí se practica es muy aceptable.

Los señores Douglas Garrod y R. W. Heatlie, presidente y secretario del club, respectivamente, siguen luchando con empeño por su progreso, bien secundados por un núcleo de socios de cuyo entusiasmo cabe esperar mucho.

Amplio green del hoyo número 4; al fondo, entre hermosos árboles, el green del hoyo número 1, desde donde los jugadores pueden contemplar las montañas del Aconquija.

En el tee de salida del Corona G. C. De izquierda a derecha: R. W. Heatlie, señora Dagmar C. de Keen, señora Margaret B. de Keen, señora Teodora B. de Garrod, C. A. Mortensen y la señora B. de Mortensen, antes de comenzar un torneo.

J. R. L. Garrod, que en 1935 propició le construcción de la cancha de golf en el ingenio "La Corona", en Tucumán. Aquí vemos al golfista en una de sus jugadas.

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

SALDOS Y RETAZOS

JIPIJAPAS

En la Exposición de París de 1867 se expusieron varios *jipijapas* hechos por un ecuatoriano llamado Palma, algunos de ellos tan flexibles que podían plegarse y meterse en el bolsillo sin que éste abultara gran cosa. Dos de estos sombreros fueron vendidos en varios miles de francos.

Otro *jipi* fué regalado al príncipe de Gales, tan fino y tan bien tejido, que podía guardarse en la caja de un reloj de bolsillo.

La causa de que esta clase de sombreros sean tan caros en el extranjero depende de los derechos aduaneros y de los muchos intermediarios por los que pasan antes de llegar a manos del comprador. De todos modos, el precio del sombrero varía según la calidad, la paja de que está hecho y la habilidad del obrero.

Los sombreros de Panamá con la famosa marca de *Sigsig* son de hebra tan sólida, que pueden resistir las más fuertes presiones, hasta el punto que, según se dice, ni se rompen ni se estropean aunque los pise un caballo.

Estados Unidos fué siempre el país que compró mayor número de sombreros Panamá.

En el comercio se presentan muchos sombreros de Panamá que quieren imitar a los *jipijapas;* pero como su materia prima no es la empleada en éstos, resultan de calidad inferior. Esta clase de *jipis* se fabrican con mezcla de palma y paja, de mimbre o de pita, o bien de briznas de bambú, como los "sombreros de Manila", que, después de los de Panamá, son los mejores.

•

ALTURA DE CIERTAS OLAS

Las olas que llegan dulcemente a la playa no pueden dar una idea de la cólera terrible del océano. Las del Atlántico alcanza una altura de tres a cuatro metros con los vientos fuertes, pero en ocasiones se elevan hasta nueve o doce metros. Muchos marinos han visto subir las olas a quince, dieciséis y dieciocho metros, en alta mar, en el Cabo de Buena Esperanza. Dumont d'Urbille asegura haber encontrado olas de treinta y tres metros (la bóveda de la catedral de Tours se alza a veintinueve metros del pavimento), en las que su buque se hundía como en un abismo. El 25 de julio de 1887 el transatlántico "Umbría", de ocho mil toneladas y quinientos pies de largo, encontró en la línea de Nueva York una ola terrible que le barrió de punta a punta, elevándose lo bastante para apagar la luz blanca del barco, colocada a veinte metros de altura, en el palo de mesana. Los oficiales que permanecieron sobre el puente experimentaron la sensación de haber estado sumergidos bajo cinco metros de agua. Estas olas tan temibles pueden alcanzar la espantosa velocidad de ciento sesenta y cinco kilómetros por hora.

34

LA BELLEZA NATURAL ES MAS IMPORTANTE -

Señora:

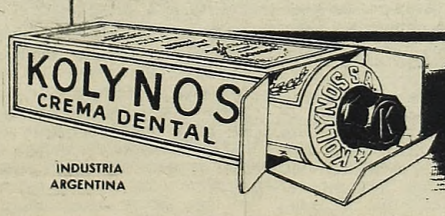
Si para asistir a un "copetín"...

VD. DEDICA TODA UNA TARDE...

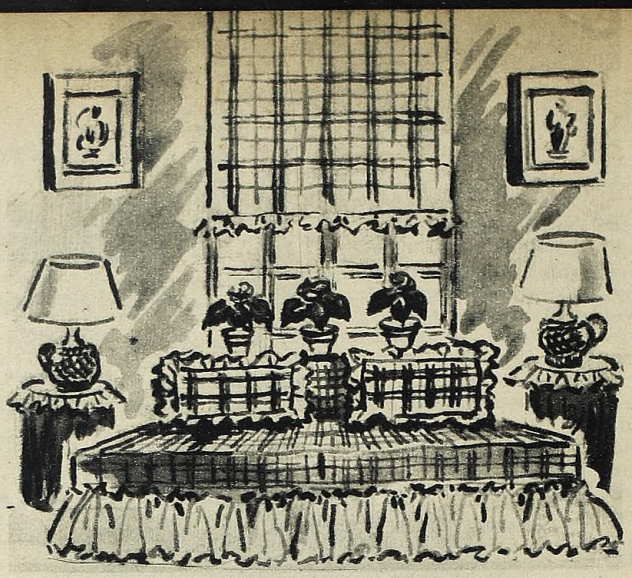
...es indudable que los pocos minutos que Vd. distrae todos los días en limpiarse los dientes, se justifican ampliamente. Su dentadura, señora, es un adorno permanente; por eso, es necesario que Vd. la limpie, usando un buen dentífrico.

Use KOLYNOS 3 veces por día, higienizará su boca y dará mayor encanto a su sonrisa!

Economice: Compre el tubo grande



CREMA DENTAL
KOLYNOS
ILUMINA SU SONRISA



JUNTO A LA VENTANA

Este simpático rincón se forma alrededor de la ventana del living room o del dormitorio. El sofá puede hacer las veces de cama y está forrado con un género a cuadros que combina con el de la cortina. Las pequeñas mesas que figuran a cada uno de sus lados están resueltas con troncos de árboles. Las macetas, almohadones, carpetitas y veladores completan este conjunto de tan grato efecto como de sencilla ejecución.

Week-End

Dibujos de EMA TALAMAS

CONJUNTO PARA JARDINERIA

Sabemos bien la necesidad de indumentarias adecuadas a las actividades que por lo general se cumplen en la vivienda de fin de semana. Este conjunto, apropiado para las tareas de jardinería, es gracioso y elegante. La tricota es a rayas verdes y blancas. El pantalón de brin verde con gruesos pespuntes color blanco. Y los bolsillos, bien amplios, están divididos para poder llevar fácilmente diversas herramientas de jardín.

EMPALIZADAS DE TRONCOS

Ya sea para cercar parte de la vivienda o como división de los distintos sectores de la huerta o del jardín, estas empalizadas construídas con troncos de árboles son muy fáciles de ejecutar y de una atrayente presentación. En estos casos no debe buscarse con insistencia la prolijidad del trabajo, pues, por lo contrario, cuanto más tosca sea su terminación más se afirmará su carácter rústico.

---

mente en la pintura flamenca. El arte del retrato — tan maravilloso en esta escuela — adquirió un realismo anatómico casi desconocido antes. Este poderoso impulso científico satura luego a Rubens y a Rembrandt. El célebre cuadro "Lección de anatomía" de este último, parece una evocación de la cátedra de Vesalius.

AL abdicar el emperador, Vesalius fué nombrado por el sombrío Felipe II primer médico de la corte. El Madrid flamenco — tan despreocupado, sensual y alegre de Carlos V — había desaparecido, asfixiado por el ambiente eremítico del soberano de El Escorial. Vesalius confiesa que durante su permanencia en la capital de las Españas no pudo obtener ni un cráneo para estudiar. Su extraordinaria ciencia imponía respeto y admiración. Pero Vesalius sabía que la Inquisición lo vigilaba. Conocía, sin duda, las denuncias que habían hecho contra él al Santo Oficio los fanáticos de Italia y de Francia. Por eso se amparó en el más encumbrado personaje, dedicando "al divino Carlos V" su peligroso tratado "De corporis humanis fabrica". Pero lo que Vesalius ignoró siempre es que el emperador se dirigió en consulta a los teólogos de Salamanca para que dictaminaran si se podía, sin pecar, abrir cadáveres humanos para conocer su estructura.

Andrés Vesalius, creador de la...

(Continuación de la pág. 8)

LOS escrúpulos de conciencia del emperador lo llevaron a entregar a la Inquisición el tratado de anatomía de Vesalius. Sin embargo, el Santo Oficio — tan justamente alabado de sabio — no halló motivos para procesar a su autor. Tampoco prestó oídos a las acusaciones de hechicería contra el gran anatomista. En Madrid corría el rumor de que Vesalius iba de noche a los cementerios a desenterrar cadáveres, y que en su casa se celebraban espantosos aquelarres.

La misteriosa aventura que llevó a Vesalius a Tierra Santa — como acto de expiación — es tildada de novela bizantina, aunque todos los historiadores la consignan. Se dice que un hidalgo de casa ilustre — a quien Vesalius atendía — murió de un mal desconocido. El famoso médico pidió autorización a la familia para hacerle la autopsia, a fin de investigar la causa de la muerte. Al abrir el presunto cadáver, se halló, con asombro, que el corazón latía. Los deudos del hidalgo acusaron de homicidio a Vesalius ante la Inquisición, afirmando que el cirujano había parado el corazón con un golpe de bisturí. A este gravísimo cargo se agregaron los anteriores de hechicería y profanación. La pena de muerte en la hoguera, que habría dictado el Santo Oficio, fué conmutada por el viaje de expiación a Tierra Santa, gracias a la intersección de Felipe II.

Vesalius murió en la tierra de Ulises — la isla de Zante pertenecía al reino de Itaca — cantada por Homero en la "Odisea" y por Virgilio en la "Eneida". A su regreso de Jerusalén, el barco naufragó frente a las costas de Zakynthos (Zante). Unos pescadores lo recogieron en la playa, moribundo, y a los pocos día entregó su alma a Dios.

RUINAS DE POMPEYA

(Continuación de la pág. 40)

tas actividades en épocas prehistóricas ya han desaparecido, borradas por la acción del tiempo. A nuestra era pertenecen las formaciones del Himalaya, las Rocosas y los Andes. Más recientes aún son los Alpes y la "Cascade Range". Pero todo indica que la actividad tectónica de este período de la tierra en el que vivimos no ha concluído aún y que, en cualquier momento, pueden surgir montañas y producirse catástrofes que la humanidad no ha conocido aún.

Los hombres de ciencia no pueden predecir cómo ni cuándo. Pero sí que los sucesos superarán a la más aguda imaginación humana. El suelo comenzará a temblar en terrible danza. Grandes cantidades de lava cubrirán la parte afectada de los continentes. Las aguas de los agitados océanos se precipitarán en olas enormes sobre la tierra. La humanidad, empequeñecida ante la fuerza de la naturaleza, sólo podrá contemplar, aterrorizada, el dantesco espectáculo del nacimiento de montañas.

"Desgraciadamente — dice el profesor Gamow — es del todo imposible calcular la fecha de la próxima erupción ni aun especificar un "período de seguridad", durante el cual podamos garantizar que tal catástrofe no ocurrirá."

He aquí el terrible presagio que ofrecen las ruinas de Pompeya. Ante él resulta grotesca la posición de quienes quieren dominar al mundo con el solo imperio de la fuerza y se olvidan de Dios.

La novia de mi hermano

Cuento de

L. F. BENITES

•

ME mira sonriendo y la reconozco. ¡Por fin! Mucho rato hacía que buscaba su rostro en mis recuerdos para darle un nombre. Al sonreír la he descubierto. ¡Nina! Es Nina Hernández, la novia de mi hermano...

Vuelvo a mirarla y recurro a un ademán cariñoso de la mano para demostrarle que la recuerdo. ¡Nina!... ¡Mi hermano!... Un pasado que no ha desvanecido sus colores aún.

El tren corre. El asiento en el que Nina viaja está casi en el otro extremo del coche. No puedo acercarme a ella, pues hasta el pasillo está invadido de pasajeros. Rápido a San Isidro, adonde yo desciendo, es posible que no pueda comunicarme con Nina. A menos que busque modo de llegar y trate de entablar una conversación que no tenga más que lugares comunes para los oídos de los viajeros. Guardo mi ubicación, y de cuando en cuando vuelvo la mirada hacia ella, y si coincide, le sonrío.

Nina era muy bonita y sigue siéndolo. Diez años han pasado sin verla. El sombrerito pequeño se adosa a su cabeza perfecta de líneas, y sus cabellos tienen el mismo color de trigo maduro que antes. Cuando su rostro se torna grave, su belleza alcanza una plasticidad impenetrable. Si sonríe, deslumbra con sus dientes perfectos, y sus hoyuelos la declaran de una juventud encantadora.

¡La novia de mi hermano... que se casó con otro! Como él, que también es el marido de otra mujer...

¡Y se querían! Sí, mucho; se querían profundamente.

Mi hermano tenía veinticuatro años cuando conoció a Nina en un veraneo. Se gustaron en seguida y fueron novios al final de la temporada. Mi hermano, en aquel tiempo, no valía mucho. Era un muchacho sin voluntad, deseoso de diversiones. Había casi abandonado su carrera de medicina, y hacía la vida elegante y mundana que corresponde, según equivocados pero comunes conceptos, a los muchachos que tienen fortuna.

Muy cariñoso, muy tierno, conquistaba por su natural cordialidad y una simpatía que en su rostro se ahondaba en los ojos verdes, el cabello renegrido, la frente alta y ámplia, la boca fresca. Fisonomía varonil llena de atractivo.

Sabía tratar a las mujeres con una deferencia que despertaba cariño. Era elegante en sus maneras y se interesaba por los más mínimos problemas que éstas exponían. ¡Un gran amigo! ¡Un perfecto amigo! Lástima que a estas condiciones, aparentes para triunfar en el mundo social, se unificase una falta de carácter para vencer el abandono a los problemas serios de la vida. Responsabilidad, necesidad de triunfo, voluntad en su destino de hombre. Nina lo comprendió en seguida y no se dejó vencer por el aspecto lisonjero. Se hizo querer, y cuando comprendió que ejercía en él una influencia real, se dió a la dulce y enérgica tarea de cambiarlo de carácter. ¡Pobre Nina! ¡No he visto a nadie luchar con tanta tenacidad y altura! Sufrió con entereza, haciéndose cargo siempre de las cosas más inverosímiles. Mi hermano fué para con ella cruel, egoísta, descomedido, malo.

Nina tuvo una paciencia de santa. Modificó poco a poco su abulia, lo llevó lenta pero inquebrantablemente a la necesidad de acción, le hizo comprender y amar la vida desde un ángulo desconocido por él hasta entonces, lo enderezó en su dignidad un poco dispersa, y cuando ella creyó totalmente encaminada su labor, visible su esfuerzo, mi hermano, en un horrible desplante, se ennovió y se comprometió con una mujer que no era Nina. ¿Cómo ocurrió aquello? Aquí estoy yo para decirlo. Locuras de hombre con alma de niño.

Mi hermano me dijo una tarde en momentos en que yo salía para el médico:

—Voy por el mismo camino. ¿Quieres que te acompañe?

Acepté complacida. Ya he dicho que mi hermano era un compañero muy simpático. Sabía conversar y ser oportuno. Desde ese día me acompañó siempre en un largo período de inyecciones que debí hacerme.

Tres meses después, me dijo un día, al salir de la clínica, que estaba enamorado de la secretaria del médico.

Creí que era una broma, que trataba de molestar a Nina y que buscaba mi intermedio; pero su apasionada defensa de sentimientos me desconcertó. Comprendí que efectivamente mi hermano se encontraba dominado por algo fuerte, hondo, entrañable.

—¿Y Nina? — le pregunté.

—Nina comprenderá — fué la respuesta.

La nueva novia de mi hermano era una jovencita encantadora, de esas que se llenan de rubores y cuyas mejillas recuerdan exactamente muñecas de porcelana. Menuda, sensible, una figurita de ilusión.

Quise conocerla más a fondo y supe que estaba enamorada verdaderamente de mi hermano. Lo admiraba como una niñita admira a una persona superior en tamaño y en inteligencia. Se sentía dominada por el talento de mi hermano, su gran capacidad de acción, su extraordinaria facultad de trabajo y realización. ¡Todo, todo aquello de que mi hermano carecía desde su niñez! Pero todo, todo lo que Nina había sembrado con hábil mano...

Otra venía y recogía el fruto. Otra que estaba muy lejos de suponer la traición. Porque era una traición, y así se lo dije a mi hermano. Se defendió argumentando que él era el primer traicionado, por cuanto el sentimiento que lo unía a la jovencita se había adueñado de él sin advertir su fuerza. Apenas consciente del sentimiento dominante y seguro, me lo confesaba y esperaba decírselo a Nina en seguida, sin que hubiera traición en el hecho.

Sí, quizá mi hermano estaba en lo justo. El mismo había sido sorprendido.

En nuestra casa todos

(Concluye en la pág. 61)

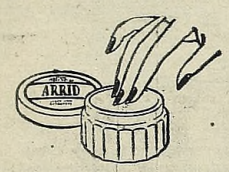
MADAME
Elisabeth S. de Gaspar

Las últimas novedades en tratamientos especiales de belleza que están obteniendo actualmente gran éxito entre las damas más distinguidas de la sociedad norteamericana han sido incorporadas al acreditado consultorio de Mme. ELISABETH S. DE GASPAR, los cuales ya han sido aplicados con mucho éxito entre las damas de nuestro gran mundo social.

Además, Mme. Gaspar ofrece a todas las damas del país sus productos de tocador de alta calidad y gran rendimiento.

CONSULTAS GRATIS
SUIPACHA 365
Primer piso. — U. T. 35-0193

Nueva Crema Antisudoral *corta la* **Transpiración Axilar** *sin dañar*



1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de 1 a 3 días.
4. Es una crema blanca, sin grasa, que no mancha.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

Un poquito de Arrid rinde muchísimo. Compre el nuevo pote gigante a $ 2.50. Es más económico. Se han vendido ya 25 *millones* de potes de Arrid.

ARRID También a $ 0.70 y $ 1.50

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41-1229

LR 1 RADIO EL MUNDO

LA MAS AMPLIA INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA POR EL NOTICIOSO DEL DIARIO "EL MUNDO"

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

GRANITOS DE LA CARA

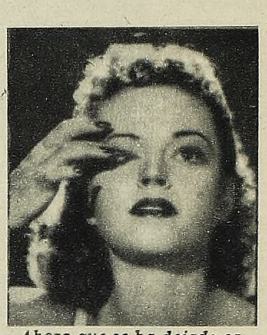
● Los granos que aparecen en el mentón son indicio de un trastorno interno. Comience por vigilar la alimentación, suprimiendo de ella todas las salsas especiosas, el exceso de grasas y las pastas. Del mismo modo conviene dismiuir por un tiempo la cantidad de comida. Con ello dará a su cuerpo una oportunidad para trabajar mejor. La máquina humana precisa cierta porción de combustible. Si sus necesidades son superadas, la parte superflua no puede ocasionar sino molestias. Un día de dieta a la semana, a base de frutas y leche, es una costumbre que todas las mujeres de treinta años en adelante deberían adoptar.

LOS POROS DILATADOS

● Los poros dilatados se corrigen con la crema cuya receta figura a continuación, y que debe aplicarse todas las noches: Alcohol, 90 gramos; éter, 30 gramos; mentol, 1 gramo. Con una muñeca de algodón se aplica este preparado después de limpiar el cutis y de haberse hecho un ligero masaje con una crema de origen animal.

CUANDO DEBE COMENZAR EL MASAJE FACIAL

¿Hay una edad determinada en la que debe comenzarse a masajear la cara? No; varía en cada persona. Pero es deplorable ver a chicas jóvenes que se embarcan en los mismos tratamientos de belleza que su madre o sus tías. Es menester comenzar el masaje individual en el momento en que el espejo, guía absolutamente indispensable y el más seguro juez si no se lo consulta con indulgencia exagerada, muestra la primera marca del tiempo. Es cuando se encuentra que la epidermis está un poco menos suave, cuando se descubre el indicio de una arruga, que se debe emprender el tratamiento para no abandonarlo.



Ahora que se ha dejado casi el cosmético, es preferible un ligero sombreado en lugar del "rimmel" para el arreglo durante el día.

SI SUS PIERNAS SON MUY GRUESAS

● Use cada vez que pueda medias de goma, o véndese las piernas con una banda de goma o de hilo fuerte. El vendaje no debe ser muy ajustado. Durante una media hora cada día permanezca sentada con los pies bien en alto, apoyándolos en el taburete o una mesa.

● Si padece de obesidad, siga un régimen alimenticio que la haga adelgazar. Con eso mejorará el aspecto de sus piernas.

● Diariamente fricciónelas con una pomada a base de yodo metálico.

● Practique ejercicios que obliguen a trabajar a los músculos de la pantorrilla.

●

UÑAS QUEBRADIZAS

Si las uñas se quiebran es debido, en la mayor parte de los casos, a descalcificación del organismo.

La falta de cal produce ese fenómeno. Un remedio eficaz para este mal, que puede afectar también dientes y muelas, es tomar una cáscara de huevo bien fresco, lavarla perfectamente, quitarle la película interior, pisar la cáscara en un mortero y tomarla junto con el zumo de una naranja.

●

ANTES DE LAS PRIMERAS EXPOSICIONES AL SOL

Para evitar la irritación del rostro en las primeras exposiciones al sol, ya sea en las salidas al campo, los paseos en yate, etc., interesa esta receta:

Mézclese una cucharada de las de postre, de aceite de sésamo con agua de cal. Una vez bien mezclado, agréguesele una cucharada de crema de lechuga y dése, antes del baño, un masaje suave con esta mezcla en el rostro, debiendo ponerse al sol sin secarse. Es muy eficaz y la piel no se irrita.

●

LO QUE RECOMIENDA SILVIA SIDNEY

● Mientras por su aspecto el cutis exquisito de Silvia Sidney atrae la atención, su naturaleza demasiado sensible lo hace dificilísimo de cuidar. He aquí lo que declara sobre sus tratamientos la interesante actriz:

"Como máscara para limpiar la epidermis, uso una porción de levadura mezclada con agua tibia. Esta máscara queda sobre el cutis unos diez minutos. Con esto se estimula la circulación, y después de enjuagar el rostro, éste recobra su tersura natural."

BAÑOS DE ESPUMA

● *Una capa de espuma sobre el agua hace más saludable el baño nocturno. Una cucharadita de sales basta para crearla.*

Después de un día de trabajo y preocupaciones, nada más agradable que sumergirse en el agua tibia y espumosa y permanecer en ella por espacio de diez minutos. Los nervios y los músculos se distienden y sobreviene un agradable sueño, profundo y reparador.

LA NOVIA DE MI HERMANO

(Continuación de la pág. 59)

estuvieron de acuerdo que aquello era feísimo, y, por otra parte, todos se sentían lastimados en su afecto, pues adorábamos a Nina.

Nuestra expectativa fué dolorosa. Nina estuvo cinco días sin hablar con ninguno, y al cabo de ese tiempo vino a ver a nuestra madre. Quiso que todas estuviéramos presentes en la conversación, y expuso sus puntos de vista. Ella estaba de acuerdo con la resolución tomada por mi hermano de casarse con la otra, y nos explicó la cordura que existía en el fondo sentimental del hecho.

Para la nueva novia, nuestro hermano no tenía defectos, significaba el ideal de toda mujer.

— También podías ser tú la que le ayudara a fundar esa familia, — interrumpió mi madre.

Nina la miró tiernamente:

— Sí, es verdad; pero... hay un pero. Toda la energía que necesitaba la ha tomado de mí, y él no lo ignora. Por más que yo lo olvide, por más que toda mi conducta elimine la suspicacia, siempre seré la mujer que lo encauzó y a cuyo lado el orgullo varonil abrirá posibles abismos.

— Pero es que tú vales mucho.

— Ella vale también, puesto que lo ha conmovido al punto de renunciar a mi cariño.

— No te comprendo, hija, no te comprendo.

Nina aclaró lo que mi madre encontraba obscuro y aceptó que su novio se casase con otra mujer y no con ella. Yo, por mi parte, supe lo profundamente afectada que se sentía. Ella había conformado espiritualmente a ese hombre y la línea de su actual personalidad se acomodaba exactamente a la suya. Ambos podían haber realizado una vida llena de sentido y felicidad, pero mi hermano trabajó en su interior la liberación y obtuvo su propia libertad. Esa libertad que los muy orgullosos necesitan para vivir y que les sirve para engañarse a sí mismos respecto a sus cualidades de carácter. Con su mujer, mi hermano no ha tenido un instante de duda o vacilación, ella ha sido una inquebrantable adoración admirativa. Esa situación masculina de fuerza le ha impulsado siempre a superarse, y hoy su familia, mujer e hijos, gozan de todo lo apetecible.

Nina, tres años después de casarse mi hermano vino a vernos para anunciarnos su boda. Realizaba un gran casamiento y partía para el extranjero. Nos escribimos algunas veces, después la correspondencia cesó y no supe más de ella hasta este momento fugaz de encontrarla en el tren.

Al descender en la estación he tenido el tiempo de gritarle mi teléfono para que me llame. Ha tomado nota y me ha sonreído su cara de mujer feliz.

OTRA SENSACION TANGEE

EL NOVISIMO

TANGEE "Medium-Red"

Su éxito instantáneo y rotundo se debe a su exquisita vistosidad... un rojo brillante pero ni muy obscuro ni muy claro...el justo medio, para dar a sus labios un encanto singular, personal, atrayentísimo! Miles de damas y damitas que lo deseaban están complacidas...y al usarlo se sienten entusiastas! Es el color supremo...el de "chic" más exquisito...el de intenso hechizo!

El lápiz TANGEE "MEDIUM-RED" tiene la famosa crema base Tangee...y una vez aplicado permanence inalterable por muchas horas. *Tres tamaños.*

¡DESDE EL PRINCIPIO HE USADO MENNEN!

AMÉRICAS UNIDAS

Muchas precauciones son necesarias para proteger al niño contra irritaciones perjudiciales - y las madres cuidadosas han encontrado en Mennen uno de sus mejores aliados. El Talco Boratado Mennen está elaborado especialmente para proteger la piel delicada del niño contra infecciones... desde el instante en que viene al mundo.

El Talco Boratado Mennen es hecho por un nuevo procedimiento especial - pulverizado hasta hacerlo tan ligero como el aire. Por ser tan fino, evita roce e irritaciones; y porque es boratado, calma, suaviza y refresca. Compre el tamaño grande; le resulta más económico.

TALCO BORATADO MENNEN

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

La Paja en el Ojo Ajeno...

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesion 20

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
N° 049217

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Jonás (Capital), *M. Martínez Pujol* (La Plata) y *N. F. J.* (Capital)

¡OH Primavera, "jumentud" del año! Epoca feliz en que se cubren de tiernos brotes las ramas, de granos los cutis adolescentes y de perlas las páginas de las revistas...

Momento eufórico en el que la madre Natura de los cuadernos de tópicos, a fuerza de no dar abasto para la demanda simultánea de colores que su hija Flora le solicita, acaba por embarullarse como un hortera en día de liquidación y confunde los tonos. *Vosotras*, que está bien enterada de ello, nos lo confesó en su número primaveral, en su "Bienvenida" de salutación:

Y ha pintado de azul los durazneros.* Día 21 de Setiembre. Por la noche. Por la media noche: ha muerto de pronto el Invierno. *Pero ella, con su nombre de novia: Primavera, ha adelantado el luto del ciruelo y por velarlo multiplicó en el río las estrellas.

Precisiones astronómicas a un lado, la medianoche del 21 de septiembre, o sean las 24 horas, ya lleva algunas de difunto el invierno. El que por otra parte no se muere de pronto, sino que estaba ya bastante achacoso, y veía aproximarse su fin. Claro que eso no justifica que los ciruelos usen en nuestro país sus percales blancos como vestido de luto. En China sería otra cosa, porque el blanco es allí el color del duelo. Pero ni en la China, ni en el Congo belga los durazneros primaverales se pintan de azul su delicioso rubor virginal.

•

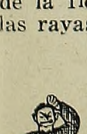
Y claro está, las adolescentes, que completando el dicho con que iniciamos esta página, están en la primavera de la vida, se contagian de su daltonismo primaveral, hasta tal punto que luego se exhiben en las páginas de *Maribel* del 7 de septiembre:

ADOLESCENTE

Toda la dulce gracia de la extrema juventud aparece realzada en *este blanco vestido de taffetas con fondo azul marino y rayas cruzadas en rosa.*

Vamos, un traje de luto ciruelero, aunque de una blancura bastante disimulada por el fondo azul marino (¿del tono de la flor del durazno?) resaltado por las rayas rosas...

•



ESTOS devaneos primaverales no siempre tienen su origen en esas veleidades de los adolescentes. A veces responde a más altos estímulos de solidaridad continental. Así, *La Gaceta* de Tucumán, el 21 de septiembre encabezó su artículo de circunstancias con este título:

★

LA PRIMAVERA ESTA PRESENTE EN EL MUNDO DE AMERICA

E insiste luego para que nadie dude de sus convicciones:

en esta *hermosa Primavera que entra hoy en el mundo nuevo de América?*

Lamentamos tener que oponernos a los generosos deseos del colega; pero aun la política de buena vecindad tiene sus límites.

En el mundo de América, algún día, que ojalá esté próximo, no tendremos barreras aduaneras, ni monetarias, ni de ciudadanía según el amplio sueño bolivariano. Pero esa primavera panamericana — o, mejor dicho, panamerimacana — jamás existirá, a menos que varíe su política el Eje de la tierra y modifique sus inclinaciones — y la política de ese Eje es bastante más difícil de modificar que la del otro que hubo. — Mientras eso no ocurra, la Primavera, esquiva jovenzuela, jamás nos brindará sus favores a todos los americanos simultáneamente. Si ella se decide, como ahora sucede, por los que estamos al sur del ecuador, su primo el otoño será el que impere en el norte, y viceversa.

•

PERO el otoño, como todos los primos, siempre trata de aproximarse a sus primaverales parientas. Hasta el presente sin mayor éxito, pues con familiar prudencia siempre se interpone entre ambos, por un lado su rubicundo tío el verano, y por el otro su adusto abuelo el invierno. Pero parece que también él les ha encontrado la vuelta, y el muy pillín se les ha escabullido, pues el señor Mariano de la Torre Carlés nos pasó el chisme de su relato "Cuando revientan los pimpollos" publicado en *Patoruzú* del 20 de septiembre:

El otoño tocó sus pañaderas campanas que fueron pregonando los primeros brotecitos de fin de agosto. Y llegó septiembre con su anunciación triunfal de la primavera inmortal.

Nos parece que ese otoño oyó las campanas y no sabe dónde plañían, o se pasó de largo hasta perderse de vista por el mes de agosto. La inmortalidad de la primavera no es un tópico como la del cangrejo. Se trata de una inmortalidad en cómodas cuotas anuales, pues la pobrecita fallece todos los años por no poder soportar los calores del verano.

SI las noticias sociales se publicaran con todas sus ulterioridades previsibles, mucha sería su semejanza con las noticias de la guerra.

Dejad entonces que por una vez las noticias de guerra parezcan noticias sociales. Que se dé ese gusto *El Territorio* de Posadas (Misiones) del 17 de septiembre:

El Octavo Ejército *contraerá enlace* con el Norteamericano

La que se puede complementar con otra noticia social. Porque cuando los nazis recibieron la participación de ese enlace con la satisfacción del caso, se dieron cuenta de que ellos estaban en un compromiso.

•

EL Norte, que se publica en San Nicolás, lleva como lema:

Por una Argentina mejor.

¡Es tanto lo que se puede hacer para lograrla! Por lo pronto, empezar por casa. Leamos en ese mismo periódico el 4 de septiembre la noticia de alguien que ha partido:

...con rumbo a ***Posadas, capital de la gobernación de Formosa.***

Perla tan Formosa
non vi en la frontera...

Por una Argentina mejor... conocida, lo que para empezar podría hacer el colega sería echar un vistazo al mapa de cuando en cuando para cerciorarse de que Posadas no cambia fácilmente de posada. Y que prefiere cumplir su misión en Misiones, donde hasta el presente reside.

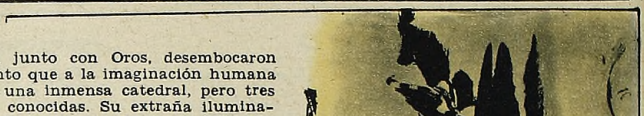
"AYESHA" — (Segunda parte de "ELLA")

La inolvidable creación de H. RIDER HAGGARD

''LOS ADORADORES DEL FUEGO''

Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS

216 - 217 De pronto, nuestros amigos, junto con Oros, desembocaron en el más extraordinario recinto que a la imaginación humana le sea dable concebir. Era como la nave de una inmensa catedral, pero tres o cuatro veces más grande que las mayores conocidas. Su extraña iluminación provenía de unas inmensas columnas de fuego que brotando del piso se perdían en la vertiginosa altura del techo. — **Pero, ¿nunca se apagan estas admirables luminarias?** — preguntó Leo, medio cegado por el ígneo resplandor. — **¿Cómo podría ser** — repuso Oros solemnemente, — **si proceden del eterno fuego que nosotros adoramos?...** Luego oyeron un suave rumor de cánticos que cada vez se hizo más fuerte, y finalmente vieron avanzar dos teorías de monjes y sacerdotisas que eran como unos cien en total.



218 — **Seguidme** — dijo Oros, — **que todavía os quedan por ver otras maravillas...** Leo y Holly siguieron tras él en silencio. Pequeños y miserables se sentían en medio de la sublime grandiosidad de aquel templo de roca. Los chorros de fuego, lejos de disminuir en su intensidad, parecían adquirir cada vez mayor brillo. Holly no se atrevía a hablar por no interrumpir aquel silencio augusto, turbado solamente por las armoniosas voces de los coros de sacerdotes y sacerdotisas que cantaban en el otro extremo del gigantesco recinto, para callar un instante y volver a elevarse de nuevo.

ternidad de imponderable
y susurró: — ¡Arrodillad
tros respetos a la "Mad
preguntó Leo. — ¡La "M
estatua! ¡Pronto la ve
Los cantos resonaban co
fuego parecían multiplic
tan extraño que Leo y
concertados, sin atinar a

219 - 220 Por fin Oros hizo señas de que se detuvieran. Estaban ante el altar. Las cortinas se corrieron, y a la vista de nuestros amigos apareció una bella estatua alada. Era de plata bruñida, y representaba una especie de ma-

e belleza. Oros cayó de rodillas,
s! ¡Arrodillaos! ¡Ofreced vues-
re"!... — ¿Dónde está ella? —
Madre", Hesea, está detrás de la
réis! ¡Postraos de hinojos!...
n más poder, las columnas de
ar su fuerza. Todo aquello era
Holly se sentían realmente des-
seguir las indicaciones de Oros.

JOSÉ LUIS SALINAS

En el próximo número: "ANTE EL TRIBUNAL DE HESEA''

Resumen de Nuestra Historieta "AYESHA"

Años hacía que Horacio Holly y Leo Vincey habían vivido la trágica aventura de las cavernas de Kor. Mucho tiempo hacía que los dos amigos se habían retirado a una casa de Cumberland, esperando en aquella soledad que se cumpliera la promesa de ELLA, la amada inmortal de Leo Vincey, quien le había prometido volver después de la trágica experiencia que la había convertido en una horrible momia de dos mil años. Pero aquella misma noche Leo Vincey relata a Holly el sueño que ha tenido: Ayesha se le ha aparecido, y llevándolo en un largo vuelo a través del espacio ha terminado por detenerse sobre una alta montaña, la cual termina en un pico que tiene la forma de la "cruz ansata", o sea el símbolo de la vida de los antiguos egipcios. Entonces ambos resuelven partir en busca de ELLA.

Después de dieciséis años de vagar por las soledades y desiertos del Tibet, Holly y Vincey están a punto de perecer de hambre. Entonces descubren un monasterio de lamas, quienes los reciben amistosamente, y los dos viajeros se salvan así de una muerte segura. Viviendo ya en el monasterio, descubren un manuscrito en el que se habla de una sacerdotisa inmortal que cierto pueblo de los alrededores adoró, hace siglos, bajo el nombre de "HES" ¡o "HESEA".

Después de algunas aventuras, desde un pico cercano al monasterio, Holly y Vincey, una noche, descubren con gran emoción la presencia de un lejano rayo de luz que, iluminando la cima de un monte, les muestra el símbolo de la "cruz ansata".

Desde ese instante sólo piensan en llegar hasta la misteriosa montaña. Y en los primeros días de la primavera, Holly y Vincey abandonan el monasterio.

Luego de varias incidencias, ambos caen en una corriente de agua que los arrastra hasta la orilla opuesta. Y allí, a punto ya de ahogarse, son salvados por una extraña pareja compuesta por un anciano y una mujer de deslumbrante belleza, y que resultan ser el mago Simbri y la Khania Atene, esposa del Khan de Kaloon, quienes los llevan a una extraña habitación excavada en las rocas, donde pasan la noche.

Al día siguiente, dos criados se presentan en el cuarto y los invitan a prepararse para partir rumbo a la ciudad de Kaloon.

Durante el viaje, y ya cerca de Kaloon, sienten los aullidos de una feroz jauría, y ven a un jinete perseguido por ella. El mago Simbri les dice que son los "mastines de la muerte", que el Khan de Kaloon emplea para dar muerte a los criminales.

Los perros alcanzan al fugitivo y lo despedazan a la vista de los viajeros, mientras el feroz Khan celebra a carcajadas aquel horrible espectáculo.

Horas después los viajeros llegan al palacio de Kaloon y asisten a una fiesta de la corte. La Khania se muestra muy amiga de los extranjeros y acompaña a Leo y a Holly en largos paseos a caballo.

Cierta noche, el mago Simbri invita a los extranjeros a comer en sus habitaciones. Durante la comida, Simbri y Atene revelan a Leo que, según el horóscopo consultado por el mago, Leo Vincey matará al Khan.

En ese momento el propio Khan Rassen entra en la habitación. El mago los apostrofa violentamente y se retira en compañía de la Khania Atene. Después de esta escena, el Khan les propone a Leo y Holly ayudarlos a fugarse. Ambos aceptan y se inicia la huida. Rassen los acompaña hasta el río donde Leo y Holly, junto con sus caballaduras, suben a una barca para ganar la orilla opuesta. Después de alejarse durante todo el día, Leo y Holly descubren que Rassen los ha traicionado, untando los cascos de los caballos con una substancia aromática capaz de dejar una huella susceptible de ser seguida por "los mastines de la muerte". Poco después el Khan los alcanza con sus perros, y comienza la lucha. La jauría es dispersada y el Khan muere a manos de Leo. Y después de algunos incidentes continúan su marcha hacia la Montaña Sagrada, y en el camino se les aparece una extraña figura: una especie de fantasma cubierto de velos blancos, que les sirve de guía y los conduce por un camino secreto hacia la cumbre de la Montaña Sagrada.

Después de varias aventuras, el "Guía" los conduce hasta un alojamiento, en donde se disponían a pasar la noche, y al día siguiente se hallan, por fin, ante las puertas del templo de La Montaña Sagrada, en compañía de un sacerdote llamado Oros.

ZENOBIA WHITE

(Continuación de la pág. 11)

el arma todavía humeante en la mano, esperando... Pero los pasos no volvieron a oírse.

A la mañana siguiente (contaba mi abuelo), Zenobia había sido despertada por el sol que entraba en grandes haces a través de la ventana y por el trinar de los tordos en el jardín. Allí, doblado en la silla por ella misma la noche anterior, estaba el vestido de novia. El vestido de novia que acaso ello nunca se pondría, porque había roto con Duncan McLeod para siempre. Lo acarició, y, con la brusquedad de quien ha tomado una decisión repentina, se vistió con él. Y una vez que estuvo vestida, bajó las escaleras y empezó a abrir puertas y ventanas una por una, hasta que llegó a la última puerta, que daba al jardín...

Y allí, sobre el sendero, de bruces, yacía Duncan McLeod, los cabellos rojos llameantes al sol, fulminado por una bala que le había partido el corazón.

ALCÉ la cabeza y vi a Jabez Smith sentado a la sombra de un gigantesco mango. Sabía en qué estaba pensando. Estaba pensando en Zenobia White. Estaba tratando de explicarse la causa de su extraña excitación ante la muerte de Zenobia White. Y no sabía que era simplemente porque no volvería a ver a Zenobia White arrastrando la cola de su vestido de tafetán amarillo por el polvo del camino, seguida por todos sus gatos. No sabía que era porque algo se había ido para siempre de nuestro pequeño mundo.

EL AMOR SE FIJA EN LOS DETALLES

Toda mujer sabe que algún día el amor llamará a las puertas de su corazón. Y sabe también que el amor es caprichoso y afecto a reparar en los detalles. El menor descuido suele ser motivo suficiente para que se aleje.

De ahí que toda mujer, constituída en guardián de sus propios encantos, cuide el conjunto y cada uno de los detalles. Esta preocupación que va desde el modelo del vestido al color y ondulación de sus cabellos, y desde el cuidado de las uñas al tono de lápiz labial, suele quedar olvidada cuando se trata de su cutis. Y es que muchas creen que el cutis suave y fresco es un don, mientras que otras piensan que el cutis feo es una desgracia irreparable.

Adrien — creador del sapolán de su nombre — afirma que tanto unas como otras están equivocadas. Todo cutis puede embellecerse si se le trata adecuadamente o desmejorarse si se le descuida. El Sapolán de Adrien o "crema de amor" fué hecho para proteger y embellecer la piel. Mantiene su frescura, evita las arrugas prematuras, elimina impurezas y proporciona suavidad y fina transparencia.

El cutis — senda obligada de las caricias — es un detalle que debe cuidarse con preferencia para incitar y halagar el amor.

El Sapolán de Adrien se vende en las farmacias de todo el país a $ 2.50 el pote gigante en forma de torre, que alcanza para varios meses de belleza y protección.

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 74)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

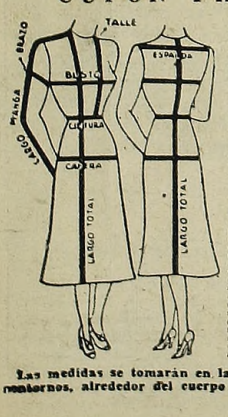
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 53)

COCKTAIL DE LETRAS
(Partes del caballo)

1. Ollares
2. Hocico
3. Barboquejo
4. Tragadero
5. Canilla
6. Corona
7. Pichicos
8. Espejuelo
9. Vacío
10. Quijada
11. Costillar
12. Ranilla
13. Paleta
14. Panza
15. Codillos
16. Garrón
17. Grupa
18. Cuerda
19. Corva
20. Cuadril

PRUEBA DE INGENIO

1. Esperanza
2. Aurora
3. Bárbara
4. Gloria
5. Pilar
6. Amparo
7. Milagros
8. Pura
9. Marina
10. Rosario
11. Cándida
12. Dolores
13. Adoración
14. Remedios
15. Consuelo
16. Angustias
17. Generosa
18. Socorro
19. Victoria
20. Violeta

PRUEBA DE AGILIDAD MENTAL

1. QUEDO INAUGURADO EN LA CIUDAD DE FORMOSA UN CONGRESO DE GANADERIA.
2. UNA DELEGACION DE INGENIEROS VISITARA LA CAPITAL URUGUAYA.
3. HA SIDO INAUGURADA EN LEONES UNA MUESTRA AGRICOLA Y GANADERA.
4. SE PROCURA DOTAR DE AGUA A LOCALIDADES DE LA ZONA DE ISCHILIN.
5. UN GRAVE HECHO HUBO EN UN OBRAJE CERCANO AL ARROYO AMBROSIO.

¡Realza el sabor de las comidas!

Savora agrega un "incitante" atractivo a cualquier plato, haciéndolo especialmente apetitoso.

Tenga siempre en su mesa el clásico frasco de Savora y verá que los suyos comen con más gusto.

SAVORA

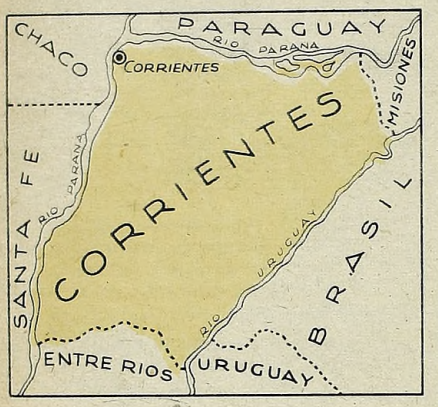
El condimento envasado es garantía de higiene y pureza

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

PROVINCIAS ARGENTINAS
CORRIENTES

SITUADA en el litoral de la República, la provincia de Corrientes limita al norte con la república del Paraguay, al noreste con Misiones, al este con la República de Brasil, al sureste con la República Oriental del Uruguay, al sur con Entre Ríos y al oeste con Santa Fe y Chaco.



RIQUEZAS

En lo que respecta a ganadería, dicha provincia posee: vacunos, 3.059.508; lanares, 2.290.031; porcinos, 30.100; caballares, 309.781; asnales y mulares, 19.238; caprinos, 3.353; conejos, 3.404.

Agricultura — Area cultivada, cifras en miles de hectáreas: avena, 1,2; girasol, 1,5; lino, 4,2; maíz, 55,1; papa, 0,7; trigo, 0,2; alfalfa, 2; cáñamo, 0,1; maní, 4,4; maíz de Guinea, 0,3; otros sorgos, 1,5; arroz, 18,2; algodón, 25,5; caña de azúcar, 0,8; tabaco, 8; mandioca, 3.

Horticultura (hectáreas sembradas): ajo, 130; arvejas, 800; batata, 4.000; cebolla, 560; espárrago, 24; frutilla, 26; garbanzo, 4; haba, 5; lenteja, 3; melón, 400; pimiento, 30; poroto, 680; repollo, 130; sandía, 2.800; tomate, 130; zapallo, 1.500

Arboricultura: almendros, 369; bananeros, 54.000; cerezos, 190; ciruelos, 3.900; chirimoyos, 1.100; damoscos, 1.800; durazneros, 90.000; guayabos, 600; higueras, 4.000; caquis, 50; manzanos, 6.000; membrillos, 3.000; nísperos, 400; nogales, 375; paltas, 780; perales, 5.000; limoneros, 190.000; mandarinos, 380.000; naranjos, 2.700.000; pomelos, 44.000; olivos, 50.085; viñas: uva para mesa, 21.600; para vino, 47.000; yerba mate, 3.352; tung, 121.000; moreras blancas, 2.100.

PARA COLOREAR

Peguen el grabado sobre un cartón y luego recórtenlo cuidadosamente. Entonces procedan a aplicarle color. Pueden elegir los tonos que más les gusten para las corolas. Las hojas y los tallos, ya saben que deben llevar color verde.

●

EL SANTUARIO DE LA CRUZ DE LOS MILAGROS

En abril del año 1558 don Juan Torres de Vera y Aragón fundó a orillas del Paraná la ciudad de Vera, que se llamó luego San Juan de Vera, y San Juan de Vera de las Siete Corrientes, y por fin se le designa, como hasta hoy, con la última palabra de este largo apelativo.

Junto al tradicional rollo de fundación elevan los españoles una gran cruz de urunday. Construyen luego un fuerte para proteger a los conquistadores de un posible ataque de los indios. Y este ataque sobreviene durante la ausencia del fundador, que había partido para España. El asedio se prolonga días y días. Los españoles luchan heroicamente. Sorprendidos por la denodada resistencia, los indios creen ver en la cruz un amuleto de los conquistadores, y rodeándola de paja y leña intentan prenderle fuego. Vanamente, pues la cruz es incombustible. Los indios creen en un milagro, levantan el sitio y se rinden a los conquistadores.

Tal es, sintéticamente expresada, la historia del madero que se guarda en este templo, que fué declarado monumento histórico por el Poder Ejecutivo provincial el año 1929.

●

¿DONDE ESTAN LOS DUEÑOS?

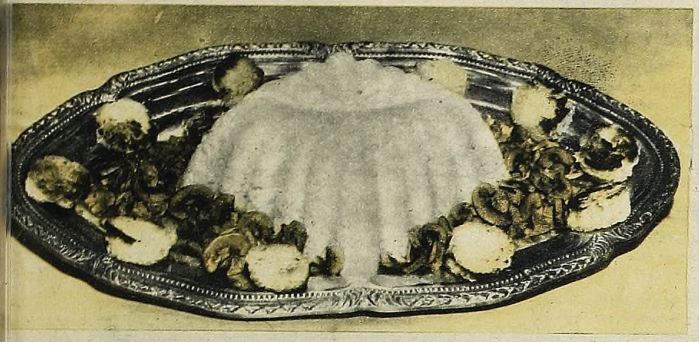
Cada una de las vacas que ustedes ven en esta lámina tiene un dueño. Resulta entonces que son tres. Pues bien, los tres dueños se hallan ocultos en la misma lámina, y les toca a ustedes, amiguitos, descubrirlos. A mirar, pues, muy atentamente el dibujo.

LA COCINA DE "EL HOGAR"

ROGNONS DE VEAU SAUTES A LA CREME

Ingredientes: *Ciento veinticinco gramos de crema de leche, ciento veinticinco gramos de champignons, cien gramos de manteca, cien gramos de caldo, una cebolla chica picada, una cucharadita de perejil picado, sal, una pizca de paprika, dos riñones de ternera, vinagre. — ARROZ A LA MANTECA. Un cucharón de arroz, dos cucharones de caldo, cincuenta gramos de manteca, tres cucharadas de queso parmesano rallado, unos costrones de pan fritos.*

Preparación: Saltar la cebolla en veinte gramos de manteca sin dejarla tomar color; agregar el caldo; dejar cocinar. Después de lavar y pelar los riñones, cortarlos por la mitad a lo largo; sacarles los nervios y volverlos a cortar en rebanaditas finas; condimentarlos con sal y paprika; hacerlos saltar durante



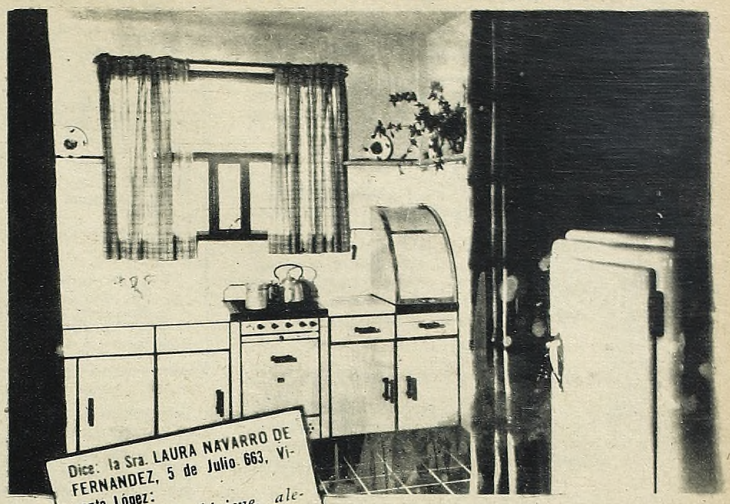
cinco minutos en el resto de la manteca; escurrirlos en un colador y mantenerlos al calor. Cortar también en rebanaditas finas los champignons y saltarlos en la manteca que se usó para los riñones; mantenerlos al calor. Agregar a la cebolla cocida en el caldo la manteca que se empleó para los champignons, la crema de leche, un poco de vinagre a gusto, mezclando bien. Añadir a esto los champignons, el perejil y los riñones; cocinar unos instantes sin dejar hervir. — ARROZ A LA MANTECA. Cocinar el arroz en el caldo; cuando esté casi cocido, agregarle la manteca y el queso rallado; terminar la cocción. Mezclar bien y colocarlo en una budinera enmantecada. Desmoldar el arroz en el centro de una fuente, colocar alrededor los riñones con su salsa y los costrones de pan.

TARTA DE OREJONES MERENGADA

Ingredientes: *TARTA. Doscientos gramos de harina, cien gramos de manteca, setenta y cinco gramos de azúcar, dos yemas. — RELLENO. Un cuarto de quilo de orejones, doscientos gramos de azúcar, agua. — MERENGUE AL FUEGO. Cuatro claras, doscientos gramos de azúcar, vainillina, azúcar impalpable.*

Preparación: TARTA. Con los ingredientes indicados preparar una masa, dejarla descansar media hora y luego estirarla, forrando con ella un molde para tarta; rellenarlo con porotos y colocarlo en horno de temperatura regular. Una vez cocida la tarta, sacarle los porotos y dejarla unos minutos más en el horno para que termine de secarse. Una vez fría, desmoldarla. Lavar bien los orejones, ponerlos en una cacerolita, llenar ésta con agua y dejarlos en remojo durante unas horas. Cocinarlos en la misma agua, y cuando estén a media cocción agregarles el azúcar. Una vez cocidos deben quedar con poco jugo; dejarlos enfriar. — MERENGUE AL FUEGO. Colocar las claras y el azúcar en un perol a baño maría; revolver con un batidor hasta que el merengue tenga consistencia como para decorar. Agregarle la vainillina. Una vez todo preparado, colocar los orejones en la tarta y cubrir con el merengue, el que se habrá puesto en una manga con boquilla rizada. Espolvorear con azúcar impalpable y colocar en horno caliente hasta que el merengue se dore.

COCINAS ARGENTINAS



Dice la Sra. LAURA NAVARRO DE FERNANDEZ, 5 de Julio 663, Vicente López:

"Comodidad, higiene, alegría, son para mí tres condiciones esenciales en la cocina. Allí se "elabora", podría decirse, la salud de la familia y en este aspecto, es el lugar más importante de la casa. Por eso hay que cuidar todos los detalles — color, luz — que realcen su ambiente".

Y en la cocina, hay que tener siempre a mano Aceite "La Patrona", el aceite fino indispensable para la preparación de platos sanos y sabrosos. A la comodidad de su exclusivo envase patentado que "No Resbala", une las comprobadas ventajas de su:

Sabor — Extra refinado, el Aceite "La Patrona" tiene un paladar delicado y fino.

Digestibilidad — No contiene *ácidos grasos libres* que hacen pesada la digestión.

Economía — Su rendimiento excepcional permite su uso en cantidades mucho menores.

Su envase tiene valor. Devuélvalo a su almacenero y se lo acreditará.

¡Cualquier plato es más delicado! con Aceite "La Patrona".

ACEITE

La Patrona

EL ACEITE DE LA ENSALADA PERFECTA

¡"La Patrona" Pregunta y Vd. Gana! *¿CUANTO QUIERE GANAR?* Escuche esta interesante audición, los miércoles y viernes a las 20 horas, por LR1 Radio EL Mundo y las estaciones de la Red Azul y Blanca.

COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA

Durante más de 30 años

Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

La Página del Buen Humor

DIJO EL FILOSOFO POBRE...

—No es a Córdoba adonde no voy a ir este verano. Córdoba es adonde no pude ir el verano pasado. Adonde no voy a poder ir este verano es a Mar del Plata.

●

Un crítico teatral dió su opinión sobre una obra en cuatro actos que había sido estrenada sin éxito alguno. Dijo:

—Al terminar el primer acto el público estaba tranquilo y yo aplaudía. Al terminar el segundo acto el público silbaba y yo estaba tranquilo. Pero al terminar el tercer acto salí, compré una entrada en boletería y me puse a silbar yo también.

●

¡QUE SUFRIMIENTO!

La vida de las estrellas de cine es cada vez más terrible. Primero tuvieron que aprender a hablar para el cine parlante. Ahora tienen que aprender a ruborizarse para el cine en colores.

●

COMEDIA EN POCAS PALABRAS

Recientemente un diario publicó el siguiente aviso:

"Joven buen mozo y millonario desea conocer, con fines matrimoniales, a una mujer que se parezca a la heroína de la novela Tal y Cual..."

Veinticuatro horas después la novela se había agotado.

●

TRAGEDIA EN LA SELVA

(Drama mudo en tres actos)

Primer acto

Personajes: un león y dos cazadores.

Segundo acto

Personajes: un león y un cazador.

Tercer acto

Personaje: un león.

SI NO ESTA ALLI...

Marido y mujer seguían discutiendo el trillado asunto Shakespeare-Bacon. Ella aseguraba que las obras habían sido realmente escritas por Shakespeare, y él decía que el verdadero autor era Bacon.

—Cuando yo vaya al cielo — exclamó la mujer — le preguntaré a Shakespeare si en realidad fué él quien las escribió.

—¿Y si no está en el cielo? — preguntó el marido.

—¡Entonces pregúntaselo tú!

NO ERA EL...

Dos hombres golpearon a las puertas de la casa de un amigo y éste salió a recibirles.

—¿Qué quieren? — preguntó.

—Resulta que en la otra cuadra — dijo uno. — acabamos de encontrar a un hombre muerto y supusimos que fueses tú.

—¿Se parece a mí?

—Sí.

—¿Vestía una camisa azul?

—Sí.

—¿Con corbata roja?

—No. Era marrón.

—Entonces no soy yo.

Y volvió a cerrar la puerta.

CON RAZON

El hecho de que ninguna mujer quiera ser presidenta de los Estados Unidos consiste en que para serlo es necesario tener por lo menos treinta y cinco años de edad.

EL OTRO...

Un grupo de personas visitaba un asilo de alienados. Llevados por el guía llegaron hasta una celda en la que un loco acariciaba el retrato de una joven.

—Este tiene una historia muy triste — explicó el guía. — Estaba enamorado de la joven que ven en el retrato y ella se casó con otro.

Prosiguieron su camino hasta llegar a una celda fuertemente protegida por barrotes de hierro.

—Y aquí dentro — continuó el guía — está el otro...

Cuando en un país los divorcios aumentan constantemente, eso indica que se trata de una tierra de libertad. Y cuando son los casamientos los que aumentan, eso indica que se trata de una tierra de valientes.

●

NO HAY VIDA MAS TRISTE...

...que la de las polillas. Las pobrecitas tienen que pasar todo el verano en un tapado de pieles y todo el invierno en un traje de baño.

●

OPERACION COMERCIAL

Los tres hombres demostraban su devoción. Antes que el féretro fuese llevado a la tumba, uno de ellos puso encima quinientos pesos en monedas. El otro, quinientos pesos en papel. Y el tercero retiró las monedas y el papel y colocó un cheque por mil quinientos pesos.

DEFINICIONES

La **experiencia** es el nombre que damos a nuestros errores.

La **firmeza** es una cualidad que en nosotros nos parece admirable, pero que en los demás nos parece terquedad.

El **football** es un deporte en el que medio estadio quisiera ver muertos a once jugadores y el otro medio quisiera ver muertos a los otros once.

Un **amigo** es una persona que tiene los mismos enemigos que nosotros.

La **honestidad** no es más que el temor de ser descubiertos.

La **esperanza** es el sentimiento que se establece en la cola de un perro cuando aguarda un hueso.

Un **crédito** es una condición de vida que hace los meses más cortos y los años más largos.

Hace poco se publicó la noticia de que alguien inventó un juego muy parecido al golf. Enterados de ello varios golfistas, le restaron importancia diciendo que hacía tiempo que ellos practicaban ese juego.

●

No hay nada que hacer. La contribución más grande de la química en los tiempos actuales son las rubias.

●

Dijo el sastre al cliente, a manera de explicación:

—¿Dice usted que esta tela es de algodón porque en la etiqueta dice "Algodón puro"? No haga caso. La pongo simplemente para engañar a las polillas...

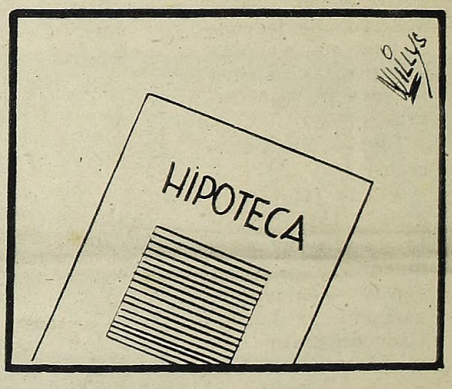
MONOLOGO DEL HOMBRE FRENTE AL PERRO

—¡Ojalá fuese yo un perro como tú! Cuando te acuestas, das una o dos vueltas y en seguida te duermes. En cambio, yo antes de acostarme tengo que cerrar la puerta con llave, darle cuerda al despertador, sacar al gato, desnudarme y cuando me meto en la cama mi mujer protesta y el bebé llora, y tengo que levantarme y pasearlo hasta que es casi la hora de volverme a levantar. Cuando tú despiertas, te desperezas, sacudes un poco la cabeza y ya está. En cambio, yo tengo que encender la cocina y prepararme el desayuno. Tú haraganeas y yo tengo que trabajar. Y cuando mueres, estás muerto, mientras que yo tengo que ir a otro lado todavía...

SINTESIS

"Vedette"

Por WILLYS



EL RUMOR EN MARCHA

DEL DICHO... AL HECHO

Por VICTORIA JOUBERT

ELLA. — Dicen que Isabel...

El. — No me lo cuentes, Elenita.

Ella. — ¡Pero, Sergio!

El. — Serán habladurías.

Ella. — ¿Como, por ejemplo, lo que pasó entre ustedes?

El. — Fué uno más entre los deportes de invierno; terminada la estación, no hemos vuelto a cruzarnos sino ocasionalmente.

Ella. — La ayudabas a calzarse los esquíes.

El. — Por supuesto.

Ella. — Una vez le recomendaste vivamente que se abrigara la cabeza.

El. — Haría frío.

Ella. — Otra, tú estabas esperándola cuando se dirigía a la pista de hielo.

El. — No es delito, ni lo niego. También a veces charlábamos junto a la estufa, en el vestíbulo del hotel.

Ella. — Todo se sabe.

El. — No cabe duda.

Ella. — Las cosas pasaron en público.

El. — ¿Por qué no?

Ella. — Pudieron disimular.

El. — No veo el motivo; éramos libres y casi unos chicos. Hace años de eso.

Ella. — El tiempo transcurrido desde entonces no impide que le guardes consideraciones.

El. — Elenita, no compliques asuntos que nunca tuvieron importancia.

Ella. — ¿Opinará igual Clavero? Ahora son novios.

El. — Me alegro. Te comunico que lo supe por Clavero mismo.

Ella. — No es como para quedarse tan tranquilo. A mi juicio, se trata de una noticia sensacional.

El. — En efecto, observo que te conmueve; quizá debido a la predilección que Clavero te manifestaba.

Ella. — ¡Nada concreto!

El. — ¿Quién lo duda? Harás bien imitando mi serenidad.

Ella. — En ningún momento he desconfiado del cariño que me tienes, Sergio, y si mencioné a Isabel, no hubo de mi parte mala intención; al contrario: conociendo tu carácter leal, supuse que quisieras advertir a Clavero...

El. — El hecho de que seamos amigos no significa que yo deba contarle a Clavero que me entretuve durante unas lejanas vacaciones galanteando a Isabel con toda inocencia; es magnificar un suceso trivial.

Ella. — Entonces, me callo.

El. — Es mejor.

Ella. — En realidad, aplaudo tu conducta, porque es feísimo averiguar las vidas ajenas.

El. — Siempre esperé esa aprobación.

Ella. — Por lo cual nunca pregunto nada; escucho solamente a los demás.

El. — No debieras prestar oídos a las críticas.

Ella. — Soy curiosa.

El. — Luego las repites.

Ella. — ¿Para qué habría de guardar secretos que no me pertenecen?

El. — A menudo se trata de verdaderas calumnias.

Ella. — Entonces conviene difundirlas; es la única manera de contribuir a que se demuestre que al final resplandece la verdad, a pesar de todo.

El. — Hasta que llegue el instante de la aclaración pueden haberse originado enormes perjuicios y desventuras.

Ella. — Empiezo a sentir vergüenza de mí misma, Sergio.

El. — No lo tomes así. Simplemente, reflexiona un poco antes de divulgar informaciones personales.

Ella. — ¡Bien dicho! Gracias por la lección, Sergio... Ni siquiera hablaré ante extraños en adelante, de manera que resulte imposible pronunciar palabras imprudentes. ¡Eso sí, en la intimidad no será necesario, creo, tanta cautela!

El. — ¡Elenita, naturalmente! ¿O habrías de quedarte muda? ¡No! Basta con no excederse en el comentario, y sobre todo, ocuparse de generalidades, no de la intimidad del prójimo.

Ella. — A tiempo llegan tus consejos, porque hoy me proponía contarles a varias señoras todo lo que hay acerca de Isabel.

El. — ¿Estás encarnizada contra esa chica?

Ella. — ¡No tengo nada contra Isabel! Ocurre que su compromiso con Clavero la ha actualizado, y mientras esté de moda constituye el tema del día.

El. — ¡Vaya una indeseable popularidad!

Ella. — Por ejemplo, nadie se acordaba de los versos que uno de sus primos le dedicó, y ahora todas sus compañeras los recitan en voz baja.

El. — Conque poesías, ¿eh?...

Ella. — Por algo habrán sido escritas.

El. — Tal vez puro romanticismo del pariente.

Ella. — Aluden a un paseo a la luz de la luna.

El. — Tonterías juveniles, sin duda. Sabes que a menudo los adolescentes creen estar enamorados de cualquier persona que tienen cerca...

Ella. — Pareces tener mucha experiencia al respecto.

El. — ¿Si te confiara que a los catorce años cambié apasionada correspondencia con una vecinita que peinaba trenzas sueltas con grandes moños celestes?

Ella. — Reconocería que fueron travesuras de niños.

El. — Y jamás me atreví a dirigirle la más breve frase.

Ella. — ¡Encantadora época!

El. — ¿Por qué suspiras, Elenita?

Ella. — ¡Nada, nada, en absoluto! Pensé en las fiestas de fin de curso y en los vestidos que estrenaba para ver representar a mis condiscípulas.

El. — La evocación nos ha puesto melancólicos.

Ella. — Pues te dejo con tus ingenuos pensamientos...

El. — ¿No me das los tuyos?

Deduce que Elenita no oyó su pregunta, porque sonríe en silencio con encantadora candidez, ya junto a la puerta, y la cierra suavemente después de traspasarla. Sin abandonar la actitud soñadora, elige una hoja de cartas con membrete, y comienza: "Querido Clavero, dicen que Isabel..."

Elizabeth Arden

No lo Sabía Ud.?

Que la aparición de unas pequeñas arruguitas son motivo siempre de seria preocupación. No sucede así cuando se conoce el MUSCLE OIL de Elizabeth Arden . . . . . $ 5.50

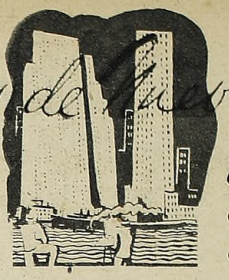
Por la noche, se le coloca sobre un cutis perfectamente limpio y refrescado cubriendo esas líneas amenazadoras de la belleza.

Los resultados son admirables: van desapareciendo paulatinamente los surcos y el cutis adquiere su perdida lisura y su frescor vuelve a lucir.

HARRODS

Salón Arden de Tratamientos de Belleza - Primer Piso
Gabinete Arden de Consultas - Planta Baja
Florida 877

Cartas de Nueva York



- ¿Qué veremos en el cinematógrafo?
- Un argumento inconcluso.
- Proyecto de club.
- Invierno.
- Regalo para los soldados.

Nueva York, octubre de 1943.

QUERIDA MARIA:

CADA estreno significa un interrogante. ¿Será de espionaje o batalla aérea?... Los demás argumentos han sido abandonados; el público quiere, exige, que le traigan la verdad de la guerra ante sus ojos, no quiere ignorar nada, y por eso es que nunca ha habido un público tan compenetrado de la tragedia que lo rodea como el actual.

"Appointment in Berlin", otro cuento que habla de una cita. Espionaje, peligro, riesgo, valor, audacia, amor, juego; todo muy bien combinado por personajes encarnados por Marguerite Chapman, George Sanders, Onslow Stevens y Gale Sondergaard.

Marguerite es Ilse von Preissing, hermana de Rudolph, jefe de espías nazis que actúa en Londres en los días de Munich. Sanders es Keith Wilson, comandante de la RAF, quien, decepcionado con el pacto de paz de Chamberlain, sale un día y se emborracha. Naturalmente, pierde su puesto. Pero alguien del British Intelligence conoce su pecado y el motivo, admite su lealtad y piensa que podría valerse de un hombre como él para hacerle cumplir una misión. La misión es simpática: es nada menos que enamorar a Ilse. Tú verás el film, lo conocerás hasta el final, que hoy no te cuento para que no te enojes conmigo y me mandes a vuelta de avión una carta sintética ordenándome: "No me cuentes argumentos de films".

Más alegre es el film en tecnicolor, desbordante de brillo y canciones: "Du Barry was a Lady", con Lucille Ball, vedette de music-hall que desea casarse con un hombre de fortuna. Ya verás luego cómo arregla su vida. Tal vez no la arregla.

Han invitado a los alumnos de Annapolis y de West Point para hacer el proyecto de un futuro club de civiles y soldados estudiantes en el que, además de deportes, se practicaría la elocuencia parlamentaria, la justicia forense, el ingenio industrial, la habilidad comercial, el apostolado químico. Sería un mundo chico en cuya sociedad sus miembros manifestarían sus aficiones, las probarían — jugando, — y sin duda alguna podrían medir sus probabilidades de éxito en el futuro mediato dentro del mundo grande.

Se terminaron las fiestas en los jardines florecidos; las alegres reuniones realzadas siempre con la presencia de jóvenes oficiales vestidos con impecables uniformes blancos. Hace tanto frío, que esperamos un invierno cubierto de nieve. Los abrigos de piel o de lana forrados con piel se ven en la calle, como en el pleno diciembre contenido en un bloc de hielo...

Las vitrinas se adornan ya con regalos de Navidad. Aparecen cosas completamente nuevas, todas muy útiles, la mayoría dedicadas al uso de soldados que están viviendo días de mucho calor. ¡Qué oposición!

Tubos grandes forrados con paño verde, rojo, amarillo, azul, que contienen lápiz, tinta, papel, calendario, y un tubo más pequeño con la serie de fotografías de la familia o de los amigos.

Marcos para fotografías más importantes, más especiales, más cuidadas; hay colecciones interminables. Para todos los bolsillos, para todas las maletas, para todos los rincones. De pronto descubres algo muy raro y preguntas cómo es posible que tal cosa sea cómoda para encerrar en ella una foto. Entonces el técnico te explica que es especialmente realizado para poner sobre las paredes cortadas de las viviendas tropicales. ¡Ah, es un detalle inesperado el marco y la vivienda!

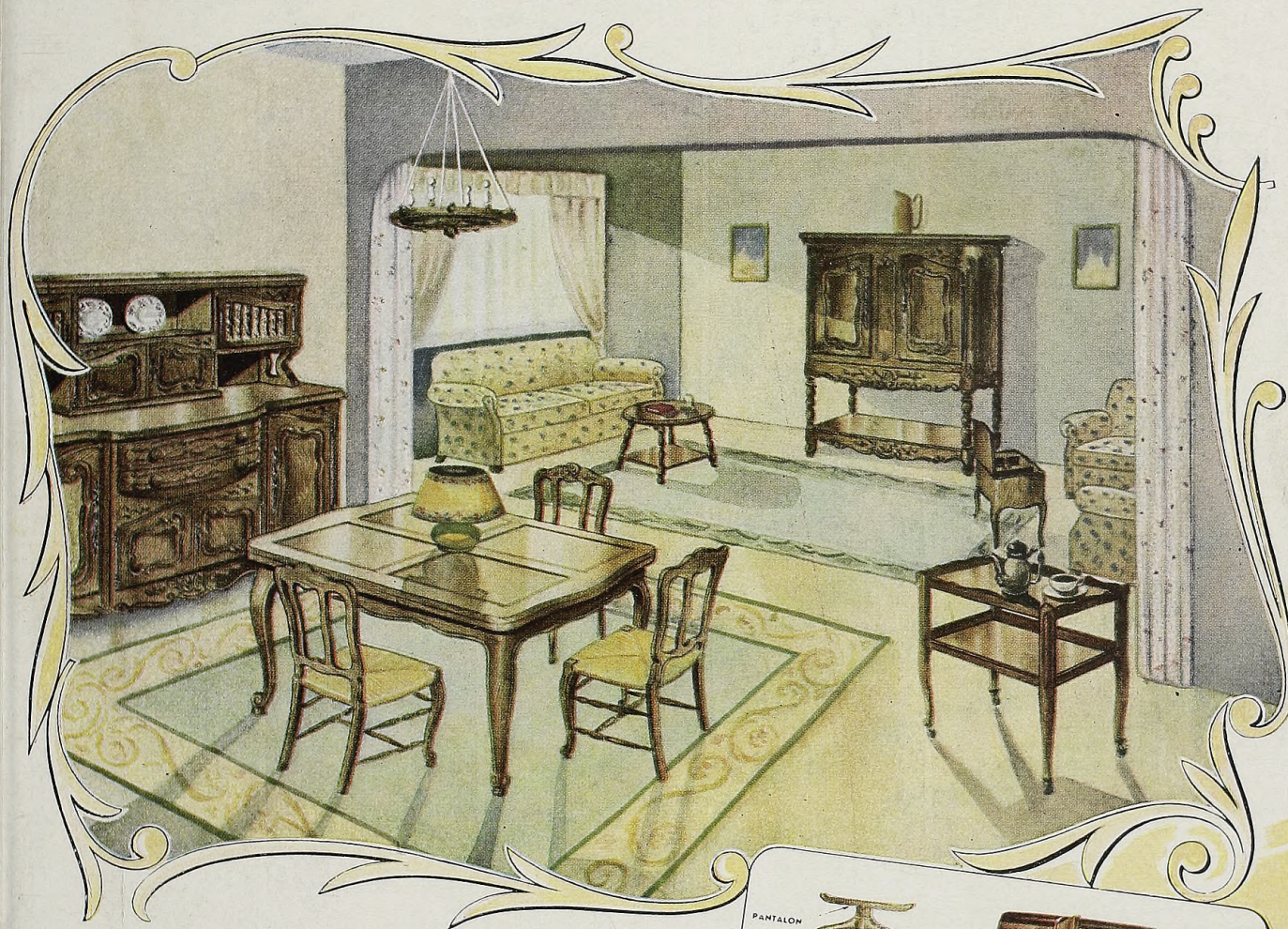
También para soldados fabrican unos tules grandes que se extienden en treinta segundos sobre una armazón liviana de cañas pintadas y unidas con bisagras. También son para usar en el trópico.

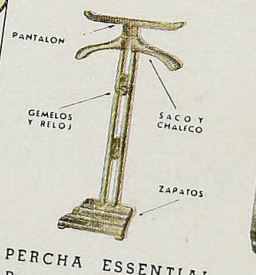
Siempre con cariño,

Anatolio

Decimos y cumplimos

Mucho se habla sobre maderas y muebles, pero suele suceder que las palabras no estén luego respaldadas por los hechos. En nuestra casa es norma invariable cumplir lo prometido. Desde la calidad y el tipo de la madera usada, hasta el más mínimo detalle de la construcción, responden a esa norma de responsabilidad honesta y veraz que hemos mantenido desde 1864, para confianza de nuestros clientes.





PERCHA ESSENTIAL
Para conservar mejor su ropa. Indispensable en su dormitorio. Precio excepcional . . $ 27.-
Remitimos contra giro.

ROPERO "ESSENTIAL"
de Estilo Moderno en araucaria, terminación nogal. Ancho 100 cm.; alto 173 cm.; profundidad 53 centímetros . . . . . $ 125.-
Remitimos contra giro.

Muebles Barzi

Fábrica fundada en el año 1864

RIVADAVIA 2201

A lo ancho y a lo largo del país

La caja, desde 55 ctvos.

hoy no hay "espera larga" para sentarse a la mesa . . .

No la hay, **cuando se tiene a la mano una caja de EXPRESS.** Una rodaja de fiambre o de queso entre dos EXPRESS, o untadas éstas con las conocidas pastas de jamón, o de anchoa, etc., no sólo bastan para calmar toda posible impaciencia sino que hacen que se llegue a la mesa con espíritu alegre, jovial. (Y es que esos sandwiches ¡tienen sabor de golosina!)

S.A. ESTABLECIMIENTO MODELO
TERRABUSI